

# tauferer BÖTL

## IL SINDACO PRESENTA IL NUOVO PROGETTO ENERGETICO

Ad inizio Maggio il sindaco Helmuth Innerbichler ha presentato, alla presenza della senatrice Thaler Ausserhofer Helga e degli assessori provinciali Michl Laimer e Berger Hans, il nuovo progetto energetico per il comune di Campo Tures. Il progetto prevede un'ampia indipendenza energetica del comune da altri enti del settore. Vi rientrano inoltre la nuova centrale idroelettrica di Riva di Tures, il teleriscaldamento, l'impianto fotovoltaico e la produzione energetica grazie al calore sviluppato dalla terra.



# Editoriale

**Care lettrici,  
cari lettori,**

Da quando è stata inventata l'editoria ci si divide su cosa possa essere pubblicato nero su bianco e cosa invece debba rimanere celato. La lotta tra i vari mass-media per accaparrarsi più lettori, più spettatori ecc. in questi tempi è particolarmente serrata.

Per fortuna la redazione del "Taufra BötI" ha delle chiare linee guida su come gestire il giornale, dei valori intrinseci che lasciano poco spazio alla discussione, ma sottolineano la responsabilità di gestire un organo di informazione.

## **I PROTOCOLLI – UNA LETTURA A VOLTE PESANTE, MA...**

Le linee guida del "Taufra BötI" per esempio esigono che si pubblichino integralmente i protocolli delle sedute del consiglio comunale, a volte un po' pesanti da leggere, lunghi, un mare di caratteri neri che danno la sensazione di pesantezza e inutilità, ma così non è. Superati i primi momenti ed i primi preconcetti ci si accorge presto che in essi si trova il cuore della politica del paese, informazioni interessanti su conti, attività culturali, scambi di opinioni, forse a volte anche divertenti.

AugurarVi una buona lettura è atto dovuto, ma spererei che fosse così anche per Voi, perché una cittadinanza informata è di grande valore per tutti.

**Christof Haidacher**

## **In affitto**

Si affitta un posto macchina in garage presso gli appartamenti sociali per gli anziani a Campo Tures. Per ulteriori informazioni rivolgeteVi al numero

0474-677-533

# INdice

- 03 DAL MUNICIPIO**  
Il ponte è quasi terminato
- 04** I bambini si trasferiscono in un Klimahaus A
- 05** Seduta del consiglio del 29.11.2006 – ore 16.00
- 13** Seduta del consiglio del 28.12.2006 – ore 16.00
- 25** Seduta del consiglio del 24.01.2007 – ore 16.00
- 33** Delibere della giunta comunale
- 35** Difficoltà neve
- 36** Più sicurezza per Molini di Tures
- 37** na giunta per la formazione
- 38 TURISMO**  
Gli ospiti vogliono essere più sistiti
- 39** Leader Plus: formazione per grandi e piccini
- 40** Pronto..? Chi mi ascolta?
- 41** Quando un'idea diventa concerto
- 42 DAL MUNICIPIO**  
Un comune esempio per l'energia
- 44** Una "Casa dell'energia" per Campo Tures
- 45** Grandi tubature con piccoli ingorghi
- 46** Seduta del consiglio del 07.03.2007 – ore 16.00
- 59** Delibere della giunta comunale
- 62** Alcune novità per l'ICI
- 64** Risparmiare con la separazione dei rifiuti
- 65** Cinque domande a Ruth Innerhofer
- 66** Chi e quando va in pensione nel 2007?
- 03 Numeri utili**

**imPRESSum**  
**taufererBöTL**

Editore: Comune di Campo Tures

Responsabile stampa: Dr. Josef Innerhofer

Registrato presso il tribunale di Bolzano: 18.12.1985 – nr. 20/85

Redazione: Christof Haidacher, Walther Lückner

Grafica: Walther Lückner, Redaktionsbüro Südtirol

Stampa: Ahrntaldruck, Molini di Tures

Contributi da inviare a: sandbiblio@gvcc.net

# IL PONTE È QUASI TERMINATO

## REGALO-UNIONBAU / IL SINDACO INNERBICHLER: UN GRAN BEL PONTE

Appena prima della chiusura dell'edizione del presente Taufra BötI i lavori hanno subito una forte accelerazione e fra poco il ponte dovrebbe essere definitivamente concluso ed accessibile al pubblico.

### La demolizione era necessaria

Il sindaco del comune di Campo Tures ha seguito con estremo interesse l'evolversi dei lavori del ponte sull'Aurino, che raggiunge il cosiddetto "Prantner Waldele". La vecchia costruzione aveva sulle proprie spalle non pochi anni e quindi una sua demolizione si era resa assolutamente necessaria. Un solo risanamento dell'antico ponte non poteva dare i frutti desiderati, ovvero garantire l'incolumità delle persone durante il loro passaggio.

### 100 anni di attività

La sorpresa per la popolazione di Campo Tures è nata in una sola notte. La fortuna di tutti è stata la

celebrazione dei 100 anni di attività dell'azienda edile "Unionbau". Per questa occasione la famiglia Ausserhofer ha voluto fare un regalo

circa 20 metri, è stato per lo più precostruito negli stabilimenti della Unionbau a Gais e poi posato sulle nuove fondamenta create in loco.



foto: Lückner

Visita al ponte: il sindaco Innerbichler e la giunta del comune di Campo Tures visitano la struttura ancora in costruzione.

di grande importanza a tutti: un nuovo ponte sull'Aurino. Il ponte, che misura complessivamente

Una volta terminata, la struttura mostra a tutti la sua bellezza. La larghezza della passeggiata è di 1,5 metri, al centro del ponte vi sono due balconcini in stile bow-window che permettono di raggiungere una larghezza del ponte di addirittura 4,5 metri. Il tetto in legno ha una superficie di 95 mq e l'intero ponte pesa oltre 15.000 Kg.

Il sindaco Helmuth Innerbichler sostiene: "sono molto felice di poter garantire nuovamente ai cittadini ed ai nostri ospiti un sicuro passaggio verso il Prantner Waldele. La felicità aumenta vedendo la struttura in sé, forte e particolarmente bella dal punto di vista estetico".

-wl-



Foto: Lückner

Erwin Ausserhofer con i responsabili provinciali delle acque montane.

# I BAMBINI SI TRASFERISCONO IN UN KLIMAHaus A

**IL SINDACO ESPRIME LA SUA CONTENTEZZA PER L'INNOVATIVO ASILO INFANTILE**

Non è passato tanto tempo dall'inaugurazione dell'asilo infantile della frazione di Caminata, che già si assiste alla realizzazione di una nuova costruzione dello stesso tipo. Il 26 febbraio il sindaco ha assistito nuovamente alla felicità di tanti bambini. In questo giorno infatti i bambini dell'asilo di Molini di Tures hanno potuto toccare con mano il loro nuovo asilo infantile. Il sindaco ha espresso la speranza che i bambini si trovino bene in questa nuova ed accogliente struttura. Il primo cittadino di Campo Tures ci teneva ad essere presente il giorno dell'inaugurazione e del trasferimento del personale pedagogico e dei bambini nel loro nuovo asilo infantile.

## Per la prima volta in Alto Adige

Gli spazi erano diventati troppo piccoli e l'arredamento non più consona - erano questi i motivi che hanno spinto la giunta comunale ad erigere anche a Molini di Tures un nuovo asilo per i bambini. L'attuale costruzione tuttavia ha una particolarità unica per tutto l'Alto Adige: il nuovo asilo infantile è costruito seguendo le norme imposte per il Klimahaus A.

## Il modello Klimahaus A

Questa costruzione è un gioiello non soltanto per il comune di Campo Tures, ma per l'intera provincia autonoma di Bolzano. La struttura corrisponde infatti alle caratteristiche del Klimahaus A, le più rigide e severa

per quanto riguarda i parametri di isolamento. Le case-clima realizzate in Alto Adige sono diventate da parecchio tempo motivo di vanto in tutto il mondo. Con questa struttura si inaugura un periodo in cui anche le costruzioni pubbliche adottano questi parametri, soprattutto per quanto

All'interno della struttura viene ulteriormente inserito un ufficio amministrativo per la frazione di Molini di Tures. Si aggiunge ad esso anche una piccola struttura sanitaria con sede nello stesso edificio.

## Molte possibilità di gioco



Lücker

Il primo giorno: il sindaco Helmuth Innerbichler ed il vicesindaco Marianna Forer nel nuovo asilo di Molini di Tures.

riguarda il risparmio energetico. Gli architetti Thomas Winkler e Johanna Niederkofler hanno progettato una casa che racchiude in sé funzionalità ed ampiezza, modernità e bellezza estetica. La costruzione è stata eseguita dall'azienda edile Gasser e complessivamente è costata circa 2,5 milioni di euro, finanziati per la maggior parte dal comune stesso.

## Musica, sanità e frazioni

La struttura misura in totale circa 1.345 mq. Accanto agli spazi per i bambini dell'asilo è stato progettato anche uno spazio di prova per la cappella musicale di Molini di Tures.

Nonostante la struttura sia relativamente grande dal punto di vista della copertura, è rimasto abbastanza spazio per allestire al suo esterno un'ampia area per il gioco dei bambini. Sul tetto della struttura si trova anche un'ampia terrazza disponibile per diversi allestimenti.

Seguirà l'inaugurazione. La definitiva conclusione dei lavori dell'allestimento esterno si avrà in primavera. Si organizzerà un'inaugurazione degna di nota verso fine primavera, quando i lavori potranno essere definitivamente considerati conclusi.

# SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 29.11.2006 – ORE 16.00

DAL MUNICIPIO

Il sindaco si accerta della presenza del quorum (consigliere assente giustificato Ernst Mairhofer) e dichiara ufficialmente aperta la seduta con gli ordini del giorno seguenti.

## ODG 1) Lettura ed approvazione del protocollo della seduta del consiglio comunale svoltasi il 15.11.2006

Il sindaco spiega che il protocollo della seduta comunale svoltasi il 15.11.2006 è stato inviato a tutti i membri del consiglio e quindi non vi è la necessità di leggerlo in questa data per la relativa conferma.

Poiché il protocollo corrisponde a quanto deciso ed approvato nella seduta del 15/11/2006, esso viene approvato con 19 voti a favore (consigliere assente giustificato Ernst Mairhofer). Il protocollo della seduta del 15/11/2006 è approvato.

## ODG 2) Vigili del fuoco volontari – approvazione della previsione di bilancio per l'anno 2007

Haushaltsvoranschlag der Freiwilligen Feuerwehren						
		Sand i. T.	Mühlen i. T.	Kematen	Ahornach	Rein i. T.
Mutmaßlicher Verwaltungsüberschuss		--	--	--	--	--
<b>Titel I – Laufende Einnahmen</b>		31.700,00	16.520,00	22.650,00	12.650,00	10.100,00
<b>Titel II – Einnahmen für Investitionen</b>		1.000,00	26.400,00	--	7.500,00	76.250,00
<b>Titel III – Einnahmen aus Diensten für Rechnung Dritter</b>		--	--	--	--	--
<b>Gesamtbetrag Ausgaben</b>	<b>Einnahmen</b>	<b>32.700,00</b>	<b>42.920,00</b>	<b>22.650,00</b>	<b>20.150,00</b>	<b>86.350,00</b>
<b>Titel I – Laufende Ausgaben</b>		25.750,00	27.015,00	21.150,00	9.650,00	9.850,00
<b>Titel II – Investitionsausgaben</b>		6.950,00	15.905,00	1.500,00	10.500,00	76.500,00
<b>Titel III – Ausgaben für Dienste für Rechnung Dritter</b>		--	--	--	--	--
<b>Gesamtbetrag Ausgaben</b>		<b>32.700,00</b>	<b>42.920,00</b>	<b>22.650,00</b>	<b>20.150,00</b>	<b>83.350,00</b>

Il sindaco fa notare ai presenti che gli investimenti proposti dalle varie sezioni dei vigili del fuoco volontari del comune di Campo Tures sono stati presi in considerazione solo parzialmente nella previsione di bilancio comunale 2007. Egli propone quindi ai consiglieri comunali convenuti di controllare ed approvare le richieste inoltrate.

Dopo aver ascoltato le precisazioni del primo cittadino ed aver preso atto delle varie previsioni di bilancio dei vigili del fuoco volontari delle frazioni per l'anno finanziario 2007, il consiglio comunale approva con 19 voti a favore (consigliere assente giustificato Ernst Mairhofer) il documento redatto delle varie sezioni dei vigili del fuoco volontari.

**ODG 3) Approvazione della previsione di bilancio, della relazione preventiva, delle dichiarazioni programmatiche, del programma dei lavori pubblici per l'anno finanziario 2007 e del bilancio pluriennale 2007-09**

Il sindaco ringrazia tutti i collaboratori del comune per la realizzazione della previsione di bilancio 2007. Egli avverte che è molto difficile per il comune rimanere nelle direttive del patto di stabilità sottoscritto dai vari comuni. In riferimento al blocco di nuove assunzioni nel pubblico impiego ci dovranno essere in futuro altri accordi, perché in varie sezioni già oggi si manifestano carenze nel personale. Attualmente il personale della centrale elettrica del comune accoglie quaranta collaboratori. Tuttavia la centrale elettrica dovrebbe essere inquadrata come azienda "speciale", piuttosto che pubblica. Altro esempio è il servizio della polizia municipale, il quale dovrebbe essere organizzato da più comuni contemporaneamente, diminuendo quindi i costi relativi al solo comune di Campo Tures. Il personale operante nella biblioteca pubblica è sicuramente troppo esiguo. I cittadini fanno molto uso di questa struttura e quindi è importante mantenerla efficiente il più possibile.

Janach Othmar chiede che in futuro il consiglio comunale venga informato più precisamente sui dati della previsione di bilancio relativi all'industria, alle ore di lavoro svolte dagli stipendiati comunali, alle entrate fiscali relative ad ogni settore, ai posti di lavoro per ogni settore e ai costi relativi agli investimenti eseguiti.

Il sindaco: i dati relativi all'industria e all'artigianato possono essere semplicemente richiesti alla Camera di Commercio, poiché il comune non ha dati a riguardo. Si può però dire che c'è una situazione chiara: la maggior parte degli introiti derivanti da imposte e tasse vengono pagati dal settore industriale (per esempio ICI o tassa per lo smaltimento dei rifiuti ecc.)

Dr. Günther Früh: le tasse pubblicitarie sono aumentate. Perché questo incremento? Per quale motivo, in riferimento alle entrate correnti, quelle previste per l'ICI sulla seconda casa si sono abbassate di ben € 30.000, quando l'anno precedente si attestavano a circa € 130.000?

Il sindaco: abbiamo aumentato i controlli. Contemporaneamente abbiamo anche abbassato l'imposta comunale sugli immobili per essere sicuri di entrate regolari e fattibili.

Dr. Günther Früh: la pressione fiscale per abitante del comune di Campo Tures è di circa € 1000. Questo valore si determina dalle alte entrate dei servizi pubblici, di cui circa 2.850.000 € derivano dal consumo di elettricità, che notoriamente non grava sui concittadini. Eliminando questi dati dal calcolo sulla pressione fiscale il valore sopra citato si dimezza. Le entrate derivanti dall'affitto dell'appartamento presso la parrocchia nr. 7 è di circa 1.213 € all'anno. Quali motivi spingono l'amministrazione comunale a richiedere un affitto di solo € 100 mensili?

Il sindaco: in questo caso si tratta di un appartamento all'interno della scuola elementare e quindi di proprietà del comune. L'affittuaria paga all'anno circa 1.213 € e lavora come volontaria nella casa di riposo.

Il consigliere Früh chiede brevemente dell'indebitamento del comune e chiede se siano stati richiesti dei soldi in prestito per un valore di 540.000 €.

Il sindaco: l'indebitamento del comune non è gravoso. I 540.000 € verranno inseriti nel bilancio comunale. Allo stato attuale non è certo che occorra aprire un credito per onorare il debito.

Dr. Günther Früh: l'andamento positivo delle uscite correnti è un primo segnale di un'amministrazione efficiente e capace di risparmiare nei settori giusti. In certi settori tuttavia (educazione, cultura, rete stradale, ambiente) i costi sono aumentati notevolmente.

Il sindaco: in questi settori ricadono anche le varie consulenze eseguite dai tecnici comunali, dai tecnici antincendio, varie misurazioni della commissione edilizia, dell'incarico della protezione ambientale ecc.

Dr. Günther Früh: il comune dovrebbe riflettere e pensare di finanziarsi in qualche modo gli ammortamenti.

Dr. Elfriede Steger: nessun comune lo fa.

Il sindaco: ciò è sicuramente giusto. Anche un'amministrazione comunale sarebbe da gestire come un'azienda. Il valore sul mercato degli edifici comunali tuttavia non è mai stato rilevato.

Othmar Janach: l'indebitamento complessivo del comune è di 6,7 milioni di euro.

Wilhelm Mairl vuole sottolineare, in relazione al rapporto nel bilancio, che è molto positivo prendere atto che le tasse sullo smaltimento dei rifiuti solidi si sono abbassate. Egli vorrebbe quindi sapere in che modo si sia raggiunta la somma di 271.720€. La domanda viene formulata più precisamente nel seguente modo: il valore prodotto dalla relazione di bilancio è dovuto a maggiori entrate provenienti dai concittadini oppure dalla vendita di rifiuti di valore da parte del comune di Campo Tures?

Il sindaco: la raccolta dei rifiuti di valore viene organizzata dalla comunità circondariale dei comuni. Essa scalerà dal costo finale il valore dei rifiuti raccolti.

La somma di 271.720 € include tutti i costi relativi allo smaltimento dei rifiuti, IVA compresa. Nel piano di lavoro questa somma viene elencata come qui riferito, nel bilancio la somma è di 254.075,61 €, in quanto depurata dall'Iva. L'ufficio responsabile a livello provinciale impone come base la copertura del 90% dell'importo derivante dallo smaltimento dei rifiuti senza IVA.

Eder Laurentius: è prevista una somma di 35.000 € per investimenti ancora da effettuare. Di che cosa si tratta?

Il sindaco: questa somma fa riferimento ai costi correnti di manutenzione delle strade comunali.

Il sindaco ora legge ai convenuti il titolo 2, relativo agli investimenti previsti nel bilancio. Egli avverte che negli ultimi anni sono stati effettuati molti investimenti per Campo Tures e che per i prossimi anni saranno maggiormente presi in considerazione le iniziative delle varie frazioni.

Christoph Mutschlechner ringrazia per il contributo stanziato per il locale di prova presso Molini di Tures. Egli ricorda anche che la piazza davanti al "Mühlener Hof" deve essere ancora conclusa.

Il sindaco: la via Wieren è stata completamente ristrutturata e lo svincolo stradale per Selva di Molini migliorato; sono questi i motivi del rallentamento dei lavori relativi alla piazza citata. In concomitanza con la creazione della zona d'espansione verso la strada di Selva di Molini anche questo lavoro sarà al più presto concluso.

Herbert Seeber fa notare che non è stato previsto nessun capitale o finanziamento per il teleriscaldamento.

Il sindaco: l'azienda del teleriscaldamento dovrà finanziarsi da sola l'impresa.

Anche il segretario comunale ringrazia i collaboratori del comune per la preparazione e l'elaborazione della previsione e della relazione di bilancio. In quest'occasione ringrazia anche l'Eurac di Bolzano, la quale ha fornito ai comuni un valido aiuto informatico per i bilanci pubblici. Il membro del consiglio comunale Dr. Günther Früh, valido collaboratore dell'ente di ricerca di Bolzano appena citato, fa parte del gruppo di lavoro che ha ideato e perfezionato tale software.

L'ing. Wilhelm Innerhofer chiede come si evolverà il programma dell'ufficio Leader +.

Il sindaco osserva: il programma corrente per l'anno 2007 è stato terminato. I contributi per i prossimi periodi rimarranno più o meno invariati. Il programma tuttavia si indirizzerà più verso l'agricoltura. Non è ancora sicuro che il consorzio rimanga in loco oppure se sarebbe esso venga spostato presso l'assessorato provinciale gestito da Berger a Bolzano. I programmi sono attualmente in discussione. Per la Valle di Tures ed Aurina è di certo un grande vantaggio partecipare anche quest'anno al programma Leader +.

Othmar Janach si informa se esistano anche programmi europei rivolti all'energia.

Il sindaco: per le centrali elettriche sicuramente non ci sono contributi europei, al massimo è possibile ricevere i cosiddetti tagliandi verdi.

Eder Laurentius: chiedo che ad Acereto si possa risolvere al più presto il problema del campo da calcio. Sarebbe ora di iniziare con la fase progettuale.

Il sindaco: prima di iniziare nuovi progetti vogliamo concludere la costruzione del nuovo padiglione della musica con locale per le prove e la caserma dei vigili volontari. Inoltre ha precedenza il campo da calcio di Molini di Tures. Per quest'ultimo è già stato proposto il progetto definitivo. L'amministrazione comunale non vuole iniziare nuovi progetti prima di aver concluso i vecchi.

Dr. Günther Früh: per il campo da calcio in erba sono stati previsti € 100.000 per l'anno 2007 e ben € 250.000 per il 2009. Con questo finanziamento si calcola di coprire tutte le spese, oppure si prevedono altri costi in futuro? La realizzazione del ponte pedonale per l'anno 2007 tra Caminata e Molini di Tures è da salutare con gioia. Tuttavia bisogna anche sottolineare che il ponte non elimina il problema del trasporto pesante verso l'azienda Biowatt, che quotidianamente grava sui cittadini della frazione di Caminata. Il consigliere chiede al sindaco di impegnarsi all'interno della commissione urbanistica per la realizzazione di quei provvedimenti che da molto tempo sono attesi per risolvere questo problema. Il Dr. Früh sottolinea altresì che per l'anno 2008 sono previsti ben € 300.000 per la realizzazione della piazza delle feste a Campo Tures. Il consigliere vuole evidenziare che nel programma del sindaco si prevedeva una spesa attenta ed equilibrata in tutte le frazioni, in riferimento all'abbellimento del comune, soprattutto con un occhio di riguardo verso Molini di Tures e Caminata. Anche per questa frazione ci sono già idee e proposte inoltrate dall'architetto Winkler. In ultima analisi il consigliere fa notare che secondo il programma del sindaco gli edifici pubblici dovrebbero essere riadattati allo standard Klimahaus B, ma nel bilancio non vi sono mezzi a disposizione per affrontare questo mutamento.

Il sindaco: l'adattamento delle strutture comunali allo standard Klimahaus B è una grossa ed importante questione per il comune. Tutti i nuovi edifici dovranno corrispondere a questi criteri (per esempio l'asilo infantile di Molini di Tures – Klimahaus A, asilo infantile di Caminata – Klimahaus B). Per quanto riguarda la rete idrica si provvederà ad alcuni interventi presso Riva di Tures, Poia e Stillwager.

Il Dr. Günther Früh prende atto che per il settore giovanile sono previsti € 33.000. Questa è una considerevole somma sicuramente spesa in modo sensato, soprattutto se si analizza il programma di attività inoltrato dalle varie associazioni che lavorano in questo ambito sociale.

Il rag. Josef Beikircher vuole esprimere un complimento all'amministrazione comunale per le molte attività effettuate negli ultimi anni, attività che sono sempre state sostenute con un contributo da parte provinciale.

Herbert Seeber: campo giochi a Riva di Tures - il terreno è già stato riservato nel piano regolatore. Come si pensa di proseguire in quest'attività? Il sindaco: prima bisogna meglio determinare il luogo esatto della sua realizzazione, poi si può proseguire con la progettazione. Solo in seguito a questi passaggi il comune potrà stanziare del denaro.

Andreas Bacher: l'ideale sarebbe posizionare il parco giochi accanto al centro di sci da fondo. Il consigliere ha già provveduto a parlare con i proprietari dei terreni a tale riguardo.

Dr. Günther Früh: a mio avviso il bilancio proposto può essere approvato. Vorrei solamente espri-

mere il desiderio che il comune non dia l'idea di essere attivo solo per alcuni grandi progetti.

L'ing. Wilhelm Innerhofer ricorda che il ponte presso Stillwager è molto pericoloso.

Il sindaco: per il 2007, per risolvere almeno in parte il problema del ponte presso Stillwager, è previsto un marciapiede lungo la strada. In riferimento alla sensazione espressa dal consigliere Früh sulla spesa accessibile dall'amministrazione comunale, il sindaco risponde affermando che molto spesso è difficile distinguere tra uscite ed investimenti. L'amministrazione comunale cerca di portare a termine in modo scrupoloso e preciso i progetti che ha pianificato. Il primo cittadino del comune di Campo Tures è convinto che le iniziative dell'amministrazione comunale siano qualitativamente ineccepibili.

Ing. Wilhelm Innerhofer: l'ideale sarebbe realizzare un secondo passaggio presso il ponte di Stillwager. Inoltre il consigliere vuole informarsi in futuro su come si svolgerà l'acquisto o la vendita di energia elettrica.

Il sindaco: attualmente i tagliandi verdi sono ancora in sospeso. L'amministrazione comunale deve cercare di mantenere i propri clienti. In riferimento alla centrale elettrica il futuro del comune di Campo Tures sembra molto roseo.

Rag. Beikircher Josef: attraverso la liberalizzazione dell'energia elettrica il comune perderà molti buoni clienti.

Il sindaco: la liberalizzazione dell'energia elettrica effettivamente creerà dei problemi al comune, tuttavia fare anticipazioni ora è molto difficile.

Dopo aver discusso e consultato la proposta di bilancio 2007, la relativa relazione ed il bilancio programmatico 2007-09, il consiglio comunale approva con 19 voti a favore (consigliere assente giustificato Ernst Mairhofer), la proposta di bilancio inoltrata dall'amministrazione comunale per l'anno finanziario 2007 ed il bilancio pluriennale 2007-09.

I consiglieri comunali Walter Weger ed Erwin Ausserhofer lasciano la sala del consiglio comunale alle ore 17.45.

#### **ODG 4) Modifica all'ordinamento comunale per l'occupazione di suolo pubblico (COS-AP) – adattamento delle tariffe.**

Il consiglio comunale decide, con 17 voti a favore su 17 presenti (consiglieri assenti giustificati Ernst Mairhofer, Walter Weger, Erwin Ausserhofer), di aumentare le tariffe per l'occupazione di suolo pubblico in relazione al tasso di inflazione nazionale dell'1,7%. In futuro le tariffe saranno aumentate della stessa percentuale.

#### **ODG 5) Modifica dell'ordinamento aziendale del centro di riciclaggio comunale**

Dopo aver preso atto del decreto del direttore dell'agenzia per l'ambiente 532/29.6 del 14.07.2006 in relazione al deposito e la raccolta di materiale dannoso e di valore, l'amministrazione comunale ritiene opportuno modificare l'ordinamento aziendale del centro di riciclaggio comunale.

Il consiglio comunale decide, con 17 voti a favore su 17 presenti (consiglieri assenti giustificati Ernst Mairhofer, Walter Weger, Erwin Ausserhofer), di modificare l'ordinamento aziendale del centro di riciclaggio comunale come previsto dalla discussione del 31.05.2006 nel seguente modo:

Articolo 7 - condizioni per la raccolta

Case private:

- per l'olio motore il limite massimo è di 5 litri
- le batterie al piombo possono essere depositate su richiesta: quantità massima 80 kg all'anno

Il consigliere comunale Dr. Elfriede Steger lascia la sala comunale alle ore 17.50.

Il consigliere comunale Erwin Ausserhofer ritorna nella sala comunale alle ore 17.55.

#### **ODG 6) Modifica dell'ordinamento comunale relativo all'applicazione della tassa di affissione e pubblicitaria.**

Il Consiglio comunale spiega i motivi per il necessario adattamento dell'ordinamento comunale al riguardo.

Il consiglio comunale decide, con 17 voti a favore su 17 presenti (consiglieri assenti giustificati Ernst Mairhofer, Walter Weger, Elfriede Steger), di modificare le norme relative alle tasse di affissione e pubblicitarie come segue:

Articolo 3 – tariffe ..... il comma viene sostituito con il seguente:

“le tariffe per l'affissione della pubblicità sono decise con delibera della giunta comunale ogni anno entro il 31 dicembre ed entreranno in vigore il primo gennaio dell'anno successivo. Se le modifiche non verranno ritoccate entro questa data prefissata, esse rimarranno invariate rispetto all'anno precedente.”

Articolo 12 - limitazioni e divieti ..... il comma viene sostituito con il seguente:

“l'affissione di manifesti, informazioni, disegni, scritti o simili su recinzioni, muri, alberi, pali della luce, cabine elettriche e bacheche pubbliche, nonché su costruzioni provvisorie è vietata.

Articolo 15 - pagamento della tassa ..... il comma 2 viene sostituito con il seguente:

“il pagamento può avvenire tramite bollettino postale o versamento sul conto corrente del comune. La ricevuta dell'avvenuto pagamento è da presentare insieme alla richiesta di affissione”

#### **COMUNICAZIONI:**

##### **Asilo infantile di Molini di Tures**

Il consigliere Weger Walter rientra nella sala comunale alle ore 18.00.

Il sindaco informa che durante i lavori per la costruzione dell'asilo infantile di Molini di Tures sono avvenuti dei ritardi per l'installazione delle finestre. In una discussione con la ditta edilizia e con la ditta fornitrice degli infissi sono state fissate dalle nuove condizioni, le quali attribuiscono i costi aggiuntivi per questo intoppo alla ditta edile.

Il bando di concorso per gli immobili delle due sezioni dell'asilo infantile di Molini di Tures è stato avviato, sicché verso fine gennaio - inizio febbraio l'asilo infantile potrà funzionare a pieno regime.

Christoph Mutschlechner: si applicheranno penali per il ritardo nei lavori?

Il sindaco: per il ritardo nei lavori si applicherà una penale che dovrà essere pagata, come previsto dal contratto, dalla vita edile Zimmerhofer.

##### **Modifiche al piano regolatore**

Una parte delle modifiche al piano regolatore effettuate dal consiglio comunale nella seduta del 19.07.2006 sono state approvate dalla giunta provinciale.

Le decisioni del consiglio comunale del 04.10.2006, in relazione alla presa di posizione di alcuni ricorrenti, saranno trattate ancora entro dicembre 2006 dall'amministrazione provinciale.

##### **Il consigliere comunale Erwin Ausserhofer presenta ora due progetti:**

Ponte Caminata – Molini di Tures

Tramite una presentazione powerpoint, il consigliere mostra i dati tecnici del nuovo ponte progettato per unire più efficacemente la frazione di Molini di Tures con Caminata.

- opera a graticcio

- altezza dal fiume di circa tre metri
- la condotta del gas verrà posata sotto il ponte
- pensato anche come ponte per ciclisti

Il consigliere comunale Dr. Elfriede Steger entra nella sala del consiglio comunale alle ore 18.05.

### **Il ponte presso il castello di Tures: Prantner Waldile – Castello di Tures**

Relazione del consigliere Ausserhofer Erwin: nell'anno 2007 la ditta Unionbau festeggerà il centenario dalla fondazione della società. In tale occasione la ditta ha intenzione di regalare al comune di Campo Tures un nuovo ponte presso Prantner Waldile, considerato che il vecchio ponte sul fiume Aurino è stato chiuso per motivi di sicurezza. Dopo la chiusura del ponte il collegamento tra il comune ed il castello di Tures, simbolo del nostro comune, è stato infatti interrotto. Da questa situazione è nata l'idea e così l'azienda Unionbau ha deciso di festeggiare i propri 100 anni di attività con un regalo utile a tutti.

Si progetta un ponte in legno coperto che possa dare sicurezza per circa 100-200 anni. In caso di manutenzione accorta il ponte potrebbe rimanere al suo posto anche per 1000 anni. Il primo cittadino del comune di Campo Tures ringrazia la ditta Unionbau a nome dell'intera popolazione e dell'amministrazione comunale per il generoso regalo. Contemporaneamente il sindaco ringrazia il signor Erwin Ausserhofer per la chiara ed esauriente presentazione mostrata in consiglio comunale.

Il sindaco ringrazia anche i rappresentanti della stampa, (Ruth Passler – Dolomiten, Walther Lückner) ma gli chiede di lasciare il consiglio comunale per gli ultimi ordini del giorno da discutere. Il proseguo della seduta del consiglio comunale si svolge a porte chiuse.

### **Proposta per il nome della nuova piazza di fronte al garage sotterraneo di Campo Tures**

Il sindaco spiga che per il nuovo piazzale sarebbe opportuno trovare un nome che possa anche fungere da simbolo verso l'esterno, il nome di una personalità famosa. Poiché il noto scalatore estremo Hans Kammerlander festeggerà il 06.12.2006 il suo cinquantesimo compleanno ed il comune ha intenzione di onorare questa personalità nel dovuto modo, il sindaco propone di dedicare la suddetta piazza proprio allo scalatore Hans Kammerlander.

Quest'ultimo è divenuto famoso in tutto il mondo per le sue imprese alpinistiche, dando notorietà e gloria non soltanto a se stesso ma anche al paese in cui è nato. Come riconoscimento per questa straordinaria pubblicità e per il suo attivismo in comune, il sindaco ritiene giusto dare questo tipo di onorificenza al cittadino Kammerlander.

Helmuth Innerbichler informa inoltre che una piccola parcella fondiaria tra il ristorante Rosmarin ed il negozio sportivo Steger potrebbe essere utilizzata per presentare opportunamente la persona che ha dato il nome alla piazza adiacente. Con una piccola copertura sarebbe possibile installare un mini museo al suo interno, per presentare ai passanti la storia di questo nostro straordinario concittadino. Si potrebbe prevedere l'installazione di un Infopoint, di alcune immagini con testi relativi alla vita di Hans Kammerlander. Infine il sindaco informerà di questa decisione lo stesso Hans Kammerlander il 06.12.2006, proprio durante i festeggiamenti del suo compleanno come una sorta di regalo collettivo da parte della sua gente.

Elfriede Steger lascia la sala comunale alle ore 18.45.

Il sindaco chiede quindi ai convenuti di esprimersi in relazione a questa proposta, sottolineando che la delibera si terrà solamente dopo la festa di compleanno di Kammerlander.

Il consiglio comunale approva all'unanimità (consiglieri assenti giustificati Ernst Mairhofer, Elfriede Steger) la proposta del sindaco di intitolare la piazza di fronte al garage sotterraneo ad Hans Kammerlander.

Oberhollenzer Franz lascia la sala del consiglio comunale alle ore 18.50.

### **Gatto delle nevi per il centro di sci da fondo presso Riva di Tures**

Relazione del sindaco:

Come discusso nell'ultima seduta del consiglio comunale si è provveduto ad ulteriori stime per la riparazione del gatto delle nevi utilizzato presso il centro di sci da fondo a Riva di Tures. I costi per la riparazione ammontano a € 40.000. Un nuovo gatto delle nevi costerebbe circa 195.000 €, compreso di IVA al 20%. Il contributo provinciale per l'acquisto di una nuova macchina sarebbe di € 100.000. Per la riparazione non vi sono contributi e quindi i relativi costi sono completamente a carico del comune di Campo Tures. L'amministrazione comunale propone quindi di stanziare un contributo di € 100.000, con la premessa che le piste da sci da fondo siano sempre perfettamente funzionanti.

Herbert Seeber: il problema principale fino ad ora era che il motore del gatto delle nevi era troppo debole per solcare una pista profonda sei centimetri.

Othmar Janach: in quanto tempo riusciremo ad ammortizzare il costo del gatto delle nevi?

Meinhard Fuchsbrugger: gli impianti sciistici di Monte Spicco ammortizzeranno il costo di queste macchine in cinque anni, sostituendo poi il vecchio con il nuovo.

Rag. Josef Beikircher: quanto dista il primo centro assistenza?

Meinhard Fuchsbrugger: si trova a Bolzano e a Vipiteno.

Othmar Janach: è un investimento economico.

Erwin Ausserhofer vuole mettere a protocollo che il contributo sarà stanziato a condizione che i litigi per i terreni da mettere a disposizione per la realizzazione delle piste da sci da fondo siano stati superati.

Othmar Janach concorda con Ausserhofer e aggiunge il suo nome alla dicitura protocollata.

Il consiglio comunale decide, con 17 voti a favore su diciassette votanti (consiglieri assenti giustificati Ernst Mairhofer, Dr. Elfriede Steger, Franz Oberhollenzer), di stanziare € 100.000 necessari per l'acquisto di un nuovo gatto delle nevi. Othmar Janach: si è discusso con il proprietario dei terreni, sig. Adolf Berger, durante la costruzione della centrale elettrica?

Il sindaco: tale signore non è colpito in nessun modo dalla costruzione della nuova centrale elettrica. Tutti i proprietari dei terreni coinvolti in questa struttura sono stati preventivamente informati. Nel caso in cui il signor Berger sia coinvolto nella costruzione, sarà subito informato dei fatti.

Othmar Janach: sarebbe opportuno che in ogni frazione ci potesse essere una persona incaricata dal comune per le trattative da intraprendere con i proprietari dei terreni coinvolti in attività pubbliche. Queste trattative dovrebbero poi essere relazionate per iscritto al fine di evitare litigi futuri.

Othmar Janach: alcuni concittadini mi hanno riferito che sarebbe opportuno abbellire le entrate nel parco comunale con cancelli in ferro battuto adornati di motivi ad edera.

Il sindaco: mancano ancora parecchi elementi di abbellimento, come fiori, piante ecc.

Il consigliere Wilhelm Mairl fa presente che il sottopassaggio presso la strada di Selva di Molini è ottimamente illuminato di notte, ma durante il giorno i raggi del sole creano un'illuminazione molto scarsa. In questo modo è messa a repentaglio la sicurezza dei passanti. L'amministrazione comunale dovrebbe prendere dei provvedimenti per risolvere questa situazione.

Il sindaco avverte che il comune dovrebbe costruire un marciapiede dal Bistro fino al citato sottopassaggio. L'amministrazione comunale analizzerà la situazione più a fondo.

Il sindaco ringrazia tutti i consiglieri comunali ancora presenti e conclude la seduta del consiglio alle ore 19.05.

# SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 28.12.2006 – ORE 16.00

DAL MUNICIPIO

Il sindaco si accerta della presenza del quorum (consiglieri assenti Ausserhofer Erwin, Laurentius Eder, Rag. Josef Beikircher, Herbert Seeber – 16 consiglieri presenti) e dichiara ufficialmente aperta la seduta con gli ordini del giorno seguenti.

## **ODG 1) Lettura ed approvazione del protocollo della seduta del consiglio comunale svoltasi il 29.11.2006**

Poiché il protocollo corrisponde a quanto deciso ed approvato nella seduta del 29/11/2006, esso viene approvato con 16 voti a favore (consiglieri assenti Ausserhofer Erwin, Laurentius Eder, Rag. Josef Beikircher, Herbert Seeber – 16 consiglieri presenti). Il protocollo della seduta del 29/11/2006 è approvato.

## **ODG 2) Approvazione del nuovo organigramma del personale comunale e del personale delle centrali elettriche ed idriche del comune.**

Il sindaco ed il segretario comunale informano:  
con la delibera del consiglio comunale n. 18 del 19/04/05 è stato approvato l'organigramma del personale comunale e del personale delle centrali elettriche ed idriche del comune.  
Il 06/06/2006 è stato sottoscritto, dal comitato di coordinamento per il finanziamento comunale e dal presidente della provincia, il terzo accordo aggiuntivo per il finanziamento comunale 2006 in relazione ai tagli del personale a livello locale. Da come si evince dall'accordo aggiuntivo sopra citato il comune di Campo Tures deve risparmiare 0,3 posti di lavoro per l'anno 2006. La metà di queste misure restrittive previste potrà essere effettuata tramite tagli di posti di lavoro liberi e la metà tramite la non occupazione di posti divenuti vacanti.

La legge, per i comuni con una popolazione tra i 5001 ed i 65.000 abitanti, prevede un rapporto tra cittadinanza e dipendenti pubblici pari a 1/130. Da un facile calcolo risulta quindi che per la popolazione del comune di Campo Tures, con i suoi circa 5.026 abitanti al 30/11/2006, un numero di stipendiati pubblici pari a 38,66 posti. I posti pubblici per le biblioteche o le centrali elettriche comunali non devono essere prese in considerazione per tale calcolo.

Wilhelm Mairl: i 3 posti dei vigili ricadono in questo patto di stabilità?

Il sindaco: attualmente ci sono solo due poliziotti comunali nell'organigramma del comune. Il terzo poliziotto è già stato confermato dal consiglio comunale, ma non ancora inserito nell'organigramma definitivo.

Wilhelm Mairl: è già stato bandito il concorso per l'occupazione del secondo posto vacante di vigile urbano?

Il sindaco: oggi la giunta comunale ha deciso di assegnare questo posto in via provvisoria.

Dopo aver sentito le dichiarazioni del sindaco e del segretario comunale, il consiglio comunale decide, con 16 voti a favore su 16 presenti (consiglieri assenti Ausserhofer Erwin, Laurentius Eder, Rag. Josef Beikircher, Herbert Seeber), di approvare all'unanimità l'organigramma rielaborato.

Il consigliere Erwin Ausserhofer entra nella sala del consiglio comunale alle ore 16.10.

## **ODG 3) Approvazione del piano di esecuzione per la zona d'espansione abitativa "An der Ahr" presso il comune di Campo Tures.**

Il piano di esecuzione per la zona d'espansione "An der Ahr" è stato proposto su iniziativa dei proprietari dei terreni coinvolti, come previsto dall'articolo 39 della legge sui piani regolatori provinciali del 11/08/1997. Il periodo per la costruzione della zona d'espansione "An der Ahr" è stato determinato, con delibera nr. 36 del 29/07/2003, nel periodo 2003-2009.

Il consiglio comunale prende quindi atto del piano di esecuzione e ne esamina i provvedimenti in esso contenuti;

Si apre una discussione:

La Dr. Elfriede Steger si esprime contro l'approvazione del piano d'esecuzione, poiché la distanza dal fiume Aurino pare troppo esigua. La costruzione sotterranea proposta può diventare un problema con il passare del tempo. Inoltre sottolinea che lo spazio previsto per le costruzioni è troppo stretto e che mancano notevoli aree per il posteggio delle autovetture. Infine critica anche l'aspetto estetico della struttura che andrebbe a crearsi in questo luogo, completamente fuori degli schemi che caratterizzano il nostro paese.

La Dr. Petra Thaler sottolinea che il tecnico non ha provveduto ad indicare il piano di sicurezza come richiesto dal consiglio.

Il sindaco specifica che la documentazione portata all'esame del consiglio comunale non è completa.

Il consigliere comunale Eder Laurentius entra nella sala del consiglio comunale alle ore 16.25.

Il sindaco: il progetto della costruzione sotterranea non dispiace affatto. Di certo è una novità nel nostro comune.

Wilhelm Mairl: quale percentuale di questa zona d'espansione è riservata alla libera iniziativa edilizia?

Il sindaco: il 45% dell'area è lasciato alla libera iniziativa edilizia, il 55% all'edilizia agevolata.

Wilhelm Mairl fa notare che il greto del fiume Aurino è al sicuro in caso di pioggia, ma non si può mai escludere che il suddetto fiume possa uscire dagli argini attualmente presenti ed allagare la zona in questione.

Il sindaco: l'ente provinciale competente richiederà sicuramente una distanza di dieci metri dal fiume. Si prevede di rialzare l'intera zona per evitare questo problema. Chiaramente non si può mai sapere cosa succederà e dare completa assicurazione sulla sicurezza.

Wilhelm Mairl: nel centro di Campo Tures ci sono molte zone pericolose. Ciò nonostante non si può tralasciare l'aspetto della sicurezza in costruzioni così grandi. Il consiglio comunale decide e per questo è anche responsabile degli sviluppi futuri.

Il sindaco: è importante determinare più precisamente un possibile piano d'esecuzione. I problemi spesso appaiono dove il piano originario è stato modificato o arricchito in qualche punto.

Wilhelm Mairl: so che il tecnico di questo progetto è molto impegnato in questa iniziativa. Forse sarebbe più intelligente chiedere il consiglio di un esperto esterno.

Dr. Elfriede Steger: l'estetica è sempre molto relativa. L'architetto non deve avere per forza il senso estetico di tutti gli altri.

Il sindaco: la decisione deve essere presa dal consiglio comunale.

Erwin Ausserhofer: dobbiamo essere coscienti della decisione che andremo a prendere. A me personalmente il progetto non dispiace, e neanche il garage sotterraneo. Le distanze con gli altri edifici però devono essere rispettate. È importante rispettare anche i diritti del vicinato. A quanti metri sul piano si colloca il punto zero di questo progetto?

Il sindaco: il punto zero è stato determinato dall'architetto a livello dell'argine.

Erwin Ausserhofer: qui dovranno fare molta attenzione. Mi preoccupano l'altezza dell'edificio e le distanze dalle altre case.

Christoph Haidacher: do ragione a Erwin. Anch'io trovo il garage sotterraneo ben costruito. Il consiglio comunale deve avere il coraggio di accettare o non accettare il progetto.

Eder Laurentius: si sa già che prezzo avrà il terreno in questione?

Il sindaco: no.

Eder Laurentius: il garage e sotterraneo costerà di più?

Il sindaco: le costruzioni condominiali sono sempre economicamente più vantaggiose. In generale la costruzione di appartamenti e la realizzazione del garage sotterraneo non sarà più cara che in altre zone d'espansione.

La Dr. Elfriede Steger si appella al consiglio comunale, asserendo che il fiume non è da sottovalutare come zona d'alto rischio e pericolo.

Il sindaco: la sicurezza deve essere garantita, ma non bisogna dimenticare che la zona è già stata dedicata alle costruzioni edilizie dal piano regolatore.

Othmar Janach: alcuni di noi hanno certamente qualche problema ad immaginarsi il progetto. Vi è comunque la possibilità di fotografare l'area e di posizionare il progetto al suo interno. Per un caso come questo non bisogna farsi prendere da decisioni veloci o da negligenza.

Marianna Forer teme che gli edifici che si andranno a costruire non avranno molto accesso alla luce solare e critica inoltre che nel progetto proposto vi sia soltanto una strada d'accesso.

Christoph Mutschlechner: il giochetto con il punto zero è molto critico. Con una decisione del genere creiamo un precedente pericoloso. Per il garage sotterraneo dobbiamo fare attenzione che ci siano più posti macchina possibili.

Il sindaco: un posto macchina ad appartamento è troppo poco. Per ogni appartamento occorrono sicuramente due posti macchina.

Wilhelm Mairl: gli appartamenti vengono assegnati dal comune?

Il sindaco: l'attribuzione degli appartamenti verrà fatta dal comune.

Ausserhofer Erwin vuole mettere a protocollo che il codice civile impone una distanza tra gli edifici di 10 metri ed una distanza generalizzata di 5 metri. Il punto zero è stato già fissato. Il comune potrebbe realizzarlo, ma in questo modo gli edifici circostanti intravedono soltanto svantaggi in termini di qualità abitativa.

Il sindaco ricapitola come segue:

- garage sotterraneo: la maggioranza del consiglio comunale è a favore;
- due posti macchina per abitazione: la maggioranza del consiglio comunale è a favore;
- il punto zero del piano proposto deve corrispondere al terreno attuale oppure essere riadattato: la maggioranza del consiglio comunale è a favore;
- la distanza tra gli edifici deve essere di 10 metri e quella generalizzata di 5 metri: la maggioranza del consiglio comunale è a favore;
- la distanza dal fiume deve essere di 10 metri: la maggioranza del consiglio comunale è a favore.

Othmar Janach crede che con la costruzione di tetti piani si perda la caratteristica delle costruzioni paesane. La Dr. Elfriede Steger appoggia questa asserzione.

Ing. Wilhelm Innerhofer: non sono contrario in linea di massima con i tetti piani. In questo caso tuttavia richiederò il consiglio del collegio degli architetti.

Il sindaco: di certo ci sono punti a favore e punti contro i tetti piani. Se noi non proponiamo delle soluzioni univoche per tutti, nei progetti troveremo sempre tipi di tetti diversi.

Dr. Elfriede Steger: io propongo, come il signor Janach, un tetto spiovente anche per questa costruzione.

Ing. Wilhelm Innerhofer: per la qualità abitativa i tetti piani sono sicuramente un vantaggio.

Meinhard Fuchsbrugger: per questa zona i tetti piani non mi danno assolutamente fastidio, tuttavia mi ricordano dei prefabbricati. Quella del garage sotterraneo invece la trovo un'ottima idea.  
Il sindaco: in questa occasione non discutiamo sulla bellezza architettonica, ma sul piano d'esecuzione.

Wilhelm Mairl: ci sono esperienze che possano darci indicazioni sui tetti piani?

Il sindaco: esperienze negative ce ne sono tantissime, ma anche di positive. Spesso manca l'isolamento, strati aggiuntivi, ecc.. In molte zone abbiamo richiesto tetti tradizionali, ma anche qui non mancano di certo i problemi.

Erwin Ausserhofer: le distanze devono essere assolutamente garantite. Nello stile costruttivo non possiamo mettere delle limitazioni. Piuttosto che tetti in lamiera preferisco i tetti verdi.

Eder Laurentius: quanto costa un tetto piano? Più o meno di un tetto convenzionale?

Il sindaco: questa è un'ampia zona con tanti terreni di proprietà, quindi un tetto piano non costa certo di più di un tetto convenzionale.

Othmar Janach: se vogliamo che Campo Tures rimanga attrattiva per il turismo anche per il futuro, dobbiamo impegnarci a conservare il carattere alpino della zona.

Il sindaco: l'architetto ha avuto l'incarico di elaborare un piano d'esecuzione dai proprietari terrieri. Noi possiamo approvare oppure non approvare tale piano. Vi è anche la possibilità di proporre alcuni cambiamenti. Di certo è molto importante mantenere il carattere alpino del paese.

Dr. Günther Früh: in che modo prosegue questo progetto?

Il sindaco: noi possiamo non approvare il piano d'esecuzione o proporre alcune modifiche.

Walter Weger: se oggi decidiamo per un tetto spiovente, le case costruite dietro avranno ancora meno sole di adesso. Per questo motivo la mia decisione è chiaramente a favore di un tetto piano. Inoltre le nuove case devono essere costruite nel punto più basso possibile.

Il sindaco riassume in questo modo: sono a favore di un tetto piano e di uno con strato di verde 10 consiglieri comunali contro 6 (Andreas Bacher, Franz Oberhollenzer, Dr. Elfriede Steger, Laurentius Eder, Othmar Janach, Christof Haidacher). Due consiglieri si astengono (Dr. Günther Früh, Wilhelm Mairl). Inoltre il presidente informa che l'articolo 9 del provvedimento sull'esecuzione dei lavori deve essere cancellato.

Mairl Wilhelm propone che le abitazioni per una sola persona prevedano soltanto un posto macchina.

Othmar Janach: il piano di sicurezza deve essere proposto dal consiglio comunale.

Dr. Günther Früh: forse bisognerebbe imporre anche uno standard Klimahaus.

Il sindaco: è già previsto uno standard Klimahaus B.

Dr. Günther Früh: l'accesso alla rampa del garage sotterraneo invade molto il marciapiede.

Il sindaco: ciò può essere facilmente modificato in fase progettuale.

Dopo un'attenta discussione del consiglio comunale, il sindaco intravede la seguente situazione: il piano d'esecuzione ed i provvedimenti per l'esecuzione dei lavori propongono una soluzione poco consona alle caratteristiche del paese. Al piano d'esecuzione ed ai provvedimenti per l'esecuzione dei lavori sono da effettuare le seguenti modifiche:

- il punto zero del progetto proposto deve corrispondere al terreno attuale oppure essere riadattato;
- la distanza tra gli edifici circostanti deve essere di almeno 10 metri, come previsto dal codice civile;
- la costruzione deve avere una distanza di almeno 10 metri dall'argine del fiume Aurino;
- per tutte le abitazioni deve essere previsto un tetto piano con zona verde;

- per 200 metri quadrati di area edificata oppure per ogni appartamento si deve prevedere almeno un posto macchina sotterraneo;
- per gli appartamenti, la cui area non supera i 110 metri quadrati, sono previsti due posti macchina sotterranei;
- la zona abitativa prevista deve essere allacciata al futuro teleriscaldamento.

Il sindaco ritiene quindi presa una decisione del consiglio comunale, il quale, con 18 voti contrari (consiglieri assenti: Rag. Josef Beikircher e Herbert Seeber), si esprime contro il piano d'esecuzione proposto dai proprietari dei terreni.

### **Comunicazioni del sindaco:**

Il sindaco fa una breve relazione sui seguenti punti:

- i consiglieri comunali vengono informati della seduta del consiglio comunale prevista per l'anno 2007;
- il concorso per l'impianto fotovoltaico della Tauferer GmbH è stato assegnato oggi per il 20% alla ditta Obrist;
- le modifiche al piano regolatore sono state approvate dall'ufficio provinciale competente. I ricorsi inoltrati sono stati tutti bocciati.
- piazza Kammerlander: il regalo per il cinquantesimo compleanno del noto scalatore estremo Hans Kammerlander è stato molto apprezzato. L'insegna è già stata affissa.

### **Casa dell'energia:**

Come anticipato preventivamente l'amministrazione provinciale ha intenzione di erigere una casa dell'energia. M & H Consulting ha realizzato una presentazione su precisa richiesta del comune. Ecco il risultato:

- una "Casa dell'energia" deve realizzarsi in un luogo in cui la richiesta di energia è alta, ma dove la tradizione di gestire l'energia è ormai consolidata;
- la Val Pusteria è predestinata ad essere il luogo adatto per questa struttura. La casa dell'energia vuole mostrare "l'energia" in tutte le sue forme e renderla pratica per i propri visitatori;
- in questa struttura avranno spazio modelli energetici tradizionali attuali e futuri. Uno spazio sarà dedicato al risparmio energetico.
- perché la casa dell'energia dovrebbe essere realizzata nel comune di Campo Tures? La Valle di Tures ed Aurina è ai confini con le Alpi dello Zillertal, ovvero nelle vicinanze dello spartiacque e quindi dell'area di cambiamento meteorologico. A volte le fronde gelate del Tirolo settentrionale riescono a raggiungere anche questo versante delle Alpi. Venti tempestosi raffreddano il clima anche nel normalmente più soleggiato sud. Campo Tures può considerarsi il capoluogo di questa ampia vallata. Partendo dal nostro comune si raggiunge, considerando tutte le direzioni della rosa del vento, anche altre vallate nelle immediate vicinanze, caratterizzate da diversi climi e natura. Molti tipi diversi di produzione energetica vengono utilizzati nel comune di Campo Tures e nei comuni limitrofi. Già oggi in molti di questi luoghi si produce energia grazie all'utilizzo del vento, del sole, del calore della terra, dell'acqua e da altri elementi naturali di futura evoluzione.
- Dove sarà la sede della "Casa dell'energia"? Presso il comune di Campo Tures si trovano i gli edifici cosiddetti "della vecchia posta", i quali anni addietro erano apprezzati luoghi di ristoro per ospiti e viandanti. L'edificio centrale, il vecchio hotel Posta, è situato in un luogo tranquillo e facilmente accessibile, con ampia area pedonale, soprattutto pensando al futuro in cui il tunnel della circonvallazione migliorerà ancora di più la viabilità nel centro di Campo Tures. Gli edifici

sono sotto protezione dei beni culturali e devono quindi essere anche ristrutturati in modo adeguato. Il restauro cercherà di trasformare quest'edificio in un Klimahaus di altissimo standard, soprattutto per mantenere il carattere di risparmio energetico di cui si occupa per l'appunto la "Casa dell'energia". La struttura può essere facilmente collegata con il parcheggio sotterraneo adiacente. In questo modo si può evitare la realizzazione di un parcheggio esterno. Il progetto prevede un museo, un centro di formazione, un bar, infrastrutture ed una gradevole ristrutturazione esterna dell'intera struttura.

- produzione energetica di tipo economico ed ecologico: secondo quanto previsto da questa innovativa struttura, il comune di Campo Tures e le zone limitrofe possono offrire un ottimo punto di riferimento per raggiungere in poco più di 5 km l'intero spettro delle possibilità di produzione energetica, convenzionale e alternativa. Tutte le strutture sono facilmente visitabili in mezza giornata. Le seguenti strutture farebbero parte quindi di una più ampia gamma di edifici o strutture visitabili, in concomitanza con la "Casa dell'energia": il gas metano come forma energetica tradizionale, l'impianto di Biogas di Caminata, energia eolica di Riva di Tures, l'energia idroelettrica di Lappago, l'impianto fotovoltaico della palestra sportiva di Campo Tures, il teleriscaldamento come nuova fonte energetica di prossima realizzazione, il Klimahaus come risparmio energetico, l'energia tramite il calore della terra e l'idrogeno per l'utilizzo del city-bus, anch'esso di prossima realizzazione.
- i dintorni di Campo Tures - natura e ambiente - relax e tranquillità: Campo Tures offre ai propri visitatori soprattutto natura. Grazie all'ampia vallata, ai campi, ai boschi e al fiume Aurino, l'intera zona appare a molti come un vero e proprio paradiso naturale. La zona è inoltre munita di una fitta rete di sentieri escursionistici, piste ciclabili e luoghi adatti al relax e alla contemplazione della natura (cascate di Riva di Tures). Le montagne che circondano il nostro comune offrono una varia scelta di ghiacciai e di vette che superano spesso i 3000 metri d'altezza. Qui anche diverse regioni climatiche, raggiungibili in un breve periodo, che lasciano immaginare al visitatore la forza e la bellezza della natura incontaminata. Le immagini mostrano anche la necessità dell'energia e del potenziale che la natura ci può donare con le sue ricchezze. Il concetto fondamentale di questa struttura sarà il motto: la forza della tranquillità.
- Attività outdoor estremo: accanto alle varie possibilità di relax nella natura incontaminata, Campo Tures e le località limitrofe offrono anche molte possibilità di divertimento ed attività sportive. Questo luogo propone ai visitatori la possibilità di muoversi all'aria aperta, di intraprendere tour in montagna, di tuffarsi nelle acque del fiume Aurino e addirittura di prendere il volo con il parapendio o l'aquilone ecc. Anche queste caratteristiche ricadono perfettamente nella tematica proposta dalla "Casa dell'energia", racchiusa nel motto: vivere l'energia con tutti i sensi.
- limitazioni al traffico - qualità della vita: produzione energetica e consumo sono spesso dei fenomeni non troppo graditi del vivere bene. Rumori, gas di scarico, odori e strutture antiestetiche a volte non possono essere evitati. Il comune di Campo Tures ha già da molti anni espresso la volontà di migliorare la qualità della vita dei propri cittadini. Collaborando con il settore economico locale ed introducendo alcuni provvedimenti per limitare il traffico nella zona abitativa, l'amministrazione comunale ha perlopiù raggiunto la meta prefissata. Ad ogni modo il comune è sempre stato impegnato nel produrre energia pulita, in sintonia con la natura, capace di esser sostenibile ma comunque utile anche all'uomo. Ciò ha prodotto uno standard di vita più alto e di maggiore qualità.
- infrastrutture, cultura, ambiente e culinaria: grazie all'economia turistica estiva ed invernale, il comune di Campo Tures è riuscito ad attrarre molti turisti per l'offerta culturale e culinaria. Il castello di Tures, il museo del parco naturale, i concerti e le manifestazioni in tutte le stagioni dell'anno ne hanno fatto un amato luogo di villeggiatura. Per ospiti o turisti di un solo giorno Campo Tures può essere un luogo sia di divertimento, sia di approfondimento culturale. Anche

la Valle Aurina è facilmente raggiungibile ed è munita di molte strutture turistiche, come alberghi, ostelli ed hotel di qualunque categoria. Per una buona riuscita del progetto “Casa dell’energia” ci vogliono anche molte infrastrutture ed una cultura locale già avviata al contatto con stranieri ed ospiti di varie regioni europee. Campo Tures è il luogo ideale per un progetto simile.

Othmar Janach aggiunge che bisognerebbe sottolineare anche la postazione di ricerca sui ghiacciai ed il facile accesso al parco naturale degli Alti Tauri.

L’ing. Wilhelm Innerhofer chiede che Campo Tures possa inoltre partecipare al progetto “Biosfere”.

### **Domande dei consiglieri comunali:**

Dr. Elfriede Steger: il problema del tetto della palestra sportiva è stato risolto?

Il sindaco: no, il problema non è stato ancora risolto. Ci sono ancora grossi problemi con la condensa e l’isolamento è ormai rovinato. Probabilmente il comune ristrutturerà il tetto e cercherà di recuperare i soldi del danno subito, tramite azione legale. La situazione non sembra potersi risolvere in un modo più pacifico.

La dr. Elfriede Steger prende atto che l’illuminazione natalizia presso il ristorante Bistro a Molini di Tures è molto povera e scarna.

Il sindaco: il comune di Campo Tures ha una struttura base per l’illuminazione natalizia. La frazione di Campo Tures è più illuminata perché, su iniziativa privata del settore economico locale, è stata acquistata illuminazione aggiuntiva. Una soluzione simile sarebbe possibile ovviamente anche per Molini di Tures.

Christoph Mutschlechner vuole sapere dal primo cittadino del comune di Campo Tures a che punto è il progetto della piscina coperta.

Il sindaco: come anticipato dal mio rapporto sull’attività dell’amministrazione pubblica, la ditta Studio Comclit è stata incaricata per la realizzazione del bando di concorso. La richiesta per il contributo Leader è già stata inoltrata.

Ing. Wilhelm Innerhofer: protezione paesaggistica - il comune esprime alcune proposte

Il sindaco: il comune ha proposto di mettere sotto protezione paesaggistica le case Frenes. Queste tuttavia sono già sotto tutela monumentale. Le varie case dell’antico possedimento dell’hotel Posta sarebbero un oggetto immobiliare ideale per questo tipo di tutela. Un’altra proposta sarebbe la chiesa, ecc.

Ing. Wilhelm Innerhofer: il comune non dovrebbe istituire una sorta di commissione per determinare quale oggetto immobiliare debba ricadere sotto protezione paesaggistica?

Il sindaco: no.

Il consigliere comunale Meinhard Fuchsbrugger lascia la sala del consiglio alle ore 17.55.

Laurentius Eder: la strada che porta verso la frazione di Acereto è stata recentemente abbellita con delle piante. Tuttavia sarebbe necessario piantare ancora qualche albero.

Il sindaco: per questo tipo di interventi è responsabile l’amministrazione provinciale.

Laurentius Eder: presso il parco giochi di Acereto sarebbe utile installare una piccola parete per fare arrampicare i bambini.

Il sindaco: per questo tipo di investimenti non sono previsti sufficienti stanziamenti nel bilancio comunale.

**Relazione del sindaco Helmut Innerbichler:****Presentazione dell'amministrazione comunale:**

- nuovo logo per il comune e le aziende comunali (acqua, acque scure, azienda ecc.)
- fornitura di nuova carta intestata da parte della ditta Alias KG
- nuova dicitura per l'acquedotto e la centrale elettrica (azienda comunale)

Acquisto di abbigliamento di sicurezza degli addetti alle strutture comunali del centro di riciclaggio e dell'azienda comunale.

**Riorganizzazione:**

- Rielaborazione e riqualificazione di alcuni uffici, grazie al progetto di riorganizzazione eseguito dalla ditta Komma & Co. di Innsbruck.

**Lavori di pubbliche relazioni per il comune:**

- nuova versione del "Taufra BötI"
- nuovi collaboratori esterni per il "Taufra BötI" (Walther Lückner)

Assunzione di giovani interessati per un praticantato di orientamento e formazione pubblicitaria.

**Sport:**

- contributo alla SSV Taufers per la realizzazione di una nuova recinzione
- centro sci da fondo di Riva di Tures - acquisto di mobili
- incarico assegnato all'architetto Thomas Duregger per la realizzazione di un campo da calcio a Molini di Tures

**Collettore generale canalizzazione:**

- completamento collettore generale Riva di Tures – Tobl – 2° lotto
- stazione di pompaggio di Caminata - conclusione dei lavori e messa in opera
- canalizzazione Oberabner-Obergasse - conclusione dei lavori e messa in opera del canale
- costruzione canalizzazione Poia – Stillwager 1° e 2° lotto – ing. Sulzenbacher - elaborazione del progetto
- determinazione del collettore generale Christler – parcheggio Monte Spicco - bando dei lavori
- canalizzazione e rete idrica per la via Trenke - conclusione dei lavori e messa in opera
- rinnovo canalizzazione e rete idrica potabile per Riva di Tures – 1° lotto – Oberstadt – Korb
- approvazione del progetto definitivo di esecuzione
- collettore generale Riva di Tures – Tobl – 2° lotto approvazione del progetto definitivo di esecuzione - bando dei lavori tramite TEWAG
- rete idrica potabile Seeberhöfe - centrale elettrica Tobl - approvazione del progetto definitivo di esecuzione - bando dei lavori tramite TEWAG

**Abbellimento della frazione di Caminata:**

Lavori di asfaltatura, installazione di pietre ornamentali, abbellimento del garage sotterraneo.

Rifacimento manto stradale verso il castello di Tures:

Incarico assegnato alla CID Bau per lavori di manutenzione sulla strada d'accesso.

Demolizione e ricostruzione del ponte presso l'hotel Feldmüllerhof:

## **Demolizione e costruzione del ponte**

### **Rete idrica:**

Studio per la distribuzione idrica per i prossimi cinquant'anni.

### **Nuovo padiglione musicale con locale di prova e allargamento della caserma dei pompieri volontari di Acereto:**

- bando per alcuni lavori in relazione ai progetti annunciati • realizzazione di un locale di prova per la musica - costruzione padiglione musicale

### **Asili infantili:**

- asilo infantile di Molini di Tures - bando per diversi lavori
- asilo infantile di Molini di Tures - attribuzione lavori e realizzazione

### **Scuola media di Campo Tures:**

Incarico assegnato all'architetto Kurt Wiedenhofer per la realizzazione di un progetto per l'ampliamento della ristrutturazione dei parcheggi pubblici.

### **Piscina coperta:**

- incarico assegnato la ditta Michaeler & Partner GmbH di Varna per la realizzazione di uno studio di fattibilità della piscina coperta di Campo Tures
- incarico assegnato la ditta Studio Comclit per la progettazione e la realizzazione del bando
- richiesta di contributo presso Leader

### **Miglioramento della rete dello sci da fondo nella frazione di Riva di Tures:**

- incarico assegnato all'ing. Brunetti per la realizzazione di un progetto
- richiesta di contributo presso Leader

### **Realizzazione di uno studio per la miglior gestione dei parcheggi da parte della ditta M&H Consulting.**

### **Ristrutturazione e parcheggi:** - compreso anche il servizio di vigilanza comunale

- incarico assegnato alla ditta Energie&Bildung del signor ing. Thomas Königstein per l'introduzione del management energetico comunale
- Management energetico comunale in concomitanza con Hansjörg Niederkofler della centrale elettrica comunale.

### **Alpin Wellness:**

Esecuzione del progetto FSE

### **Strade e piazze:**

- Abbellimento della piazza Benjamin a Molini di Tures - conclusione dei lavori
- Lavori di abbellimento di via Trenke e via Florian

### **Strade secondarie:**

Approvazione del progetto tecnico-amministrativo per l'accesso a diversi masi del comune di Campo Tures, soprattutto nei pressi della frazione di Acereto.

**Rete elettrica ed energie:**

- acquisto di trasformatori
- costante miglioramento della rete e della distribuzione energetica
- illuminazione natalizia e progetto di un calendario d'Avvento

**Centro di riciclaggio:**

Lavori per l'installazione di container per rifiuti tossici

**Parchi gioco per bambini:**

- caserma della Guardia di Finanza - conclusione lavori
- caserma della Guardia di Finanza – acquisto di diversi attrezzi da gioco
- affitto parco giochi presso la via Wiesenhof

**Provvedimenti di protezione civile:**

Messa in sicurezza della frana Rieserbruch - pagamento dei lavori effettuati

**Regolamenti di base:**

Esecuzione di espropri datati:

- zona edilizia “B” Uhle (dava l'accesso con verde pubblico)
- zona edilizia B (zona di riempimento) Molini di Tures – proprietà Ausserhofer Siegfried
- zona edilizia A Molini di Tures – proprietà Siegfried Ausserhofer
- zona edilizia Wiesenhof (strada d'accesso) - manca ancora un tratto (hotel Mirabell)
- esproprio terreno del signor Josef Eder - zona pubbliche - zona sportiva e parcheggio pubblico
- esproprio di alcuni terreni per l'installazione del ripetitore televisivo presso Riva di Tures ai danni del signor Josef Früh – 1994
- esproprio di alcuni terreni per la realizzazione della strada d'accesso alla via Daimer (Morbiato, Steger, ecc.)
- esproprio cimitero Acereto – negli anni '90
- esproprio via Wiesenhof - più di 20 anni fa

**Acquisto, vendita, scambio di terreno pubblico:**

- acquisto di terreno da Hermann Oberarzbacher – concluso
- scambio di terreno con la parrocchia di Campo Tures - in esecuzione
- scambio di terreno con la parrocchia di Acereto (asilo infantile di Acereto) - in esecuzione
- vendita di terreno con esecuzione catastale verso Juliane Oberarzbacher

**Zone di espansione:**

- ZE Wasserfall – status: concluso
- ZE Kammelanderzone – status: in via di conclusione
- ZE Messner – status: in via di conclusione
- ZE Rienz 2 – status: assegnazione dell'ultimo lotto - seguirà conclusione
- ZE Acereto 1 - caserma dei vigili del fuoco volontari – status: assegnazione dell'ultimo lotto, bando definitivo, seguirà conclusione
- ZE Moser – status: conclusione a breve
- ZE Schachen – status: un lotto ancora libero
- ZE Mühlwalderstrasse – status: assegnazione provvisoria eseguita

**Edilizia agevolata:**

- approvazione graduatorie – 27 richiedenti per l'anno 2007
- approvazione graduatorie – (ultima seduta della giunta comunale) 35 richiedenti.

**Partecipazioni a società:**

TEW AG - costruzione della centrale elettrica presso il rio di Riva.  
Tauferer GmbH – società per il teleriscaldamento.

**Modifica al piano regolatore:**

Tutte i ricorsi inoltrati dai privati sono stati rigettati.

**Piazza della festa di Campo Tures:**

Realizzazione di un progetto.

**Turismo:**

- contributo di 62.000 €
- campo da pattinaggio

**Zona industriale Griesberg:**

Lavori preparatori

**Bagni pubblici:**

- Bagni Winkel - miglioramento dell'aspetto estetico

In aggiunta ai lavori straordinari e agli investimenti, l'amministrazione comunale ha cercato di tenere in massima considerazione il mantenimento del patrimonio del paese e di limitare le spese correnti.

Alle ore 18.30 la consigliera Dr. Elfriede Steger lascia la sala del consiglio comunale.

**Relazione dell'assessore Walter Weger:****Incarico per Molini di Tures:**

- quotidiana ricerca di colloqui e mediazioni con la popolazione
- aiuto veloce e poco burocratico per i piccoli problemi quotidiani

**Incarico per l'ufficio licenze:**

- quotidiana comunicazione con gli addetti dell'ufficio licenze
- veloce realizzazione di questioni urgenti

**Incarico per il parco giochi:**

Poiché tutti i parchi giochi sono in uno stato molto buono (tranne quelli a Molini di Tures) il lavoro dell'assessore si limita alla manutenzione ordinaria (grazie a Klaus e Konrad)

**Incarico per il settore giovanile:**

- quotidiano contatto con la direttrice del centro giovanile in merito a questioni di importanza comunale. In seguito comunicazione alla giunta comunale delle richieste del centro giovanile;
- poiché l'incarico che mi è stato affidato si vuole concentrare in modo particolare sul lavoro

giovane e sui progetti sociali ad essi correlati, la maggior parte del tempo è stato utilizzato per cercare i mezzi finanziari per sostenere economicamente il lavoro dei responsabili giovanili del centro giovanile del comune di Campo Tures

- la meta è, oggi come allora, garantire l'esistenza di un centro giovanile capace di sensibilizzare la popolazione e i giovani alle tematiche sociali. Un ringraziamento particolare va a tutti coloro che collaborano con questa struttura, in particolar modo ai volontari.

Come consigliere circondariale sono riuscito ad evitare che i comuni limitrofi depositassero i loro rifiuti biologici nel nostro centro di riciclaggio. Su richiesta del sindaco è stato mio compito cercare di ridurre al minimo l'odore che scaturisce dalla fermentazione di rifiuti biologici derivante dal centro di riciclaggio.

Nel 2006 circa 129 persone da tutto il mondo (per esempio Canada, Giappone, Australia, ecc.) hanno visitato la nostra centrale di riciclaggio, trovandola molto innovativa e all'avanguardia.

Il vicesindaco Marianna Oberfrank Forer ringrazia il primo cittadino del comune di Campo Tures e tutti i presenti per la proficua collaborazione avuta nell'anno 2006 ed augura a tutti un felice 2007.

Il sindaco ed il segretario comunale si aggregano a questi auguri.

Il sindaco ringrazia i consiglieri comunali presenti e chiude ufficialmente la seduta del consiglio comunale alle ore 18.45.

# SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 24.01.2007 – ORE 16.00

DAL MUNICIPIO

Il sindaco si accerta della presenza del quorum (consiglieri assenti Meinhard Fuchsbrugger, Dr. Günther Früh, Dr. Petra Thaler – 17 consiglieri presenti) e dichiara ufficialmente aperta la seduta con gli ordini del giorno seguenti.

## **ODG 1) Lettura ed approvazione del protocollo della seduta del consiglio comunale svoltasi il 28.12.2006**

Poiché il protocollo corrisponde a quanto deciso ed approvato nella seduta del 28/12/2006, esso viene approvato con 15 voti a favore e due astensioni – Seeber Herbert e rag. Josef Beikircher (consiglieri assenti Meinhard Fuchsbrugger, Dr. Günther Früh, Dr. Petra Thaler). Il protocollo della seduta del 28/12/2007 è approvato.

## **ODG 2) Demanializzazione della sezione materiale 3 (parcheggio autobus) del piano terra della p.e. 669 a Campo Tures (ambito fermata degli autobus – garage sotterraneo comunale)**

Othmar Janach: l'area davanti alla fermata degli autobus si è rimpicciolita? A mio avviso ora è diventata un luogo più pericoloso.

Christof Haidacher: l'area della fermata degli autobus non si è rimpicciolita. Se gli automobilisti non parcheggiano le proprie autovetture sull'area dedicata agli autobus, questi ultimi hanno abbastanza spazio per eseguire le proprie manovre.

Othmar Janach: i parcheggi davanti ai negozi non dovrebbero essere organizzati meglio?

Christof Haidacher: di questo non vi è bisogno. Solo il parcheggio degli autobus non può essere occupato dalle autovetture.

Il sindaco: per i parcheggi preesistenti bisognerebbe disporre uno per i portatori di handicap. I parcheggi devono rimanere dove sono, perché sono importanti per i negozi adiacenti. Secondo le mie osservazioni il parcheggio sotterraneo è quotidianamente occupato da circa 40-50 autovetture. Appena si introdurrà il pagamento dei posti macchina in superficie il parcheggio sotterraneo sarà sicuramente più utilizzato.

Dr. Elfriede Steger: i parcheggi per l'albergo Alpenrose non hanno una limitazione di tempo, vero?

Il sindaco: quando si introdurrà il pagamento dei posti macchina in superficie, anche questo luogo sarà sottoposto allo stesso regolamento.

Rag. Josef Beikircher: anche il parcheggio presso l'albergo Alpenrose sarà a pagamento?

Christof Haidacher: sì.

Rag. Josef Beikircher: vorrei ricordare che in questo caso dovrebbero pagare anche i visitatori del castello di Tures; questo provvedimento non è proprio a favore del turismo.

Christof Haidacher ricorda che il presente parcheggio, posto di fronte all'albergo in questione, viene spesso utilizzato da diverse persone ed autovetture per un periodo assai lungo, impedendo di fatto ai turisti di usufruirne per andare a visitare il castello.

Rag. Josef Beikircher: non sono affatto a favore di un pagamento per il parcheggio in questione. In questo modo si scacciano i turisti interessati alla visita del castello.

Il sindaco chiede ai consiglieri comunali presenti in aula di decidere a favore del provvedimento. Con 17 consiglieri presenti si decide di demanializzare la sezione materiale 3 (parcheggio autobus) del piano terra della p.e. 669 di Campo Tures (ambito fermata degli autobus – garage sotterraneo comunale). Consiglieri assenti Meinhard Fuchsbrugger, Dr. Günther Früh, Dr. Petra Thaler.

**ODG 3) Discussione in relazione alla richiesta inoltrata dalla ditta Band Alpin corrispondente alla modifica dell'art. 18 del provvedimento esecutivo al piano regolatore – zona d'espansione industriale sulla ex p.f. 134/1 (oggi p.f. 176) a Caminata (Holzer)**

Relazione del sindaco di Campo Tures:

il piano regolatore del comune di Campo Tures è stato approvato con delibera del consiglio comunale n. 46 del 20.11.2001, approvato dalla giunta provinciale con delibera n. 299 del 03.02.2003 e regolarmente pubblicato nella gazzetta ufficiale della regione Trentino Alto Adige n. 11 del 18.03.2003. L'articolo 18 del provvedimento per l'esecuzione del piano regolatore prevede la seguente dicitura:

sulla zona d'espansione industriale sulla parcella fondiaria 134/1 della frazione di Caminata (Holzer) si impongono i seguenti provvedimenti:

1) l'area inserita nel piano regolatore può essere utilizzata esclusivamente per la costruzione di una segheria per l'elaborazione della legna.

La parcella fondiaria 134/1, in possesso della ditta Band Alpin S.r.l., è stata cancellata dal piano regolatore e sostituita con la parcella edilizia 176, sempre all'interno della stessa frazione di Caminata. La ditta Band Alpin ha ora l'intenzione di allargare la propria attività produttiva nella suddetta parcella edilizia. Su richiesta della suddetta ditta viene chiesto al consiglio comunale di cancellare dal piano regolatore il suddetto articolo 1.

Si apre la discussione:

Dr. Elfriede Steger: io mi esprimo a favore della richiesta inoltrata dalla ditta Band Alpin. Le imprese presenti sul territorio non dovrebbero essere indotte a lasciarlo. Il luogo di Caminata è certamente ideale, poiché si trova nelle immediate vicinanze della ditta già esistente. Inoltre si creeranno più posti di lavoro.

Laurentius Eder: di quanti mq si tratta?

Il sindaco: i metri quadrati sono circa 2.200.

Othmar Janach: esiste una strategia generale per l'allargamento della zona industriale?

Il Sindaco: a mio avviso non bisognerebbe allargare la zona industriale preesistente.

Othmar Janach: questo non dovrebbe essere il primo passo per un potenziale allargamento della zona industriale presente.

Il sindaco: il comune può porre delle condizioni alla richiesta inoltrata dall'azienda.

Herbert Seeber: io mi esprimo a favore della richiesta della ditta Band Alpin. Questa è un'ottima ditta, che chiede semplicemente di poter allargare la sua produzione nelle immediate vicinanze. Certamente potremmo proporre qualche condizione, ma sono convinto che non possiamo permettere che queste ditte lascino il territorio comunale.

Wolfgang Mair legge ora il comunicato del gruppo locale della SVP di Caminata:

il comitato locale della SVP, in una seduta svoltasi il 23.01.2007, si è incontrato per discutere del terzo ordine del giorno qui proposto. L'ordine del giorno, come già risaputo, tratta della richiesta inoltrata dalla ditta Band Alpin corrispondente alla modifica dell'art. 18 del provvedimento esecutivo al piano regolatore.

- Il gruppo locale della SVP è sorpreso per questa nuova richiesta, poiché la condizione posta nell'articolo 1 è stata deliberata dal consiglio comunale sono alcuni anni fa. In aggiunta un'altra richiesta simile inoltrata al consiglio comunale è stata rigettata poco tempo dopo. Anche all'epoca il gruppo locale della SVP di Caminata si è espresso chiaramente contro tale allargamento.
- Il gruppo non vede la necessità di eliminare queste condizioni e di consentire un allargamento della zona industriale su aree libere da poter sfruttare per motivi economici.
- Il comune ha la possibilità di indicare al richiedente altre aree per l'allargamento della sua attività produttiva. In questo modo l'amministrazione comunale potrà assicurare la tutela della

zona e contemporaneamente garantire più posti di lavoro.

- Il richiedente ha acquistato la suddetta zona sapendo delle condizioni inserite nell'articolo 1 del provvedimento esecutivo del piano regolatore. Con la richiesta di modifica non si fa altro che permettere una speculazione edilizia. Non bisogna tenere in nessun caso conto del ricatto dell'impresa di lasciare il territorio comunale. In questo caso si cedrebbe ad una minaccia che ha come chiaro scopo solo una speculazione edilizia; situazione che non dovrebbe porsi per una politica comunale seria.
- Il gruppo locale della SVP prevede molti effetti negativi sullo sviluppo urbanistico del nostro comune: si aprono le porte alle aziende che vogliono espandersi al di qua e al di là del fiume Aurino. Temiamo che questo provvedimento possa essere d'esempio per ulteriori sviluppi in questa direzione. Inoltre la zona è nelle immediate vicinanze di una struttura altamente attrattiva dal punto di vista turistico (accanto alla zona di divertimento e alla zona sportiva, accesso alle cascate di Riva di Tures).
- In conclusione il gruppo locale della SVP di Caminata chiede al consiglio comunale di rimanere fermo sulla sua posizione iniziale, allo scopo di permettere uno sviluppo urbanistico, ambientalistico ed economico adatto alle esigenze del paese.

Walter Weger: il gruppo locale della SVP di Molini di Tures invece è a favore della richiesta della ditta Band Alpin. La zona in questione è solo industriale. Bisognerebbe dare alle imprese la possibilità di lavorare. Dobbiamo fare in modo che le aziende presenti rimangano su questo territorio.

Andreas Bacher: il locale consiglio dei contadini invece si esprime contro la richiesta e propone contemporaneamente che il consiglio comunale possa scambiare l'area della ditta Band Alpin con un'area ugualmente interessante per imprese e realizzare così un parcheggio accanto alle strutture sportive e turistiche.

Ing. Wilhelm Innerhofer: la zona in questione è stata dichiarata nel 2001 area industriale per poter mantenere l'azienda del signor Holzer. Ora improvvisamente riceviamo la minaccia di chiusura di una azienda. Il locale consiglio dei contadini crede che possa essere interessante uno scambio con la realizzazione di un parcheggio per l'accesso alle cascate di Riva di Tures.

Anche il rag. Josef Beikircher crede che il luogo sia particolarmente adatto per la realizzazione di un parcheggio. Egli si chiede se non sia possibile dare un'area simile alla ditta richiedente presso la zona industriale di Molini di Tures.

Il sindaco ricorda che non è possibile cambiare la destinazione di una zona industriale, trasformandola in un parcheggio.

Herbert Seeber sottolinea ancora una volta che è molto importante approvare la richiesta inoltrata dalla ditta Band Alpin.

Dr. Elfriede Steger: il consiglio comunale è conscio che si renderà responsabile dell'abbandono di un'attività produttiva sul territorio del comune?

Il sindaco: la ditta Mila ha bisogno della garanzia che la ditta Band Alpin possa produrre per ottobre una serie di contenitori per lo yogurt, altrimenti la suddetta ditta perderà l'incarico assegnatole. I terreni industriali a Caminata sono finiti. La ditta Band Alpin potrebbe inoltrare il progetto alla commissione edilizia e iniziare a costruire. La zona industriale di Molini di Tures con grande probabilità sarà pronta per nuove costruzioni solo in autunno.

Dr. Elfriede Steger: ci sono ancora lotti edilizi liberi a Molini di Tures?

Il sindaco: a Molini di Tures non si è fatta ancora nessuna attribuzione. Possono ancora essere inoltrate richieste a tal proposito.

Dr. Elfriede Steger: è già stato fissato un prezzo a metro quadro?

Il sindaco: si è ancora in trattativa, ma il prezzo sarà intorno ai € 160/mq.

Il rag. Josef Beikircher vuole far presente a tutti che circa il 3% dei soldi del bilancio provinciale sono a favore dell'agricoltura. Certamente gli agricoltori ricevono anche soldi europei, ma il settore industriale ha contributi molto maggiori.

Ernst Mairhofer: il problema è iniziato quando il consiglio comunale ha ceduto alla richiesta del signor Holzer di legare questa zona alle attività industriali. Se oggi non approviamo questa richiesta ci ritroveremo a discuterne in ugual modo fra qualche anno per un'altra ditta.

Erwin Ausserhofer: nell'ultimo consiglio comunale si è cercato di salvare l'attività produttiva del signor Holzer. Solo per questo motivo abbiamo accettato la classificazione della zona come territorio per attività produttive.

Erwin Ausserhofer vuole che sia messo a protocollo che all'epoca ci fu l'improvvisa vendita del terreno del signor Holzer poco dopo la decisione del consiglio comunale di legare questa zona alle attività produttive: è stata una mossa furba, ma poco corretta da parte sua. Personalmente sono contrario alla richiesta della ditta Band Alpin, perché effettivamente non è la soluzione del problema. A suo avviso sarebbe opportuno scambiare la suddetta zona con una zona di carattere ugualmente industriale presso Molini di Tures, accanto al mobilificio Plankensteiner, zona che sarebbe immediatamente a disposizione della ditta Band Alpin.

Christof Haidacher: anch'io all'epoca mi feci convincere del consiglio comunale di tentare di salvare l'attività del signor Holzer e di legare questa zona all'attività produttiva legata alla lavorazione del legno. Non riesco ad immaginarmi come quella ditta Band Alpin possa acquistare un terreno chiaramente vincolato e sperare in una decisione controversa del consiglio comunale. Per questi motivi mi esprimo contro la richiesta, ma credo che sarebbe un'ottima possibilità di risoluzione del problema la proposta dello scambio di terreno.

Erwin Ausserhofer chiede di poter presentare la questione nell'ordine del giorno di un'altra seduta del consiglio comunale. Il terreno edilizio per scopi produttivi presente a Molini di Tures è sicuramente di valore maggiore di quello qui in questione.

Laurentius Eder: temo che possano arrivare altre richieste simili.

Il sindaco: anch'io credo sia intelligente aggiornare questo ordine del giorno ad un'altra seduta. Nel frattempo è possibile intrattenere dei colloqui con la ditta Band Alpin e nel caso sia necessario indire una seduta straordinaria del consiglio.

Dr. Elfride Steger approva le parole del primo cittadino di Campo Tures.

Dopo una lunga discussione si prende atto che al momento il consiglio comunale non ha un'idea chiara sul da farsi, poiché le opinioni dei consiglieri comunali sono troppo divergenti. Per questo motivo il sindaco propone di aggiornare l'ordine del giorno per una futura riunione del consiglio. La richiesta di votazione per l'aggiornamento dell'ordine del giorno trova 17 consiglieri a favore su 17 presenti (consiglieri assenti Meinhard Fuchsbrugger, Dr. Günther Früh, Dr. Petra Thaler)

#### **ODG 4) Determinazione dei gettoni di presenza per i membri della commissione edilizia del comune**

Secondo l'articolo 95 della legge regionale sull'ordinamento comunale è previsto un gettone di presenza come risarcimento per i membri del consiglio comunale.

Nei comuni che amministrano una popolazione tra i 3.001 ed i 10.000 abitanti un gettone di presenza vale 60 €.

Le amministrazioni locali possono consentire l'erogazione di un gettone di presenza anche per le commissioni instaurate all'interno delle amministrazioni comunali. Tale gettone di presenza non deve superare quanto previsto dalla legge per i consiglieri comunali.

Tale somma può essere superata solamente nel caso in cui le attività della commissione si basino sul lavoro di membri iscritti a ordini professionali oppure siano lavoratori autonomi.

## **Inizia la discussione:**

La Dr. Elfriede Steger e Ernst Mairhofer si esprimono a favore dei 60 €.

Wilhelm Mairl invece propone un gettone di presenza di 50 € per seduta.

Anche l'assessore Christof Haidacher propone 50 €. A suo dire bisognerebbe introdurre una chiara distinzione tra il gettone di presenza dei consiglieri comunali, i quali hanno una maggiore responsabilità, ed il gettone di presenza delle altre commissioni.

Secondo Othmar Janach non si può certo parlare di risparmio riducendo il contributo massimo di soli 10 €.

Il sindaco: fino ad oggi i membri della commissione edilizia hanno ricevuto un gettone di presenza del valore di 35 €. L'aumento a 50 € è già un notevole miglioramento.

Con 16 voti a favore (consiglieri assenti Meinhard Fuchsbrugger, Dr. Günther Früh, Dr. Petra Thaler) ed un'astensione (Ernst Mairhofer) viene fissato il valore del gettone di presenza per i membri della commissione edilizia alla cifra di 50 €.

## **ODG 5) Attivazione di un gruppo di lavoro per la rielaborazione del regolamento interno al consiglio comunale**

Il consiglio comunale decide all'unanimità, con 17 voti a favore solo 17 presenti (consiglieri assenti Meinhard Fuchsbrugger, Dr. Günther Früh, Dr. Petra Thaler), di nominare le seguenti persone come membri del gruppo di lavoro per la rielaborazione del regolamento interno al consiglio comunale:

- Helmuth Innerbichler - sindaco e presidente
- Haidacher Christof – assessore
- Dr. Günther Früh - consigliere comunale
- Dr. Elfriede Steger - consigliere comunale
- Mairl Wilhelm - consigliere comunale
- Dr. Hansjörg Putzer - segretario comunale

## **ODG 6) Attivazione di un gruppo di lavoro per la rielaborazione dell'ordinamento di base per la richiesta di referendum popolare**

Il consiglio comunale decide all'unanimità, con 17 voti a favore solo 17 presenti (consiglieri assenti Meinhard Fuchsbrugger, Dr. Günther Früh, Dr. Petra Thaler), di nominare le seguenti persone come membri del gruppo di lavoro per la rielaborazione dell'ordinamento di base per la richiesta di referendum popolare:

- Helmuth Innerbichler - sindaco e presidente
- Haidacher Christof – assessore
- Dr. Günther Früh - consigliere comunale
- Dr. Elfriede Steger - consigliere comunale
- Mairl Wilhelm - consigliere comunale
- Dr. Hansjörg Putzer - segretario comunale

## **ODG 7) Decisione di massima relativa all'introduzione di colloqui con la fondazione S. Josef, per l'affitto della parcella fondiaria nr. 315 di Molini di Tures (accanto alla chiesa Maria Himmelfahrt) per la realizzazione di un parcheggio pubblico.**

Il parcheggio nell'area del centro scolastico, della parrocchia e dell'ospizio per anziani non è sufficiente in caso di festività ecclesiastiche oppure nei periodi di visita dell'ospizio stesso. La

situazione precaria è ormai conosciuta da molti anni dagli operatori scolastici, parrocchiali e dell'ospizio. Il sindaco ha intrattenuto vari colloqui con i rappresentanti della fondazione S. Josef, i responsabili dell'ospizio, per la messa a disposizione, da parte dell'amministrazione comunale, di un terreno di circa 2000 metri quadrati nella parcella fondiaria nr. 315 nella zona di espansione 2/I di Molini di Tures. Tale spazio potrebbe essere utilizzato per la realizzazione di un parcheggio allo scopo di migliorare notevolmente la situazione venutasi a creare. Il sindaco reputa importante che il consiglio comunale sia informato sull'attuale situazione e che possa proporre una decisione di massima al riguardo.

Il sindaco: con l'affitto di questa parcella fondiaria e l'installazione di un parcheggio pubblico si ridurrebbero notevolmente i problemi di traffico nel parcheggio della zona scolastica e parrocchiale. La piazza della chiesa non dovrebbe più essere utilizzata come parcheggio.

Othmar Janach: a che punto siamo con la chiusura complessiva della zona parrocchiale, ovvero con un ordinamento urbanistico globale sul traffico del comune?

Il sindaco: questa soluzione del parcheggio fa parte del regolamento urbanistico globale.

Christof Haidacher: questa soluzione del parcheggio è assolutamente necessaria alla parrocchia. È il primo passo verso una parrocchia libera dal traffico.

Marianna Forer Oberfrank si mostra molto contenta per questa soluzione.

Il consiglio comunale decide con 16 voti a favore (consiglieri assenti Meinhard Fuchsbrugger, Dr. Günther Früh, Dr. Petra Thaler) ed un'astensione (Franz Oberhollenzer) di incaricare il sindaco e la giunta comunale per l'affitto dell'area suddetta, presso l'ospizio di San Giuseppe di Campo Tures, allo scopo di realizzare un parcheggio pubblico.

#### **ODG 8) Approvazione del progetto per la costruzione di una copertura ed una sotto struttura per la piazza delle feste a Campo Tures**

Il sindaco propone il progetto realizzato per la costruzione di una copertura ed una sotto struttura per la piazza delle feste di Campo Tures. Il progetto è stato elaborato dall'architetto Thomas Winkler.

#### **Il progetto prevede i seguenti spazi:**

##### **Piano interrato:**

locale di prova per la cappella musicale con minimo allargamento dell'attuale

spazi per l'attività giovanile

spazi per la cappella musicale e di utilizzo generale per le varie manifestazioni

ascensore per persone e merci

pista da pattinaggio coperta, con la possibilità di altro utilizzo nel periodo estivo (la struttura verrà posizionata ad un livello più basso dell'attuale) e spazio per il noleggio dei pattini

toilette per il bar e l'attività di pattinaggio

bar

##### **Piano terra:**

piazza delle feste coperta con padiglione musicale resistente

struttura per la vendita di bevande e vivande

**Franz Oberhollenzer:** questo è un progetto enorme del valore di circa € 2 milioni netti. Temo che le frazioni esterne a Campo Tures non abbiano più risorse per i propri progetti.

Il sindaco: fino ad oggi abbiamo sempre rispettato le richieste di frazioni esterne. Tutte le piazze delle feste di frazioni esterne sono migliori di quella di Campo Tures. L'attuale piazza delle feste

non corrisponde più alle necessarie misure di sicurezza. Ad essere sinceri non si potrebbero più svolgere delle manifestazioni su questa piazza.

Franz Oberhollenzer: a Campo Tures le associazioni non organizzano feste come fanno invece le frazioni esterne.

Erwin Ausserhofer: il progetto per la piazza delle feste è sempre stata una tematica difficile a Campo Tures. La somma in questione non è certamente bassa, ma per questo progetto non mi sembra nemmeno esagerata. A Campo Tures bisogna fare qualcosa al riguardo, è assolutamente necessario.

Christof Mutschlechner: a Campo Tures bisogna sicuramente fare qualcosa per la piazza delle feste. Quella attuale non è così bella. Bisogna però sottolineare che a Molini di Tures la cappella musicale ha investito propri soldi per la piazza delle feste.

Il sindaco: si prevede di iniziare i lavori nel 2008 e di concluderli entro il 2009. Quest'anno si chiuderanno due debiti che il comune ha ancora aperti. Io propongo di allungare il debito per finanziare questo progetto. Una parte del denaro potrebbe essere finanziata dal comune da una parte e con contributi esterni dall'altra.

Othmar Janach: è possibile suddividere questa costruzione in più lotti edilizi?

Il sindaco: certamente.

Marianna Oberfrank Forer: questo progetto mi piace molto. Anche le frazioni esterne potrebbero utilizzare questo spazio per le proprie manifestazioni, ad esempio come spazio per gli anziani. Io propongo anche una piccola abitazione per il bidello che si occuperà della manutenzione ordinaria.

Il sindaco: io sono contro un mini appartamento, piuttosto sono a favore della realizzazione di altri appartamenti per gli anziani.

Marianna Oberfrank Forer sottolinea che non bisogna mai dimenticare degli anziani.

Dr. Elfriede Steger: io sono a favore del progetto. Campo Tures ha bisogno di una nuova piazza per le feste. In linea di massima sono contro nuovi debiti comunali, ma se gli altri due si stanno concludendo, allora la cosa è fattibile. Sono anche a favore al piano interrato.

Herbert Seeber: anch'io sono a favore del progetto. Credo sia importante non pensare soltanto ad una pista di pattinaggio, ma anche ad un eventuale campo da Beach Volley.

Il sindaco chiede ai consiglieri comunali di prendere una decisione. Il consiglio comunale decide con 17 voti a favore (consiglieri assenti Meinhard Fuchsbrugger, Dr. Günther Früh, Dr. Petra Thaler) di approvare il progetto per la costruzione di una copertura ed una sotto struttura per la piazza delle feste a Campo Tures, per un valore complessivo di € 1.964.050,00.

### **Comunicazioni:**

La signora Sylvia Gafriller è stata impiegata come vigilessa al posto della signora Sandra Sini-gaglia. L'inserimento si è reso necessario per controllare maggiormente l'annosa situazione dei parcheggi a Campo Tures.

Miglioramento delle piste da sci da fondo a Riva di Tures:

Relazione del sindaco:

il progetto del centro di sci da fondo a Riva di Tures si è realizzato. Il terreno necessario per la realizzazione dei parcheggi è stato espropriato ed inserito nel piano regolatore. Attualmente esiste un progetto per il miglioramento della rete delle piste da sci da fondo per il centro di Riva di Tures. Il progetto è stato elaborato dall'ingegner Stefano Brunetti. In relazione a questo progetto si sono poste delle difficoltà in concomitanza con i proprietari delle aree adiacenti. Il contributo elargito da parte di Leader Plus, anch'esso già approvato, andrà a perdersi se i proprietari terzi non appoggeranno il progetto entro il 2007, anno in cui esso dovrà essere già realizzato e

concluso.

I due proprietari terrieri che non si sono ancora decisi a vendere il terreno per la nuova rete per la pista di sci da fondo, richiedono al comune che venga acquistata la parcella fondiaria 229/22 pari a 273 metri quadrati, che è stata inserita nel piano regolatore come parcheggio pubblico in possesso della Schachen- und Stätteninteressenschaft. Questa parcella fondiaria si trova nelle vicinanze del parcheggio del centro di sci da fondo. Per questo terreno richiedono un prezzo di 80 € al metro quadrato. Il prezzo proposto appare all'amministrazione comunale troppo elevato, poiché il terreno per il parcheggio già esistente (p.f. 229/5, 229/21, 229/23) è stato acquistato nel 1994 al costo di 14,21 € al metro quadrato. Per motivi oggi incomprensibili, all'epoca non si è provveduto ad acquistare anche la parcella fondiaria 229/22. Nel 2004 l'amministrazione comunale ha proposto ai suddetti proprietari i terreni, adeguando il costo all'inflazione intercorsa tra il '94 ed il 2004, ovvero 27.500 Lire aumentato del 45,3% e considerando anche gli interessi e gli interessi sugli interessi intercorsi per questo periodo.

Il signor Seeber Arnold ha proposto uno scambio con il comune, il quale avrebbe dovuto rendere edificabile una parcella fondiaria accanto alla sua abitazione. Il sindaco si esprime in forte contrasto a questa proposta e ricorda che l'amministrazione comunale può anche prevedere l'esproprio, dato che i terreni in questione sono già stati inseriti nel piano regolatore.

Nel caso i cui i proprietari terrieri non vogliano fare un passo incontro all'amministrazione pubblica, l'intero progetto per il miglioramento della rete delle piste da sci da fondo non si realizzerà. Erwin Ausserhofer pretende che sia inserita a protocollo la sua esternazione: il consiglio comunale ha approvato un contributo per l'acquisto di un gatto delle nevi, nella speranza che ciò potesse calmare gli animi, ma ciò nonostante i problemi si sono riproposti nello stesso identico modo. Il consigliere appoggia pienamente il sindaco e crede che, in caso estremo, si possa provvedere ad un esproprio.

Wolfgang Mair: anch'io sostengo il sindaco. In caso estremo introdurrei la nuova rete delle piste da sci da fondo nel piano regolatore.

Andreas Bacher: chi era presente durante le trattative con i due proprietari terrieri? È un peccato che non si possa realizzare questo progetto a causa del veto di sole due persone. Tuttavia non sono favorevole all'esproprio.

Il sindaco ricorda che i parcheggi del centro di sci da fondo a Riva di Tures a breve saranno a pagamento e questo pone il prossimo problema.

La Dr. Elfriede Steger fa notare che il centro di sci da fondo è un'attrazione per l'intero comune di Campo Tures e non solo per Riva di Tures.

L'ing. Wilhelm Innerhofer sostiene che le piste da sci da fondo sono un vantaggio anche per i contadini.

Herbert Seeber invece afferma che la problematica che si è venuta a creare con i parcheggi è anche un po' colpa della stessa amministrazione comunale.

La Dr. Elfriede Steger ribatte sostenendo che il mancato esproprio della parcella fondiaria 229/22 a suo tempo è stata una svista e non certo una chiara intenzione del comune.

Erwin Ausserhofer propone, per alleggerire il lavoro del segretario comunale, che possa essere introdotta una data prefissata per le informazioni da elargire ai consiglieri comunali prima del consiglio.

Franz Oberhollenzer chiede se sia possibile gettare la neve raccolta dallo sgombramento invernale delle strade nel fiume o se sia necessario trasportarla via. Il sindaco risponde che la provincia autonoma vieta lo scarico della neve raccolta nel fiume e che il trasporto altrove è l'unica possibilità.

Il sindaco ringrazia i consiglieri intervenuti alla seduta comunale e chiude ufficialmente la riunione alle ore 18.30.

## PUBBLICAZIONE DELLE DELIBERE PIÙ IMPORTANTI

### Seduta del 21.11.2006

- Conferimento d'incarico alla ditta Selectra S.p.a. (Bolzano) per la fornitura di lampioni completi di pali per l'illuminazione pubblica del Comune di Campo Tures.
- Incarico assegnato allo studio tecnico Gaisler di Campo Tures per l'elaborazione del piano di frazionamento riguardante l'espropriazione della p.f. 231/2 C.C. presso Riva di Tures.
- Cessione di complessivi 1.354 mq (1.058 mq dalla p.f. 436/1, 5 mq. dalla p.f. 374/3, 50 mq. dalla p.f. 2153 e 241 mq. dalla p.ed. 224 tutte in P.T. 6/II C.C. Acereto) alla TEW Spa, per la costruzione di un impianto idroelettrico a Rio di Riva a Campo Tures.
- Conferimento d'incarico alla ditta Ansyco S.r.l. di Karlsruhe per la fornitura di un apparecchio portatile per l'analisi di biogas per l'impianto di riciclaggio - approvazione delle maggiori spese e liquidazione della fattura.
- Scuola materna di Caminata - incarico assegnato alla ditta Elektro Auer di Campo Tures per la fornitura di una lavatrice.
- Scuola materna di Caminata - incarico assegnato alla ditta Elektro Prenn di Campo Tures per la fornitura di utensili domestici.
- Incarico assegnato alla ditta M & H Consulting per l'elaborazione di una presentazione per il progetto "Haus der Energie".
- Sistemazione della superficie del garage sotterraneo di Campo Tures - incarico assegnato alla ditta Ria Druck S.a.s. di Campo Tures per la fornitura di un tabellone.
- Permuta di terreno tra il comune di Campo Tures ed il sig. Eppacher

Alois e la sig.ra Monika Leiter in Eppacher

- Permuta di terreno tra il comune di Campo Tures e l'Hotel Schöfflmair S.a.s. di J. Unterhofer & Co.
- Incarico affidato alla ditta Ria Druck S.a.s. di Campo Tures per la fornitura di segnaletica verticale.

### Seduta del 29.11.2006

- Assegnazione provvisoria di un'area di edilizia agevolata nella zona d'espansione "Mühlwalder Strasse" a Molini di Tures.
- Conferimento di capitale per l'ammontare di € 21.780,00 a favore dell' "ARA Valle Pusteria Spa".
- Approvazione del verbale e della graduatoria per titoli per la copertura a tempo limitato di un posto di vigile urbano nella V qualifica funzionale.
- Spese di rappresentanza - assunzione delle spese per l'inaugurazione della scuola materna S. Nicolò a Caminata.
- Spese di rappresentanza - assunzione delle spese per l'iniziativa "Il municipio come calendario d'avvento".
- Ricorso della Energy S.a.s. della Wieser Margareth & Co. - incarico assegnato allo studio legale Baumgartner Christof per la difesa degli interessi del comune di Campo Tures - costituzione in giudizio davanti al Tribunale di Giustizia Amministrativa Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano.

### Seduta del 05.12.2006

- Permuta di terreno tra il comune di Campo Tures ed il sig. Forer Karl e la sig.ra Kröll Forer Lidia Paola.
- Gestione dei servizi sociali (servizi assistenza sociali) anno 2005 - rimborso spese a favore della comunità

comrensoriale della Val Pusteria.

- Conferimento d'incarico alla ditta Zimmerhofer S.p.a. di Campo Tures per la fornitura ed il montaggio di un nuovo motore per la trinciapaglia.
- Miglioramento della rete della pista di fondo - approvazione del progetto preliminare per la parte tecnico - amministrativa.

### Seduta del 12.12.2006

- Incarico assegnato alla ditta Karl Wieser S.n.c. di Campo Tures per i lavori di scavo e di sistemazione presso l'imbocco di via Selva dei Molini.
- Liquidazione dei gettoni di presenza ai membri della commissione al traffico per l'anno 2005.
- Incarico assegnato alla ditta Erich Knapp di Molini di Tures per le installazioni elettriche riguardanti il collegamento della scuola materna di Campo Tures all'impianto rilevatore automatico della Centrale Provinciale Emergenza.
- Approvazione e liquidazione di un trasferimento di capitale alla "Löschwasserinteressentschaft Michreis" per la costruzione dell'acquedotto antincendio masi Michreis.
- Acquisto di una fotocopiatrice digitale per la casa comunale.

### Seduta del 19.12.2006

- Costruzione di un parcheggio pubblico a Riva di Tures - liquidazione indennità una tantum per l'occupazione di terreno per l'anno 2006.
- Nuova costruzione della scuola materna di Molini di Tures - arredamento - appalto dell'arredamento assegnato alla ditta Wohnzentrum Jungmann S.p.a. di Bressanone ed approvazione dei tre verbali della commissione tecnica.

- L.P. n. 11/86 e n. 39/92 - approvazione programma d'intervento 2007 per la creazione di nuovi posti di lavoro.
- Costruzione scuola materna Molini di Tures – pavimenti freddi - appalto dei lavori assegnati alla ditta Bauexpert S.r.l. di Brunico.
- Concessione e liquidazione di un contributo ordinario a favore del „Vinzenzverein“.
- Acquisto di libri e media audiovisivi per la biblioteca pubblica di Tures “Padre Josef Jungmann” presso la ditta Athesia Libreria di Brunico.
- Incarico assegnato alla ditta Ria Druck S.a.s. di Campo Tures per la creazione, il montaggio e la fornitura parziale di un sistema guida nella biblioteca pubblica di Tures “Padre Josef Jungmann” per aiutare i lettori nella ricerca di libri e permettere il ritrovamento veloce dei singoli settori.
- Approvazione di un provvedimento concordato ai sensi dell'art. 16 della L.P. 17/93 e successive modifiche con il sig. Haidacher Christof.

### **Seduta del 28.12.2006**

- Trasferimento di capitale ammonante a € 4.500,00 al SSV Taufers – sezione calcio - per lavori di manutenzione straordinaria.
- Conferimento d'incarico alla ditta Computer Center SRL per la fornitura di Pocket-PC per l'Azienda Comunale.
- Miglioramento della rete della pista di sci da fondo – incarico assegnato al dott. ing. Stefano Brunetti di Brunico per l'elaborazione della documentazione per l'espletamento della procedura di valutazione dell'impatto ambientale e della procedura di approvazione cumulativa nonché di NATURA 2000.
- Assunzione a tempo determinato della sig.ra Gafriller Sylvia come

vigile urbano nella V qualifica funzionale.

- Ampliamento municipio - incarico assegnato alla ditta Häfele Italia S.r.l. di Lentate per la fornitura di una chiusura a catenaccio a tre punti per la porta d'ingresso.

### **Seduta del 10.01.2007**

- Conferimento d'incarico alla ditta Papyrex S.r.l. (Brunico) per la fornitura di sacchetti per l'immondizia per il comune di Campo Tures.
- Incarico assegnato al negozio “PAPPELAPP” carta/libri del Dr. Aichner KG di Campo Tures per la fornitura di giornali/riviste per la biblioteca pubblica di Tures “Padre J. A. – prolungamento dell'incarico per tutto il 2007.
- Approvazione della bozza allegata alla convenzione tra l'amministrazione comunale e l'associazione turistica di Campo Tures per l'anno 2007.
- Incarico assegnato alla ditta Niccioli Editore S.r.l. di Firenze per la fornitura della rivista „Nuova rassegna di legislazione, dottrina e giurisprudenza“ per l'anno 2007.
- Conferimento d'incarico alla ditta Elpo S.r.l. per la fornitura di un impianto di commutazione per media tensione per l'Azienda Comunale.
- Scuola elementare Campo Tures – incarico assegnato alla ditta Um-dasch Shop-Concept S.r.l. di Laives per la fornitura di mensole.
- Campo sportivo Molini di Tures – sistemazione del campo da calcio (1° lotto) - incarico assegnato al dott. arch. Thomas Duregger di Campo Tures per l'elaborazione del progetto esecutivo e della direzione dei lavori.
- Costruzione ponte ciclabile a Caminata – incarico assegnato allo studio tecnico geom. Ausserhofer di Campo Tures per la progettazione, statica, direzione statica, nonché per il

coordinamento della sicurezza nella fase di progettazione ed esecuzione dei lavori.

- Acquisto di una pista di ghiaccio artificiale removibile con balaustre e con vari accessori – liquidazione del primo acconto alla Touristik S.n.c. di Obermair Helmuth & Co.
- Stipulazione di un contratto d'affitto con la società TELECOM ITALIA S.p.A. – scuola materna a Molini di Tures.

### **Seduta del 16.01.2007**

- SELFIN S.r.l.: liquidazione di interessi di pre-ammortamento prestito periodo: 01.07.06 – 31.12.06 per l'importo di € 11.330,46.
- Incarico assegnato al dott. arch. Kurt Egger di Brunico per la progettazione del progetto esecutivo relativo al “risanamento Schlachbank” (casa Lang) a Campo Tures.
- Acquisto di un autocarro del tipo Piaggio Porter Chassis 1.3/16V Benzina per il centro di riciclaggio di Campo Tures dalla ditta Garage Autoland di Brunico.
- Incarico assegnato al Baustudio Associazione Ingegneri di Brunico per l'elaborazione del progetto esecutivo per le infrastrutture primarie riguardanti la zona per insediamenti produttivi Griesberg.
- Parco giochi Wiesenhof – liquidazione canone d'affitto alla sig.ra Mutschlechner Anna per l'anno 2007.
- Stipulazione di un contratto in comodato con la sig.ra Laner Annemarie, concernente l'ex scuola elementare di Acereto.
- Costruzione galleria di circonvallazione - affidamento dell'incarico al dott. ing. Helmut Mayer di Brunico per l'elaborazione di uno studio di fattibilità.

## Seduta del 30.01.2007

- Codice della strada - determinazione dell'ammontare delle spese per l'elaborazione, la spedizione e la notifica delle sanzioni amministrative pecuniarie.
- Sistemazione esterna garage sotterraneo a Campo Tures - incarico assegnato alla ditta Hobag S.p.a. di Campo Tures per la fornitura di ciotole per piante.
- Incarico assegnato allo studio d'ingegneria Eut S.r.l. (Bressanone) per l'elaborazione del progetto per l'espansione della rete elettrica comunale a Speikboden.
- Concessione e liquidazione di un contributo culturale all'associazione turistica di Campo Tures.
- Serbatoio d'acqua Tobl - incarico assegnato al sig. dott. ing. Walter Sulzenbacher di Brunico per l'elaborazione del progetto esecutivo.
- Nuova costruzione caserma vigili del fuoco Campo Tures - incarico assegnato allo studio d'architettura Pedevilla di Brunico per l'elaborazione di un progetto preliminare.
- Conferimento d'incarico alla ditta Elpo S.r.l. per la fornitura di un impianto di commutazione per media tensione per l'Azienda Comunale.
- Costruzione di una strada di connessione nella zona d'espansione "Feuerwehrhalle" ad Acereto - bando per la costruzione della suddetta strada.
- Elaborazione di un inventario dei beni mobili ed immobili in possesso o di proprietà dell'amministrazione comunale - nomina dei responsabili.

## DIFFICOLTÀ NEVE PROPRIETÀ PRIVATA OBBLIGATA ALLO SGOMBERO



Macchine pesanti: lo sgombero della neve a Campo Tures non è cosa per tutti.

La neve quest'anno è arrivata in ritardo, molto in ritardo, ed è anche arrivata in modo piuttosto esiguo. Ma non appena è scesa la neve si è ripetuto il solito e spiacevole problema del suo sgombero. Le montagne di lamentele a riguardo hanno superato notevolmente le piccole montagne create dalla folta coltre bianca. Il problema è sempre lo stesso: come sgombrare le strade dalla neve per fare tutti felici? Singolarmente alcune lamentele potranno anche essere state motivate, tuttavia è da sottolineare che molto spesso i disagi creati da questa situazione sono da imputare direttamente ai comportamenti di alcuni cittadini. La neve è un regalo di Dio fatto a noi tutti. Gli operai comunali e le aziende incaricate per lo sgombero si impegnano a fondo per liberare dalla neve il più presto possibile strade, stradine e piazze. Molto spesso però i singoli cittadini prendono iniziativa autonoma e liberano i propri terrazzi, giardini e aiuole dalla neve, riversandola però sulle strade e le piazze appena ripulite. La richiesta rivolta al comune di liberare nuovamente queste aree diventa un paradosso senza fine. La

questione da risolvere non è facile come può sembrare. La neve caduta su terreno privato rimane privata, anche quando essa diventa fastidiosa per il passaggio. Va aggiunto che esiste una legge statale che impone ai cittadini possidenti di un giardino o terreno adiacente ad un marciapiede, di sgombrare dalla neve anche questi ultimi autonomamente. Ricordiamo che in varie sentenze proclamate da giudici chiamati in causa per incidenti o infortuni avvenuti su marciapiedi adiacenti a proprietà private, la legge ha sempre punito o ritenuto responsabili i proprietari dei terreni adiacenti e mai le amministrazioni pubbliche. La stessa normativa si applica per le slavine causate dalla caduta della neve dai tetti delle abitazioni. In caso di infortuni legati a incidenti o situazioni legate a slavine causate dallo scivolamento di neve dai tetti, la responsabilità ed il risarcimento del danno rimane privato. Anche un'assicurazione civile per danni spesso non risarcisce il danno in casi del genere.

**Meinhard Fuchsbrugger**

Assessore comunale dell'azienda pubblica.



Foto: Lückner

## POSSIBILITÀ DI RISPARMIO

L'ingegnere Thomas Königstein e l'assistente comunale Hansjörg Niederkofler hanno iniziato a marzo di quest'anno un progetto energetico che avrà come scopo la riduzione del 10% dei costi per l'energia elettrica del comune. Grazie al lavoro di questi due specialisti il comune di Campo Tures vuole partecipare attivamente, come membro del piano europeo sul clima, alla riduzione complessiva dei costi energetici e quindi anche dell'inquinamento globale, responsabile dell'ormai famigerato effetto serra. Circa diciotto strutture comunali sono state inserite in questo piano di risparmio energetico. Gli studi effettuati dall'ingegnere e dall'assistente comunale hanno rilevato che tra il 2003 ed il 2005 sono stati consumati circa 40.000 litri di gasolio per il riscaldamento, 177.000 metri cubi di gas e circa 470.000 kWh di energia elettrica all'anno. Questo corrisponde a circa 2.230.000 kWh di gasolio e di gas per il riscaldamento degli ambienti e per l'acqua calda e di circa 470.000 kWh solo per l'energia elettrica usata per l'illuminazione, l'aerazione, le pompe e le attrezzature elettroniche all'interno degli stabilimenti.

Se ne deduce che l'amministrazione comunale ha immesso nell'atmosfera in questi anni circa 900.000 kg di CO<sub>2</sub>, per un valore netto in denaro di circa 180.000 €. Se l'ingegnere Königstein riuscirà, come promesso, a ridurre del 10% le emissioni e quindi anche i costi, per l'anno prossimo ci si aspetta un risparmio di circa 90.000 kg di CO<sub>2</sub>, corrispondente a € 18.000. La finalità del team è raggiungere questi parametri entro un anno, se ciò non sarà possibile il successo è quasi garantito nei prossimi tre anni.

**Wolfgang Mair**

Assessore all'ambiente

## PIÙ SICUREZZA PER MOLINI DI TURES - NUOVO VALLO DI PROTEZIONE GEOLOGI SCOPRONO UNA SECONDA FRATTURA

Osservando il Rienzgraben dalle Dolomiti si riconosce chiaramente la frattura che ogni anno, a circa 2000 metri d'altezza sopra il comune di Campo Tures, libera ingenti quantità di detriti verso la frazione di Molini di Tures. Ad ogni pioggia o temporale il Rienzgraben scarica quintali di pietre e terriccio verso valle. La frattura è ormai conosciuta e annualmente controllata da molti geologi chiamati in causa per garantire la sicurezza del paese. Gli stessi geologi hanno ritenuto necessario ampliare il vallo di protezione costruito anni fa, per far fronte ad una seconda frattura creatasi nel tempo.

Questa seconda frattura si è creata

al di sopra del maso "Loamgruberhof", in direzione della Valle di Selva di Molini. L'antico centro paese di Molini di Tures e tutta la sua parte occidentale sono in un certo senso esposti ad un pericolo. Il sindaco è conscio della nuova situazione e garantisce che l'amministrazione comunale saprà rispondere con decisione a questa nuova situazione. Secondo il sindaco il prolungamento del vallo di protezione è cosa certa e giusta. La realizzazione di questo nuovo e prolungato vallo costerà circa € 400.000.

wl

# UNA GIUNTA PER LA FORMAZIONE

## CONCLUSO L'ITER PER IL RICONOSCIMENTO DELLE ASSOCIAZIONI DI VOLONTARIATO

Ora è scritto nero su bianco, con tanto di firma e timbro proveniente da molto lontano. La giunta per la formazione di Campo Tures ha tutti i requisiti necessari per essere considerata un'organizzazione no profit. In concreto questa garanzia permette all'associazione un discreto risparmio da un punto di vista fiscale per tutte le sue attività. Considerazione particolarmente importante, perché solo parte dei finanziamenti di cui dispone l'organizzazione proviene dall'amministrazione pubblica.

Per poter essere inseriti nella graduatoria ufficiale della provincia delle organizzazioni senza fini di lucro, una giunta per la formazione ha dovuto adattarsi a moderne e rigide direttive imposte dalla provincia stessa. L'adattamento a queste condizioni è avvenuto il 19 aprile 2006, in seguito ad una lunga riunione dei membri dell'associazione. È in questa occasione che si è deciso di costituire un'organizzazione no profit.

Per essere inseriti in questa graduatoria ufficiale bisogna essere attivi nei seguenti settori:

- attività di solidarietà o di interesse comune verso tutti coloro che ne sono potenzialmente interessati e non soltanto verso i membri della propria associazione.
- attività basate perlopiù sul volontariato dei propri membri.
- attività commerciali o di produzione di prodotti solo come attività secondaria e non vitale per l'associazione.

La graduatoria è suddivisa in quattro parti per venire incontro ai diversi settori in cui operano le varie organizzazioni di volontariato. Troviamo

per questo motivo la sezione indirizzata alla salute e all'aiuto sociale, le associazioni culturali, di formazione o educazione, le organizzazioni sportive o di intrattenimento ed infine quelle che si basano sulla protezione civile o sulla tutela dell'ambiente.

Dopo l'esame della richiesta posta in essere dalla giunta per la formazione attraverso il presidio della giunta provinciale altoatesina, si è avuto l'inserimento dell'associazione di Campo Tures nel settore delle associazioni culturali, di formazione o educazione.

Questa è stata un'ottima notizia, che l'organizzazione ed il suo presidente Paul Bacher hanno appreso con grande gioia il 25 gennaio 2007. L'altra notizia importante per l'associazione è stato sapere che le attività proposte per l'anno successivo sono state tutte approvate. Con queste prerogative non è stato di certo difficile far approvare anche il bilancio dell'associazione e le singole attività proposte. Gran parte dell'attività

della giunta per la formazione sarà coordinata insieme all'ufficio Leader Plus del comune di Campo Tures, le restanti attività saranno invece organizzate in proprio dalla stessa organizzazione (come per esempio corsi di ballo tradizionale o ginnastica per anziani). Possono richiedere l'aiuto della giunta per la formazione anche associazioni che non sono ancora iscritte ufficialmente come membri della stessa.

Rimane ancora da scoprire quali siano le vere possibilità economiche di questa associazione. Il finanziamento dell'attività è garantito da una legge provinciale che assicura alla giunta per la formazione un contributo provinciale di 1,5 € per ogni cittadino del comune in cui essa opera. Per la giunta in questione si tratterebbe di un budget annuale di circa € 15.000, con cui poter finanziare le attività inserite nel piano annuale.

**Meinhard Fuchsbrugger**

Assessore comunale per la cultura

## I POMPIERI VOLONTARI DI CAMPO TURES RINGRAZIANO E CERCANO NUOVI MEMBRI

I pompieri volontari di Campo Tures vogliono ringraziare in questa occasione tutti i concittadini che hanno generosamente sostenuto la causa dei vigili del fuoco con la raccolta, a Capodanno, di soldi per coprire le spese correnti e garantire un'organizzazione forte e pronta in caso di necessità.

I pompieri volontari di Campo Tures sono sempre alla ricerca di nuovi membri. Tutte le persone, uomini o donne, che abbiano superato la

maggior età sono calorosamente invitati a partecipare alle attività dei vigili del fuoco volontari. In caso di interesse si prega di chiamare i seguenti numeri:

Helmuth Stocker 348-4761438

Willi Holzer – 335-217888

Egon Brugger – 348-9054184

Franz Lang 348-4701340

Andreas Mittermair 347-5168455

Alfred Steger 348-9200515 oppure

Georg Werner 348-3506385

## SETTE DOMANDE A HELMUTH OBERMAIR

# “GLI OSPITI VOGLIONO ESSERE PIÙ SISTITI”

## IL PRESIDENTE DELL'ASSOCIAZIONE TURISTICA RISPONDE A DOMANDE SULL'INVERNO E SU ALTRI SVILUPPI

**Ci sono già dati certi sulle attività turistiche di dicembre e gennaio e come si è modificato il turismo a causa della scarsità di neve?**

Non ci sono ancora dati che possano determinare uno scenario complessivo per questa stagione invernale. Un periodo ancora ampio della stagione invernale non si è ancora concluso. Se le prossime settimane si mostreranno positive, allora si potrà, a mio avviso, parlare di una stagione assai positiva per il turismo.

**Quale tendenza è prevedibile per il turismo invernale in futuro?**

Di certo non si intravede una diminuzione del turismo invernale. Ci sono alberghi e operatori turistici invernali che hanno guadagni maggiori in inverno che nel periodo estivo.

**Quali risposte o modifiche si prevedono per il turismo invernale in previsione del mutamento climatico? Che futuro attende il turismo invernale?**

Nonostante io non sia un esperto di mutamenti climatici, credo che occorra fare una netta distinzione tra effetti a breve termine ed effetti a lungo o medio periodo. Per il breve periodo si assiste ad una polarizzazione delle tendenze; negli ultimi due anni abbiamo avuto molta neve, più della media degli ultimi anni, mentre quest'anno per molto tempo non ve ne è stata affatto. Se si vogliono fare considerazioni a lungo termine, allora pare certo che il mutamento climatico ci costerà una decisa riduzione delle precipitazioni nevose.

Gli impianti sciistici a bassa quota avranno man mano maggiori problemi di innevamento.

**È già riscontrabile un certo mutamento nei comportamenti degli operatori turistici?**

Sì, gli operatori turistici sono alla ricerca di offerte alternative e aggiuntive per i propri ospiti, come maggiore prevalenza sulle escursioni. Io penso anche all'animazione e all'intrattenimento degli ospiti, forse sempre più necessario. La domanda che ci si deve porre tuttavia è se esiste davvero un'alternativa al turismo invernale.

**Ci sono alternative?**

Bisogna pensarci. Il turismo invernale ci sarà anche negli anni a venire, forse in una forma diversa. È importante però creare una seconda ed una terza gamba di appoggio, nel caso in cui la prima non funzioni a dovere. Non penso solo al wellness, ma anche alla cultura e alle tradizioni. Non escludo che questi temi possano attrarre ospiti anche nei periodi invernali. Questi non sono prodotti sostitutivi, ma alternativi, ovvero un motivo in più per venire a Campo Tures. Se non arriva la neve l'ospite deve potersi intrattenere con altre offerte, per esempio con gli aspetti culturali della zona. Abbiamo una fitta rete di sentieri escursionistici, utilizzabili senza problemi anche in inverno. Le escursioni invernali con le racchette da neve sono da equiparare a quelle estive. Una combinazione con natura, cultura e prodotti tipici potrebbe essere la soluzione vincente.

In questo progetto si intravede anche l'integrazione della gastronomia?

La gastronomia è un aspetto di particolare interesse per l'economia della Valle di Tures. Penso ad un simbolo di riconoscimento che possa unire sia gli aspetti peculiari della cultura e quindi anche della gastro-



nomia locale. Unire paesaggio e cultura con l'economia è di certo una via da percorrere.

**Come vede il futuro dell'ospite invernale?**

Sono dell'opinione che i nostri ospiti non vogliano necessariamente rimanere tutto il giorno sulle piste. Per questo motivo è importante offrire uno scipass flessibile. Gli ospiti vogliono sciare indipendentemente e organizzarsi a volte anche diversamente dal solito giro con gli sci. La mattina una sciata sulle piste, nel pomeriggio una gita in una località oppure intrattenersi con un'altra attività sportiva. Gli ospiti vogliono essere ancora più assistiti e per questo la pianificazione delle offerte aggiuntive è ancora più importante.

Intervista fatta da Walther Lückner

# LEADER PLUS: FORMAZIONE PER GRANDI E PICCINI

**È ORA DISPONIBILE LA NUOVA BROCHURE DEI CORSI**

Con l'inizio della primavera il consorzio per lo sviluppo regionale e la formazione Leader Plus di Campo Tures ha sviluppato una nuova serie di corsi, seminari, relazioni e formazioni nell'ambito della lingua, della professionalità, della salute e della preparazione personale su varie tematiche. Leader Plus invita tutti gli interessati ad una vita sempre tesa a nuovi stimoli, ad informarsi presso

valle. Le offerte sono sempre nuove e migliori. Per garantire agli interessati un'ampia panoramica sui corsi offerti è ora disponibile una brochure che racchiude il vasto repertorio di possibilità. La brochure è reperibile presso l'ufficio di Leader Plus oppure in tutti i locali pubblici e in vari negozi della valle. Inoltre è possibile conoscere le offerte visitando il sito [www.taufererahrental.info](http://www.taufererahrental.info). È possi-



gli uffici e a leggere la nuova brochure. Le offerte variano dalle proposte per i bambini fino ai corsi per gli anziani, da corsi sull'utilizzo del computer, fino a workshop di pittura e corsi di lingua.

Il consorzio per lo sviluppo regionale della Valle di Tures è impegnato anno per anno ad offrire corsi sempre nuovi, per andare incontro alle esigenze della popolazione della

bile anche chiamare direttamente in ufficio presso la vecchia sede municipale di Campo Tures.

Leader Plus –  
sede di coordinamento  
Via Municipio 8  
39032 Campo Tures  
Tel: 0474 / 67 75 43  
Fax: 0474 / 67 91 10  
e-mail: [info@leader-tat.com](mailto:info@leader-tat.com)

## QUASI 20.000

## € RACCOLTI

**È ORA DISPONIBILE LA NUOVA BROCHURE DEI CORSI**

Quest'anno la luce della pace proveniente da Betlemme è stata distribuita in Alto Adige per la 15° volta. Quest'anno i soldi raccolti con questa iniziativa sono andati a favore di giovani che si trovano in situazioni difficili. L'iniziativa è stata un grande successo anche questa volta. I soldi raccolti ammontano addirittura a 19.514,27 € e andranno a favore di coloro che hanno, nonostante la loro giovane età, già dovuto subire violenza, litigi, solitudine ed altre angosce non consone ad una giovane età. Spesso queste situazioni portano repentinamente ad intraprendere vie sbagliate o pericolose, come le dipendenze di vario genere o comportamenti estremi, anche dal punto di vista politico. Molti non hanno nessuna colpa della situazione che vivono e quindi non trovano nemmeno la via per uscire dai loro problemi.

I soldi saranno utilizzati per dare a questi giovani la possibilità di intraprendere un'attività lavorativa, di prendersi le proprie responsabilità ed imparare così a vivere da adulti con l'aiuto di una persona cara. Una possibilità per una vita normale.

I boyscout ringraziano per il denaro donato ed esprimono la loro gratitudine anche a tutti coloro che hanno aiutato l'iniziativa in qualunque modo.

# PRONTO..? CHI MI ASCOLTA?

**LA CARITAS È PRONTA ALL'ASCOLTO DI CHIUNQUE ABBA BISOGNO, 24 ORE SU 24.**

“Parlare aiuta, noi ascoltiamo!” - con questo motto la Caritas intende aiutare chiunque abbia bisogno. Quest'ente esiste ormai da quattro anni; al numero verde 840 000 481 sono all'ascolto 63 persone pronte a rispondere in modo appropriato alle diverse difficoltà della vita. Tutte queste persone svolgono quest'attività senza fini di lucro. I servizi sono stati costantemente ampliati dalla sua costituzione. Dal 5 dicembre 2005, quindi poco più di un anno e mezzo fa, il servizio è stato ampliato in modo tale da poter rispondere 24 ore su 24 per 365 giorni all'anno alle richieste d'aiuto provenienti da diverse parti dell'Alto Adige.



Foto: Lückner

## **H 23:00 - QUALCUNO IN ALTO ADIGE HA BISOGNO DI AIUTO**

Sono le ore 23 ed il signor A ha appena preso servizio presso il callcenter della Caritas. Pochi minuti dopo le 23 qualcuno ha già bisogno di questo prezioso servizio. Dall'altra parte del telefono risponde una donna in stato di forte agitazione, che ha urgente bisogno di aiuto. La signora non ce la fa più, è diverso tempo che tiene in tasca il numero verde della Caritas ed oggi, dopo l'ennesimo problema, ha deciso di chiamare. La casa, i bambini, il marito, il lavoro sono diventati problemi apparentemente insormontabili.

## **L'IMPORTANTE È PARLARE**

Il signor A, che ormai da tre anni svolge quest'attività di volontariato, ascolta le preoccupazioni della signora. Ponendole delle domande cerca di capire quali siano i veri problemi che opprimono chi ha telefonato a

quest'ora. Il signor A non ha soluzioni da dare, ma è pronto ad ascoltare tutte le preoccupazioni della signora. Con il tempo la signora si calma e la situazione si fa più tranquilla.

Nel primo anno di servizio la Caritas non riceveva più di 4, 5 chiamate al giorno. Oggi queste chiamate sono aumentate fino a raggiungere quota 20-25. Molte di queste telefonate sono fatte di sera o addirittura di notte. Per questo motivo è stato istituito un servizio 24 ore su 24, nato inizialmente soltanto come esperimento, ma ora sicuramente sarà portato avanti negli anni. Silvia Moser, la responsabile del call center sostiene che è molto importante essere raggiungibili nelle ore notturne e nei giorni di festività.

In primavera e nei primi mesi invernali le crisi psicologiche, le paure e le situazioni difficili tendono ad accumularsi ed il servizio della Caritas

è messo pesantemente sotto pressione. La signora Moser sostiene che sia molto importante rimanere raggiungibili quando tutti gli altri enti sono chiusi. Sapere di avere sempre un'ancora di salvezza o una possibilità di parlare è per molti motivo di tranquillità.

Le chiamate provengono da tutta la provincia autonoma di Bolzano. È impossibile anche determinare una certa media di età, poiché chiamano sia vecchi che giovani, anziani e persone dalle più diverse professioni; “persone come te e me” conclude la signora Moser.

# QUANDO UN'IDEA DIVENTA CONCERTO

## GIOVANI MUSICISTI DIVENTANO FAMOSI

Imparare a suonare uno strumento musicale può essere un'attività molto impegnativa. Prima di poter suonare qualche nota c'è bisogno di molto esercizio. Solo dopo anni di duro lavoro è possibile partecipare all'interno di un gruppo e suonare il proprio strumento in sintonia con gli altri.

Il mondo in un'altra tonalità

Alcuni giovani però si accorgono di come sia bello suonare all'interno di una cappella musicale e di quanta gioia riescano a trasmettere ai loro ascoltatori: il mondo tende ad avere un'altra tonalità. L'esercizio è difficile e lungo, ma è risultato finale da molta soddisfazione.

Dalle prove al concerto

È proprio per far scoprire ai giovani questa bella sensazione, che i responsabili dei giovani della cappella musicale, Barbara Kirchler e Sabine Feichter, hanno provato a creare una cappella musicale fatta interamente da giovani musicisti. L'idea portante di questa iniziativa è stata quella di avvicinare i giovani alla vita associativa all'interno della cappella

musicale e di invogliarli a rimanere al suo interno. In aggiunta si è voluto semplicemente far provare ai giovani musicisti, almeno per una volta, cosa vuol dire essere al centro dell'attenzione su un palco.

L'esperimento è completamente riuscito! Le due responsabili hanno invitato tutti giovani musicisti delle due cappelle a riunirsi ed riorganizzare insieme un grande concerto. In breve tempo si è creato un gruppo composto da 35 persone molto motivate. Diretti da Georg Kirchler

La finalità più importante di questa iniziativa era sicuramente far divertire i ragazzi. Per garantire anche una discreta qualità musicale i giovani sono stati diretti dal maestro della banda di Molini di Tures, Georg Kirchler. Egli a scelto 9 pezzi musicali che racchiudessero in sé la caratteristica di essere facili da imparare e contemporaneamente molto orecchiabili. In sole 10 prove i ragazzi sono riusciti a studiare alla perfezione i pezzi che avrebbero poi proposto al pubblico.

Grazie a questa preparazione dome-

nica 8 dicembre 2006 il concerto di strumenti a fiato della banda composta da soli giovani ha fatto il suo debutto al pubblico. La sala parrocchiale, luogo in cui si è svolto il concerto, era piena di persone entusiaste per la ben riuscita iniziativa.

Film e foto su DVD

Il pubblico pagante non ha di certo rimpianto i soldi spesi per questa manifestazione. Anche i giovani musicisti sono rimasti molto contenti della loro prestazione e felici di avere intrapreso questa strada. Il progetto è stato inoltre fotografato e filmato da vari operatori ed oggi è possibile rivedere il prezioso evento su DVD.

La speranza degli organizzatori era quella di poter vedere in futuro più giovani appassionati di musica unirsi in una banda o in una cappella musicale. Nel caso qualcuno voglia assaporare la gioia di suonare in armonia con altri e di presentare il proprio talento davanti ad amici e parenti può chiamare i seguenti numeri telefonici:

Sabine Feichter – 0474 – 659081

Barbara Kirchler – 0474 - 679354

### Dati importanti per l'anno 2007 relativi al centro di riciclaggio del comune

**Poiché in questo anno molte festività ricadono in giorni che normalmente trovano il centro di riciclaggio aperto, l'assessore responsabile per tale attività ha deciso l'apertura del centro in via straordinaria per i seguenti giorni:**

Lunedì di Pasquetta 09.04.07	in sostituzione martedì 10.04.07, dalle ore 8.00 alle ore 12.00
------------------------------	---

Lunedì di Pentecoste 28.05.07	in sostituzione martedì 29.05.07, dalle ore 8.00 alle ore 12.00
-------------------------------	---

**La raccolta dei grassi e degli oli da cucina per l'anno 2007 avrà luogo, per il comune di Campo Tures, nei seguenti giorni:**

Venerdì, 04.05.07	Martedì, 27.11.07
-------------------	-------------------

Lunedì, 07.05.07	Giovedì, 29.11.07
------------------	-------------------

Nel caso gli alberghi abbiano bisogno di ulteriori date per svuotare i loro contenitori, è possibile contattare la ditta Dabringer S.r.l. al numero telefonico 0472/979701 o tramite fax al numero 0472/979710

# UN COMUNE ESEMPIO PER L'ENERGIA

## IL SINDACO INNERBICHLER PRESENTA IL SUO PIÙ GRANDE PROGETTO

Ci sono poche tematiche che riempiono le pagine dei giornali al giorno d'oggi tanto quanto il cambiamento climatico ed il dibattito mondiale sull'energia. Conciliare queste due tematiche pare spesso un'impresa ardua, se non impossibile. Il comune di Campo Tures invece si è messo sulla buona strada per rendersi sempre più autonomo per quanto riguarda l'energia e nel tutelare contemporaneamente l'ambiente da intromissioni dannose.

### I costi salgono

I costi dell'energia sono aumentati negli ultimi anni di circa il 30%. "In futuro saranno pochi a potersi permettere l'energia, se si va avanti di questo passo" - questa l'opinione del primo cittadino di Campo Tures - "questo vale soprattutto per le amministrazioni comunali". Per risparmiare costi energetici lo scorso anno il comune di Campo Tures ha introdotto un management energetico (gli ultimi Taufra Bötzl ne hanno dato rilievo)

### I costi si sono nuovamente abbassati

Diverse strutture pubbliche sono state munite di contatori energetici che raccolgono importanti dati sull'utilizzo e sugli sprechi in questo settore. Nei mesi successivi l'introduzione di questo meccanismo è stato possibile migliorare ed in parte risparmiare circa il 15% dei costi energetici. In complesso il comune di Campo Tures è riuscito a risparmiare circa 23.000 €, equivalenti a 9.215 tonnellate di pericoloso ossido di carbonio.

Non meraviglia che il comune voglia

lavorare ancora in questa direzione, ottimizzando maggiormente il controllo per risparmiare ancora più risorse e quindi inquinare meno.

### Importanti visite a Campo Tures

L'intento del comune di Campo Tures è la produzione di energia propria, possibilmente la più pulita

ger, insieme al consiglio comunale e a diversi referenti dei settori coinvolti nel progetto, hanno assistito alla presentazione di un piano energetico ricco di provvedimenti capaci di conciliare l'inconciliabile, energia e ambiente. Questo progetto catapulterà il nostro comune ai primi posti in Alto Adige in termini di avangu-



Gli assessori Michl Laimer e Hans Berger con il sindaco Innerbichler Helmuth.

possibile. Per questo motivo il primo cittadino Innerbichler ha invitato, il 4 maggio 2007, presso la sala comunale di Campo Tures, una folta schiera di politici ed economisti a rendere noto il nuovo indirizzo energetico del comune.

La senatrice Thaler Ausserhofer, il consigliere provinciale dell'energia Michl Laimer ed il consigliere provinciale per l'agricoltura Hans Ber-

ardia ed innovazione.

### Le apparecchiature fotovoltaiche

Prima di questa memorabile serata l'intero gruppo ha visitato i lavori presso la nuova centrale idroelettrica di Riva di Tures e le apparecchiature fotovoltaiche che saranno installate presso la palestra sportiva di Campo Tures. Questo nuovo progetto serve soprattutto a capire quanto sia



Gli assessori provinciali Laimer e Berger, il sindaco Innerbichler, l'assessore comunale Fuchsbrugger e la senatrice Thaler Ausserhofer.

vantaggioso al giorno d'oggi affrettarsi nel rinnovare le proprie risorse energetiche. Essendo uno dei primi comuni ad utilizzare questo tipo di energia pulita, si potrà usufruire di una nuova legge dello Stato italiano che incentiva, tramite finanziamenti, la produzione di energia solare. Quando la legge è entrata in vigore e con essa i primi 100 milioni di kWh di energia, Campo Tures è stato uno dei primi comuni a prenotarsi per il suo utilizzo.

#### **Grazie al sole verso il successo**

L'impianto fotovoltaico presso la palestra sportiva riuscirà a produrre, grazie ai raggi solari, circa 45.000 kWh/anno. In soli dieci anni l'investimento di € 250.000 sarà ammortizzato. Per tutto il tempo che l'impianto resta ancora attivo, ogni singolo euro prodotto sarà quin-

di guadagno. Un'altra importante transazione comunale è la costruzione dell'impianto idroelettrico di Riva di Tures. Per circa 19 milioni di euro si sta realizzando un impianto che entro il 2008 produrrà 62 milioni di kWh all'anno. Il comune di Campo Tures partecipa al progetto con una quota del 51%.

#### **Il teleriscaldamento**

Ma non basta. Il teleriscaldamento non è solo una questione di prestigio, come tanti potrebbero credere, ma soprattutto un progetto intelligente e lungimirante che il sindaco Innerbichler vuole a tutti i costi portare a termine. "La mia idea è di fare di Campo Tures un simbolo dell'energia pulita a livello provinciale. Un esempio per gli altri comuni"; progetto che ora è anche al vaglio dell'autorità invi-

tate all'appuntamento sopra citato. Ovviamente il progetto comprende anche il teleriscaldamento, il quale andrà ad affiancare la rete gas preesistente. Di certo l'aspetto più interessante dell'intero progetto è il basso impatto ambientale. Infatti con il teleriscaldamento non si crea calore, ma energia elettrica. Il calore creato sarà riutilizzato per riscaldare le case dei cittadini di Campo Tures.

#### **Certificati verdi**

Di tutto il progetto l'effetto più piacevole è dato dai cosiddetti certificati verdi, che si potrebbero richiedere allo Stato per l'impianto di teleriscaldamento, dato che esso verrà alimentato da bioetanolo, una sostanza riscontrabile ovunque in natura. "Considerando le caratteristiche del bioetanolo" - dichiara Helmuth Innerbichler - "è nostra intenzione

potenziare in futuro la rete di teleriscaldamento con diverse piccole caldaie disposte in varie parti del territorio, per aumentare ulteriormente la funzionalità dell'impianto."

### Energia di qualità

I luoghi individuati per l'installazione delle piccole caldaie, che dovrebbero garantire acqua calda per case private ed aziende, sono site nella zona industriale di Griesberg/Molini, presso la scuola media ed il padiglione musicale di Campo Tures. Il cuore della centrale di teleriscaldamento invece si troverà nella zona industriale.

### Il calore della terra

Si progetta inoltre di costruire, contemporaneamente alla realizzazione di una nuova caserma per i vigili del fuoco volontari, un impianto che possa sfruttare il calore che la terra spontaneamente ci dona. "Anche la termo-energia è una possibilità valida per produrre energia pulita", dichiara il primo cittadino di Campo Tures.

### Presentazione impressionante

La presentazione dell'intero progetto ci mostra il lavoro complessivo da svolgere per rendere il comune energeticamente all'avanguardia. L'intero progetto andrà a vantaggio dell'economia locale, dell'industria, dell'agricoltura, del commercio, dell'artigianato ed ovviamente anche della popolazione. La ciliegina sulla torta sarà la realizzazione di una "casa delle innovazioni per l'Alto Adige" a Campo Tures. Questa casa deve intendersi come luogo di ricerca, formazione e presentazione di tematiche energetiche.

**Walther Lückner**

## UNA "CASA DELL'ENERGIA" PER CAMPO TURES



L'ex albergo Posta: nella struttura risanata prenderà vita la "casa delle innovazioni".

Fa ancora parte del progetto energetico del comune di Campo Tures la realizzazione di un centro di innovazione dell'energia. La casa che ospiterà questo centro è stata individuata nell'antica, tradizionale costruzione dell'ex albergo Posta all'entrata del paese di Campo Tures.

L'idea è di costruire una specie di centro di formazione e di ricerca per l'energia in Alto Adige. L'edificio dovrà essere esaminato per corrispondere alle caratteristiche casa clima,

diventando contemporaneamente un simbolo pratico per il risparmio energetico. In concomitanza con il sentiero didattico energetico di Molini di Tures, la "casa dell'energia" ha l'intento di voler mostrare al proprio pubblico le varie possibilità di produrre energia pulita in sintonia con l'ambiente. "Questa casa potrà essere il simbolo di un futuro migliore, capace di sfruttare ecologicamente le risorse che la natura ci dona", queste le parole del sindaco Innerbichler.

## CHECK UP GRATUITO DELLE BICICLETTE

L'ufficio per la gestione dei rifiuti offre una volta all'anno al comune di Campo Tures la possibilità di far controllare gratuitamente le proprie biciclette. In questo contesto verranno riparati gratuitamente anche freni, luci e pneumatici. Anche i cittadini del comune di Campo Tures

potranno usufruire di questa offerta. Essi potranno recarsi presso la piazza municipale sabato 9 giugno, dalle ore 12.00 alle ore 15.30. Tutte le persone che vorranno usufruire di questo vantaggio sono cordialmente invitate a giungere numerose sul luogo e nel giorno sopra indicato.

# GRANDI TUBATURE CON PICCOLI INGORGHI

## CANALIZZAZIONE DI RIVA DI TURES E COSTRUZIONE DELLA NUOVA CENTRALE IDROELETTRICA DI RIVA DI TURES



Foto: Innerhofer

Saldature: pezzo per pezzo si sta realizzando una nuova canalizzazione per Riva di Tures.

I lavori per la centrale idroelettrica di Riva di Tures stanno procedendo rapidamente. Se ci si reca a Riva di Tures in queste settimane lo si può vedere con i propri occhi. Ma come in ogni grande opera, anche in questo megaprogetto si insinuano dei piccoli problemi che tendono a rallentare i lavori in corso.

“Vi preghiamo di avere un po’ di pazienza”

Nelle prossime settimane si preannunciano già alcune limitazioni ed intoppi al traffico individuale di terra verso Riva di Tures. La strada d’accesso al paese sarà in parte percorribile solo su una corsia: “Vi preghiamo di avere un po’ di pazienza”, questo l’accorato appello dell’ex sindaco di Campo Tures, Toni Innerhofer, il quale svolge il ruolo di presidente amministrativo della “Tauferer Elektowerk S.p.a.”. La TE-

WAG ha concordato con l’impresa esecutrice dei lavori che questi ultimi saranno conclusi al massimo entro l’inizio della stagione turistica: “se tutto continuerà ad andare nel migliore dei modi, allora riusciremo a mantenere l’impegno preso con la popolazione e con gli albergatori”, sostiene Innerhofer.

I lavori per la costruzione della nuova centrale idroelettrica sono perlopiù già stati assegnati. Per i lavori relativi alla incanalizzazione delle acque l’appalto è andato alla ditta Markus Gasser S.r.l., la centralina verrà realizzata dalla ditta König S.r.l. di S. Giorgio, la posa delle tubature invece è andata alla ditta Wieser di Molini di Tures. Insieme alla centrale idroelettrica si realizzerà anche una nuova canalizzazione per il paese di Riva di Tures.

Poiché le enormi tubazioni dovranno

no essere installate nella parte alta del tracciato, fino al ponte della prima galleria sulla strada che porta al paese di Riva di Tures, ci potranno essere dei disagi nella circolazione di autoveicoli verso questo paese. In seguito la seconda parte del tracciato della canalizzazione dovrà essere realizzato sul lato orografico sinistro della strada, fino al raggiungimento della seconda galleria, proseguendo poi sul lato destro, per giungere definitivamente alla centrale elettrica.

Un progetto da 19 milioni di euro. A partire dalla primavera 2008 la nuova centrale idroelettrica inizierà a produrre energia. Nel frattempo la natura avrà sicuramente eliminato l’intervento dell’uomo, mimetizzando il tutto sotto una folta e ricca vegetazione: “tutto sarà come prima”, garantisce l’ex sindaco di Campo Tures, Toni Innerhofer. Con la costruzione di questa centrale elettrica l’amministrazione comunale non vuole solamente assicurarsi una certa tranquillità nella distribuzione dell’energia elettrica, ma anche incassare notevoli profitti dalla vendita dell’energia, utilizzando il denaro guadagnato a vantaggio della popolazione stessa. I costi per la costruzione della centrale elettrica sono piuttosto elevati, circa 19 milioni di euro. Partecipano al grande progetto, con una quota del 51%, la società pubblica di Campo Tures, TEWAG, e con il 49% la società elettrica altoatesina denominata SEL SpA.

Il sindaco saluta i convenuti alla seduta comunale e accerta la presenza del quorum (consiglieri presenti 15, rag. Beikircher Josef a partire dall'ODG 2), ing. Innerhofer Wilhelm a partire dall'ODG 3) assenti: Mair Wolfgang, Ausserhofer Erwin, Mairhofer Ernst) e dichiara ufficialmente aperta la seduta con i seguenti ordini del giorno.

I seguenti consiglieri comunali sono nominati scrutinatori dal sindaco e da 15 voti a favore dei consiglieri: Andreas Bacher, Günther Früh.

**ODG 1) Lettura ed approvazione del protocollo della seduta del consiglio comunale svoltasi il 24.01.2007**

Poiché il protocollo corrisponde a quanto deciso ed approvato nella seduta del 24.01.2007, esso viene approvato con 13 voti a favore e due astensioni – Dr. Günther Früh e Dr. Petra Thaler. Il protocollo della seduta del 24.01.2007 è approvato.

**ODG 2) Modifica del bilancio comunale 2007 – 1° provvedimento**

Il consigliere comunale rag. Josef Beikircher si aggiunge ai consiglieri presenti alle ore 16.05.

Vi è la necessità di una politica del bilancio comunale 2007. Il consiglio comunale deve prendere una decisione. Le uscite maggiorate di 766.734,00 euro verranno coperte con entrate maggiorate di uguale entità, non previste dal bilancio 2007. Il sindaco ha un elenco delle maggiori entrate previste in questo provvedimento.

Si apre la discussione:

Christoph Mutschlechner: la somma per il consumo di elettricità per la pista di pattinaggio di Campo Tures di € 15.000 mi sembra piuttosto alta. Non vi è la possibilità di far partecipare anche l'affittuario della pista di pattinaggio di Molini di Tures ai costi per il consumo energetico?

Il sindaco: i locali a Molini di Tures sono messi a disposizione dell'affittuario praticamente a costo zero. Inoltre egli non paga nemmeno la tassa COSAP. Certamente quest'anno i costi dell'energia elettrica erano particolarmente alti. L'affittuario potrebbe aggiungere delle pubblicità sulla balaustra della pista per aumentare i propri introiti e partecipare così ai costi.

Othmar Janach: non potrebbe contribuire al costo il centro Tubris, visto che il suddetto centro ne guadagna sicuramente in immagine?

Il sindaco: i costi sono sicuramente molto alti, ma bisogna anche aggiungere che la pista di pattinaggio è stata molto bene accolta dalla popolazione di Campo Tures. Quest'anno abbiamo imparato moltissimo sulla gestione di questa pista, esperienza che ci sarà molto utile l'anno prossimo.

Rag. Josef Beikircher ringrazia il sindaco per l'impegno assunto in questa occasione e conferma che la pista di pattinaggio è stata ben accettata dalla popolazione. E aggiunge inoltre che anche l'anno scorso il comune di Campo Tures ha contribuito con uno stanziamento di fondi alla realizzazione della pista di pattinaggio.

Eder Laurentius si informa nuovamente sui contributi stanziati per le cappelle musicali.

Il sindaco: la cappella musicale di Acereto riceverà da parte del comune un contributo del valore di € 60.000. La cappella musicale di Molini di Tures riceverà un uguale contributo del valore di € 60.000 da parte della provincia ed uno di € 30.000 da parte del comune.

Dr. Günther Früh crede che sarebbe più sensato rendere responsabile direttamente la TEWAG per l'esecuzione dei lavori. In riferimento ai bandi per la determinazione delle ditte che andranno a svolgere i lavori l'amministrazione comunale si potrebbe in questo modo alleggerire il lavoro. Inoltre il consigliere crede che il costo dei lavori di tinteggiatura presso la stazione dei pompieri

volontari di Molini di Tures, del valore di € 30.000, siano una somma piuttosto alta.

Il sindaco: il costo non era alto ed è già comprensivo di IVA. Inoltre la somma comprende sia la facciata, che le finestre e le porte.

Rag. Josef Beikircher: mi rendo conto che il finanziamento restante per gli asili infantili è molto basso.

Il sindaco ribadisce che il finanziamento restante fa riferimento unicamente all'acquisto di beni mobili, macchine o attrezzature tecnico-scientifiche.

Othmar Janach chiede se il patto di stabilità viene messo in atto dal personale comunale.

Il sindaco e l'assessore Christoph Haidacher sottolineano che il patto di stabilità è seguito in modo rigido e continuato.

Dopo una breve discussione sulle modifiche da applicare, il sindaco chiede ai consiglieri comunali presenti di prendere una decisione. Il consiglio comunale decide, con 16 voti a favore su sedici presenti (assenti giustificati: Innerhofer Wilhelm, Mair Wolfgang, Ausserhofer Erwin, Mairhofer Ernst), di approvare le modifiche proposte dall'amministrazione comunale per l'anno finanziario 2007. Queste modifiche andranno a modificare anche la dichiarazione sulla proposta di bilancio per l'anno in corso.

### Titolo I

Uscite correnti una tantum

Amministrazione generale – personale	€ 1300,00
Scuola medie – trasferimenti	€ 11.000,00

Uscite correnti

Organi amministrativi – personale	€ 18.920,00
Organi amministrativi – imposte e tasse	€ 1220,00
Ufficio imposte – personale	€ 6910,00
Ufficio imposte - imposte e tasse	€ 830,00
Servizio demografico/ statistico – personale	€ - 4060,00
Servizio demografico/ statistico - imposte e tasse	€ - 360,00
Altri servizi generalizzati – personale	€ - 17270,00
Altri servizi generalizzati- imposte e tasse	€ - 1140,00
Asilo infantile – servizi	€ 2500,00
Mensa scolastica – acquisti	€ 100,00
Mensa scolastica – servizi	€ - 100,00
Biblioteca/museo – personale	€ 13170,00
Biblioteca/museo – servizio	€ 4820,00
Biblioteca/museo – imposte e tasse	€ 810,00
Cultura – trasferimento	€ 20,00
Sala comunale – servizi	€ 30,00
Sport – servizi	€ 15000,00
Viabilità – servizi	€ 190,00
Viabilità – trasferimenti	€ 260,00
Smaltimento rifiuti solidi – servizi	€ - 40,00
Smaltimento rifiuti solidi – imposte e tasse	€ 40,00
Parchi e giardini pubblici – personale	€ 490,00
Parchi e giardini pubblici - imposte e tasse	€ 30,00

**Titolo II**

Uscite sul conto capitale

Incarico 1 - amministrazione generale, gestione e controllo  
Servizi 5 - amministrazione di beni demaniali e patrimoniali

Conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza:

€ 38.500,00

Acquisto dell'area parcheggio Riva di Tures –

€ 11.000,00

Contributo provinciale e finanziamento restante per il progetto (€ 15.255,00) - manutenzione della Toblburg – 24.500,00 € - incarico assegnato ai sensi delle norme vigenti secondo la L.P. 6/98

Conto spese 5 - acquisto di beni mobili, macchine, apparecchiature tecnico-scientifiche

Competenza:

€ 2.817,00

Acquisto di PC per la connessione con il centro nazionale di servizi demografici (CNSD) – 600,00 €

- Assegnazione dei lavori per via privata

Acquisto di arredamento per il municipio

– 2.27,00 €

Servizi 8 - servizi generali

Conto spese 5 - acquisto di beni mobili, macchine, apparecchiature tecnico-scientifiche

Competenza

€ 600,00

Acquisto dei programmi software “Microsoft Viso”

Conto spese 6 – incarichi a liberi professionisti

Competenza:

€ 28.000,00

KomEM – Ing. Königstein

– 8.000,00 €

Taufereer Bötl – Lückner Walther

– 20.000 €

Incarico 4 - istruzione pubblica

Servizio 1 - asili infantili

Conto spese 5 - acquisto di beni mobili, macchine, apparecchiature tecnico-scientifiche

Competenza:

€ 5.726,00

Asilo infantile di Campo Tures - finanziamento restante contributo provinciale -

Asilo infantile di Molini di Tures - finanziamento restante contributo provinciale -

Asilo infantile di Caminata - finanziamento restante contributo provinciale -

Alle cantine di Riva di Tures - finanziamento restante contributo provinciale -

Servizio 2 - scuole elementari

Conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza:

€ 3.010,00

Lavori di riparazione straordinari presso edifici della scuola elementare di Acereto

Incarico 5 - cultura beni culturali

# SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 07.03.2007 – ORE 16.00

DAL MUNICIPIO

Servizio 2 - teatro, attività culturali, attività di sviluppo e diversi servizi in ambito culturale

Conto spese 7 - assegnazione di capitale

Competenza: € 72.000,00

Assegnazione di capitale alla cappella musicale di Acereto – 30.000 € (trasferimento dal cap. 8060/3)

assegnazione di capitale per la realizzazione di un locale di prova e per la cappella musicale di Molini di Tures – 42.000,00 € (trasferimento dal cap. 8060/2 – 30.000,00 €) e contributo provinciale per la sala prove 72.000,00 €

Incarico 8 - rete stradale e viabilità

Servizio 1 - rete stradale e servizi connessi

Conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza: € 8.040,00

Uscite per lavori di demolizione presso il ponte del castello

Incarico 9 - piano regolatore ed ambiente

Servizi 2 - edilizia sociale ed agevolata, piani regolatori

Conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza: € 254.050,00

Zona d'espansione strada per Selva di Molini (adattamento ai lavori di allaccio) primi lavori di allaccio - incarico assegnato ai sensi delle norme vigenti secondo la L.P. 6/98

Servizi 3 - protezione civile

Conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza: € 30.000,00

Esecuzione dei lavori di manutenzione straordinari presso la caserma dei vigili del fuoco di Molini di Tures - assegnazione dei lavori in via privata

Servizio 4 - distribuzione dell'acqua potabile e smaltimento delle acque scure

Conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza: € 89.322,00

Messa in rete della stazione di pompaggio – ATS S.r.l. – 6.183,00 € - acquisto del software necessario

Costi aumentati per la costruzione del collettore generale Tobl - Riva di Tures - primo e secondo lotto edile – 83.139,00 €

Incarico 11 - sviluppo economico

Servizio 6 - servizi in ambito artigianale

Conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza: € 20.000,00

Zona industriale Griesberg - lavori di allaccio e spese tecniche (perizia geologica, piano regolatore,

coordinamento sicurezza, stima, ecc.)

Incarico 12 - servizi di importanza economica

Servizio 3 - distribuzione di energia elettrica

Conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza:

€ 120.340,00

Trasferimento dal cap. 11740/1 e 11740/2 – 39.660,00 €

Provvedimenti di riequilibratura della centrale idroelettrica (TEW S.p.a.) – 160.000,00 € - esecuzione dei lavori secondo le norme vigenti e trasferimento delle competenze alla ditta edile di riferimento.

Servizio 3 - distribuzione di energia elettrica

Conto spese 5 - acquisto di beni mobili, macchine, apparecchiature tecnico-scientifiche

Competenza:

€ 39.660,00

Acquisto di una sega circolare e di una pialla – 14.160,00 € - l'acquisto viene eseguito tramite accordi privati.

Acquisto di un VW Transporter – 25.500,00 € - acquisto secondo le norme vigenti

In seguito la seguente modifica del bilancio il disavanzo economico si riduce da 190.644,00 € a 189.294,00 €.

ODG 3) Modifica dell'ordinamento relativo all'imposta pubblicitaria e di affissione

Il segretario comunale informa i presenti come segue:

L'ordinamento comunale relativo all'imposta pubblicitaria e di affissione, approvata con delibera comunale n. 47 del 29.12.1994 e susseguenti modifiche, deve essere cambiata. La legge finanziaria entrata in vigore il 27.01.2007 impone al comune di Campo Tures di modificare come segue la suddetta imposta.

Estrapolazione delle novità più interessanti:

- Art. 15: il pagamento dell'imposta, comma 2, verrà sostituito con il seguente comma (legge finanziaria 2007):  
l'imposta pubblicitaria e di affissione non sarà dovuta per un importo minimo fino a € 12. Le imposte pagate prima della seguente legge non potranno più essere restituite.
- Art. 21: agevolazioni, si aggiunge al comma 2 (legge finanziaria 2007, comma a 311)  
imposta pubblicitaria e di affissione su cartelloni: con l'ordinamento del ministro delle finanze saranno determinati i cartelloni per i quali sarà dovuta all'imposta. Tali cartelloni supereranno l'aria di cinque metri quadrati.
- Art. 37: provvedimenti pecuniari ed interessi, comma 2:  
gli interessi previsti per il mancato pagamento aumenteranno dal 2% al 3%.
- Art. 37: provvedimenti pecuniari ed interessi, comma 1, sarà sostituito con il seguente:  
il contributo minimo da versare sarà di € 52,00.
- Art. 37: provvedimenti pecuniari ed interessi, si aggiunge al comma 5 (legge finanziaria 2007, comma 157)  
Affissione: i costi per l'affissione vietata di cartelloni pubblicitari o altro andrà a danno di chi ha

disatteso l'ordinamento vigente.

Dr. Günther Früh: chi ha la possibilità di determinare le tariffe e l'imposta pubblicitaria e di affissione?

Il segretario comunale spiega che l'imposta pubblicitaria e di affissione è determinata dal legislatore. Verranno applicate le esenzioni e le agevolazioni sopra indicate.

Marianna Oberfrank Forer vuole sapere in che modo viene applicata l'imposta pubblicitaria e di affissione per le associazioni di carattere religioso.

Il segretario comunale sottolinea che in questo caso si può applicare l'esenzione d'imposta.

Il consigliere comunale ing. Wilhelm Innerhofer entra nella sala comunale alle ore 16.45.

Il sindaco chiede al consiglio comunale di prendere una decisione. Il consiglio comunale decide di approvare la modifica all'ordinamento dell'imposta comunale di affissione con 15 voti a favore, 1 voto contrario (Eder Laurentius) e un'astensione (ing. Wilhelm Innerhofer) su 17 consiglieri votanti (assenti giustificati: Mair Wolfgang, Ausserhofer Erwin, Mairhofer Ernst).

#### **ODG 4) Modifiche aggiuntive all'ordinamento comunale sull'imposta comunale sugli immobili (ICI)**

Basandosi sulla norma dell'articolo 52 e 59 del decreto legislativo del 15.12.1997, n. 486, alla legge finanziaria dello Stato dell'anno 2007 del 27.12.2007, n. 296 e alle comunicazioni dell'associazione altoatesina dei comuni n. 22/ 2007 del 16.02.2007, l'amministrazione comunale ritiene opportuno modificare le linee guida determinate il 19.11.2002 per venire incontro alle novità normative intercorse negli ultimi anni.

Dr. Günther Früh: si tratta quindi di un adattamento all'andamento dell'inflazione?

Il sindaco: esattamente.

Othmar Janach: sono stati fissati anche gli interessi di mora?

Il segretario comunale: sì!

Othmar Janach: per l'imposta sui rifiuti solidi ho dovuto pagare degli interessi di mora terrificanti. È possibile che la concessionaria altoatesina per il recupero delle imposte possa applicare interessi di mora che superino il tasso di usura?

Il segretario comunale: anche la concessionaria altoatesina deve attenersi strettamente alle leggi e alle direttive imposte dello Stato per quanto riguarda gli interessi di mora.

Eder Laurentius: se l'imposta sui terreni edilizi verrà applicata immediatamente dopo che la nuova normativa abbia forza di legge ed il proprietario dei terreni non è d'accordo, cosa succede?

Il sindaco: se l'amministrazione provinciale ritiene che la nostra delibera non sia opportuna, allora il proprietario dei terreni riavrà i suoi soldi. Il comune non ha un grande margine di gioco in questa situazione.

Il consiglio comunale decide, con 16 voti a favore ed un voto contrario (Eder Laurentius) su 17 consiglieri comunali presenti, (assenti giustificati: Mair Wolfgang, Ausserhofer Erwin, Mairhofer Ernst) di approvare le modifiche proposte in riferimento all'imposta comunale sugli immobili. Questo provvedimento si compone di 11 articoli. La modifica entrerà in vigore, con data retroattiva, dal 01.01.2007.

**ODG 5) Imposta comunale sugli immobili (ICI): determinazione delle linee guida e tassazione dei terreni edilizi a partire dall'anno 2007**

Con decreto legislativo del 30.12.1992, nr. 504 è stata introdotta l'imposta comunale sugli immobili (ICI) con applicabilità a partire dal 01.01.1993.

L'imposta si calcola prendendo come riferimento il valore dell'immobile sul mercato, considerando vari fattori, come la densità edilizia e altri criteri oggettivi facilmente riscontrabili.

Già negli anni passati il consiglio comunale ha determinato alcune linee guida precise per la determinazione chiara dell'imposta comunale sugli immobili. Queste linee guida prevedevano basi di calcolo diverse per zona edilizia, al fine di facilitare il calcolo dell'imposta da versare all'ufficio delle imposte del comune.

Dopo aver preso atto di diversi contratti d'acquisto e atti di donazione dell'anno 2006 in relazione a terreni edilizi, e dopo aver preso coscienza delle linee guida poste in essere dalla tesoreria provinciale per il risarcimento dei terreni espropriati dall'anno 2006, l'amministrazione comunale di Campo Tures decide di adattare il valore guida per i terreni edificabili per l'anno 2007 al tasso di inflazione medio della provincia autonoma di Bolzano (2,2%)

Il consiglio comunale decide, con 17 voti a favore su 17 consiglieri presenti (assenti giustificati: Mair Wolfgang, Ausserhofer Erwin, Mairhofer Ernst), di adattare le linee guida per i terreni edificabili in relazione all'imposta comunale sugli immobili (ICI) dall'anno 2007.

**ODG 6) Modifica dell'organigramma per il personale comunale e della centrale elettrica ed idrica di Campo Tures.**

Con delibera del consiglio comunale n. 104 del 28.12.2006 sono stati approvati gli organigrammi del personale comunale e del personale della centrale elettrica ed idrica di Campo Tures. L'amministrazione comunale crede sia necessario adattare l'organigramma alle necessità del comune ed effettuare le seguenti modifiche:

Polizia municipale:

- creazione di un posto fisso full-time di sesto livello funzionale (vigile/ssa con incarichi di coordinamento)

Unità organizzativa:

- creazione di un secondo posto full-time di sesto livello funzionale (bibliotecario/a)

La legge prevede, per i comuni il cui numero di abitanti è tra i 5.001 ed 65.000, un rapporto tra dipendenti pubblici e popolazione di 1/130. Da questo calcolo si evince che nel comune di Campo Tures, con 25.040 abitanti riscontrati in data 31.12.2006, il personale comunale può raggiungere quota 38,77.

La modifica dell'organigramma del comune di Campo Tures prevede posti per 33,38 unità, di cui 32 dipendenti a tempo pieno e 1,38 unità di dipendenti assunti a part-time. Il personale della centrale elettrica ed idrica di Campo Tures corrisponde a 13,85 unità (13 impiegati a tempo pieno e 0,85 unità di impiegati part-time).

Il sindaco sottolinea che non verranno creati nuovi posti di lavoro, ma che in questo caso si tratta essenzialmente di riequilibrio all'interno dell'amministrazione. Verrà dunque creato un posto come vigile con funzioni di coordinamento (sesto livello funzionale) ed un posto da bibliotecario/a con eventuale funzione di servizio (sesto livello funzionale).

Wilhelm Mairl: dunque non verranno creati nuovi posti di lavoro.

Il sindaco: no, l'organigramma già prevede questi posti, ma non per questi ambiti.

Seeber Herbert: cosa succede però se un dipendente già assunto a part-time vuole tornare a fare il full-time?

Il sindaco: dopo la riorganizzazione dell'organigramma rimane soltanto la possibilità di indire altri due posti di lavoro. Per questo motivo attualmente chi usufruisce del part-time non potrà ritornare al full-time.

Othmar Janach: se ora si crea un posto di lavoro per un nuovo bibliotecario, non si potrebbe venire ancora più incontro alla popolazione nel modificare gli orari d'apertura della biblioteca?

Il sindaco: certamente questo si potrebbe fare, ma credo che gli orari d'apertura della biblioteca siano molto consoni alle necessità della popolazione.

Mainhard Fuchsbrugger: oltre alla biblioteca comunale di Brunico, quella di Campo Tures è certamente quella con gli orari d'apertura più vicini alle esigenze della popolazione.

Il sindaco: se aumentiamo gli orari d'apertura, dobbiamo tener presente che aumenteranno anche i costi legati ai servizi comunali.

Christof Haidacher: il lavoro in ambito del personale comunale è molto impegnativo.

Othmar Janach: mi sembra che i collaboratori comunali siano persone molto motivate e capaci.

Il sindaco sostiene quanto appena affermato dal consigliere, sottolineando inoltre che il lavoro burocratico aumenta di giorno in giorno e che il personale comunale è abbastanza professionale da risolvere i problemi in modo efficace e veloce.

Il sindaco chiede quindi al consiglio comunale di prendere una decisione. Con 17 voti a favore su 17 presenti (assenti giustificati: Mair Wolfgang, Ausserhofer Erwin, Mairhofer Ernst) il consiglio comunale approva l'organigramma rielaborato dall'amministrazione, per il personale comunale ed il personale dell'azienda elettrica ed idrica di Campo Tures. Si sottolinea anche che con la seguente modifica dell'organigramma i precedenti perdono immediatamente validità.

## **ODG 7) Zona d'espansione abitativa "Schachen" - approvazione di una modifica sostanziale del piano di esecuzione.**

Il piano di esecuzione per la zona d'espansione abitativa "Schachen" a Riva di Tures è stato approvato con delibera del consiglio comunale n. 28 del 14.02.1983 e con delibera dell'amministrazione provinciale del 16.05.1983. Per questo piano di esecuzione sono già state approvate alcune modifiche non sostanziali. Allo stato attuale si rende necessario modificare ulteriormente il piano di esecuzione per modifiche allo stesso, questa volta sostanziali. Queste ultime sono state elaborate dal tecnico arch. Winkler Thomas, e fanno riferimento ad una modifica delle aree verdi pubbliche e dell'area di transito.

Il sindaco chiede il parere del consiglio comunale. Il consiglio comunale decide, con 17 voti a favore su 17 presenti, (assenti giustificati: Mair Wolfgang, Ausserhofer Erwin, Mairhofer Ernst) di approvare le modifiche inoltrate dall'arch. Winkler Thomas.

## **ODG 8) Approvazione del programma di esecuzione pluriennale per la zona industriale "Griesberg".**

L'esecuzione del piano regolatore del comune si realizza grazie ai programmi di esecuzione pluriennali delle aree, comprese le zone d'espansione, di risanamento e di riempimento, nelle quali ci si deve organizzare per una rete d'allaccio e per infrastrutture pubbliche. In relazione all'numero e alla grandezza delle aree, nonché alle possibili concessioni, il comune è chiamato a realizzare un programma pluriennale di esecuzione, che preveda un'efficace e concreta attuazione degli intenti

edilizi.

La concessione, secondo l'articolo 66 della L.P. 13/97, viene concessa solo per le aree incluse nel programma di esecuzione approvato dal consiglio comunale. L'amministrazione comunale crede che sia necessario limitare il periodo costruttivo della zona industriale "Griesberg" a Molini di Tures nei seguenti anni: 2007-2013.

Il consiglio comunale decide, con 17 voti a favore su 17 consiglieri presenti (assenti giustificati: Mair Wolfgang, Ausserhofer Erwin, Mairhofer Ernst), di approvare il programma di esecuzione pluriennale per la zona industriale "Griesberg", secondo l'articolo 24 della legge provinciale del 11.05.1997.

Comunicazioni:

Ordine del giorno supplementare:

Discussione sulla richiesta inoltrata dalla ditta Band Alpin in relazione alla modifica dell'articolo 18 dei provvedimenti di esecuzione per il piano regolatore della zona industriale d'espansione sulla precedente p.f. 134/1 (oggi p.e. 176) a Caminata (Holzer).

Il sindaco informa:

Durante i colloqui tra l'amministrazione comunale e la ditta Band Alpin non si è arrivati a nessuna soluzione condivisa dai due contendenti.

Il sindaco si auspica che quest'ordine del giorno possa essere aggiunto agli altri presenti, anche se non precedentemente annunciato. Il consiglio comunale è quindi chiamato a decidere se aggiungere o meno quest'ordine nel giorno.

Con 15 voti a favore e due astensioni (Eder Laurentius, Günther Früh) su 17 consiglieri presenti (assenti giustificati: Mair Wolfgang, Ausserhofer Erwin, Mairhofer Ernst), l'ordine del giorno sopra indicato viene aggiunto all'odierna seduta.

Il sindaco informa:

La proposta fatta a suo tempo dal consigliere Erwin, ossia scambiare la zona presso Caminata al centro della disputa con una zona di uguale valore presso Molini di Tures nei dintorni del mobilificio Plankensteiner, purtroppo non può essere realizzata. Il valore dei due terreni è molto diverso. La ditta Band Alpin sarebbe disposta ad uno scambio con esenzione comunale, se il comune mettesse a disposizione della suddetta azienda un pezzo di terreno tra la ditta Innerbichler e la piscina naturale. Si fa presente ai consiglieri che questo terreno non è di proprietà del comune. Per uno scambio di terreni, così come proposto dal consigliere Ausserhofer, la ditta Band Alpin non si rende disponibile. Il problema più grosso della ditta Band Alpin è di certo il tempo. La ditta Mila pretende la garanzia che l'azienda Band Alpin sia pronta per ottobre con la produzione dei loro contenitori yogurt, altrimenti la suddetta ditta perderà l'incarico già acquisito dall'azienda Mila. Si ricorda che la ditta Band Alpin aveva inoltrato un progetto all'ultima seduta della commissione edilizia, rigettato però con delle motivazioni pubblicate proprio in questa edizione del Taufra Böt. l.

Il sindaco continua asserendo che alla ditta Band Alpin è stato offerto un terreno anche nella zona industriale del comune di Gais. Il consiglio comunale è chiamato a prendere una urgente decisione a riguardo.

Laurentius Eder: accanto alla ditta Band Alpin ci sarebbe un terreno libero. Non potrebbe costruire lì?

Il sindaco: il terreno in questione non è un terreno di proprietà del comune ed inoltre non è inserito nel piano regolatore come zona industriale.

Dr. Elfriede Steger: io mi esprimo nuovamente a favore della richiesta della ditta Band Alpin. Come amministrazione comunale dobbiamo dare man forte alle attività produttive in loco e sostenerle.

Othmar Janach: mi meraviglia, dr. Steger, dove sia arrivato il suo senso di giustizia. Io mi sono molto occupato di questa situazione. Il signor Holzer ha venduto il terreno in questione alla ditta Conceptbau e quest'ultima a sua volta alla ditta Band Alpin. Io di solito sono a favore delle zone industriali. Il consiglio comunale deve prendere una decisione coerente e stare attento a non passare dalla parte del torto. Il consiglio comunale deve altresì avere il coraggio di prendere una decisione chiara e legalmente inattaccabile. Se decidiamo di modificare il piano regolatore, venendo incontro alla ditta ricorrente, dobbiamo aspettarci altre modifiche in tal senso. Io voto a favore della richiesta inoltrata dal gruppo della SVP locale di Caminata. Come amministrazione comunale non possiamo dare spazio a speculazioni edilizie. Inoltre la ditta Band Alpin vuole costruire in questo luogo anche due appartamenti.

Il sindaco: la ditta Band Alpin non può costruire due appartamenti in questa zona. Essa può semplicemente costruire un appartamento di servizio per l'azienda. Nel progetto proposto tuttavia l'appartamento da loro richiesto superava di tre metri quadrati quanto consentito e questo è stato il motivo per il rigetto dell'intero progetto.

Wilhelm Mairl vuole sapere se il consiglio comunale non ha determinato un'altezza massima degli edifici per questa zona.

Il sindaco: l'altezza è stata fissata a otto metri, le attrezzature tecniche possono essere più alte. Complessivamente in zona industriale il massimo consentito è di 15 metri.

Herbert Seeber: anch'io sono a favore del progetto inoltrato dalla ditta Band Alpin. In questo caso si tratta di un'azienda familiare che noi abbiamo il dovere di sostenere.

Christof Haidacher: si chieda al segretario comunale di leggere ad alta voce l'articolo 18 sui piani di esecuzione del piano regolatore inerente a questa zona.

Il segretario comunale legge, su richiesta, quanto scritto nelle disposizioni:

Per la zona d'espansione industriale della p.f. 134/1 a Caminata (Holzer) valgono le seguenti limitazioni:

- 1) nella zona in questione è consentita unicamente la costruzione di una segheria per la lavorazione di legname.
- 2) La densità edilizia massima consentita è di 2,40 m<sup>3</sup> al metro cubo

Fino alla realizzazione del piano di esecuzione valgono le seguenti norme edilizie:

- 1) % edificabile dell'area: massimo 40%
- 2) Altezza massima degli edifici: 8,00 metri. Dopo aver dimostrato la necessità aziendale è possibile superare quest'altezza massima per strutture tecniche e silos.
- 3) Distanza minima dal limite della p.f: 5,00 metri
- 4) Distanza minima da altri edifici: 10,00 metri
- 5) Almeno 10% della zona edificabile è da considerarsi area verde

Dr. Elfriede Steger: non si potrebbe proporre alla ditta Band Alpin che tutti gli stoccaggi avvengano all'interno degli edifici?

Walter Weger: la ditta Band Alpin mi ha informato che la zona in questione sarebbe anche oggetto di interesse (acquisto) da parte della ditta Wieser di Molini di Tures.

Dr. Günther Früh: io rimango a favore dell'opinione già espressa nella presa di posizione del gruppo locale della SVP di Caminata. Dobbiamo avere il coraggio di prendere una decisione chiara, che non intacchi la nostra credibilità. La zona industriale di Caminata si trova all'inizio dell'area

di ricreazione, maggiormente turistica, della nostra zona. Questa è contemporaneamente anche l'accesso per numerose escursioni verso le cascate di Riva di Tures e la cappella di Tobl. Abbiamo già creato altre zone industriali di cui oggi nessuno è contento (per esempio Fuchsbrugger). Se c'è la volontà, il consiglio comunale può istituire altre zone industriali molto più consone alle attività produttive di questa.

Il sindaco: ci sono molti pro e contro. Dobbiamo considerare tutte le possibilità. Di certo uno scontro con qualcuno è sicuro. Non è importante e forse impossibile trovare una soluzione adatta a tutti.

Rag. Beikircher Josef: anch'io ho la sensazione che la ditta Band Alpin ci stia ricattando. Io sono contrario alla richiesta inoltrata dalla suddetta ditta.

Meinhard Fuchsbrugger: quando la ditta Zirkozahn si è trasferita a Gais, l'indignazione della popolazione è stata forte. Dal punto di vista dell'impatto ambientale questa azienda è di certo meno invasiva e quindi più accettabile di una segheria.

Rag. Beikircher Josef: presso la ditta Lacedelli ci sono due ettari di capannone vuoti ed inutilizzati. Non sarebbe possibile trasferire in questo luogo la produzione della ditta Alpin Bau?

Il sindaco: il proprietario non affitta o vende singoli pezzi, ma solo l'intera struttura, l'idea è buona ma purtroppo non realizzabile.

Ing. Innerhofer Wilhelm: io mi schiero a favore del signor Janach e del consigliere Früh. Sciogliere il vincolo imposto anni fa su questa zona è un grave errore. Io vedo una soluzione nello scambio di terreno con la zona attualmente libera, vicino alla piscina naturale. Tanti motivi sono sicuramente validi e giusti, ma io sono spesso contro l'approvazione di queste modifiche.

Christoph Mutschlechner: è certo che è stato speculato. Tuttavia zona industriale non è uguale a zona industriale e una segheria è pur sempre anche un'attività produttiva, come lo è ciò che fa la ditta Band Alpin. È molto importante che l'intero progetto sia sorvegliato a dovere.

Il sindaco chiede al consiglio comunale di prendere una decisione. Il consiglio comunale approva, con nove voti a favore, sette voti contrari (Andreas Bacher, Ing. Wilhelm Innerhofer, Wilhelm Mairl, Othmar Janach, rag. Josef beikircher, dr. Günther Früh, Christof Haidacher) ed un'astensione su 17 consiglieri presenti (assenti giustificati: Mair Wolfgang, Ausserhofer Erwin, Mairhofer Ernst), di approvare le modifiche ai provvedimenti esecutivi al piano di esecuzione della zona d'espansione industriale presso Caminata, inoltrata dalla ditta Band Alpin.

Campo da calcio di Molini di Tures

Il sindaco informa il consiglio comunale sulle trattative intercorse tra l'amministrazione comunale e i proprietari dei terreni coinvolti in questa situazione. I colloqui si sono svolti in modo pacifico ed una soluzione sarà presto raggiunta.

Ponte del Castello di Tures: Pronta – Waldile – Castello:

Il sindaco informa:

I lavori per la realizzazione del ponte si stanno concludendo. Oggi, mercoledì, si svolgerà una festa per la conclusione dei lavori del tetto del ponte, presso il centro Tubris. La festa è stata organizzata dal signor Pircher Martin. L'intero consiglio comunale è invitato a partecipare numeroso alla suddetta manifestazione.

Franz Oberhollenzer: io sono del parere che tutti i lavoratori che hanno contribuito alla realizzazione del ponte possano partecipare a questa festa. Con questo intendo i lavoratori, i fornitori, ecc.

Il sindaco: è l'amministrazione comunale il partner più diretto della ditta Unionbau. La festa organizzata presso il centro Tubris è stata ideata proprio per i collaboratori della suddetta ditta. Il ponte ha un aspetto molto gradevole. L'amministrazione comunale si occuperà sicuramente di una festa di inaugurazione del ponte, in cui poter invitare tutti coloro che hanno partecipato,

anche in modo minimo, alla realizzazione di questo progetto.

Othmar Janach: il consiglio comunale dovrebbe deliberare la possibilità di affiggere sul ponte un'insegna con il nome "Pronta – Waldile – Castello", con un ringraziamento anche allo sponsor che ha permesso la realizzazione di questo ponte.

Il sindaco: questo sarà sicuramente fatto.

Innerbichler Helmuth informa anche che l'istituto altoatesino della tutela dei castelli ha regalato all'amministrazione comunale, come forma di ringraziamento per il risanamento della strada che porta al castello di Tures, alcuni libri sull'importanza storica di questa imponente costruzione medievale. Il sindaco distribuisce il libro, dal titolo "Taufers – eine Dynastenburg", ai consiglieri comunali.

Franz Oberhollenzer racconta che il consiglio della parrocchia di Molini di Tures ha ricevuto una bolletta della luce assai salata e che l'illuminazione degli alberi di castagno presso Molini di Tures gravano sul costo di questa bolletta.

Mainhard Fuchsbrugger si dice esterrefatto e afferma di non aver saputo di questa circostanza.

Il sindaco ripete che tutte le parrocchie dell'amministrazione comunale ricevono un contributo per le proprie spese.

Marianna Oberfrank Forer sostiene che la parrocchia di Molini di Tures non percepisce nessun introito per questi contributi e vuole che la situazione sia al più presto chiarita.

Anche il sindaco assicura al consigliere Oberhollenzer che la situazione sarà presto esaminata.

Vecchia zona ferroviaria presso Molini di Tures:

Wilhelm Mairl si informa sullo stato attuale delle cose.

Il sindaco informa: l'area della vecchia zona ferroviaria a Molini di Tures è di proprietà della ditta Energy di Wieser Margareth & Co. La commissione edilizia ha rigettato il primo progetto inoltrato. L'architetto Oberlecher ha preso posizione al rigetto nei trenta giorni stabiliti dalla legge. In una nuova seduta della commissione edilizia, svoltasi il 04.07.2006, il relativo ordine del giorno è stato aggiornato.

In tutta risposta la ditta Energy di Wieser Margareth & Co. ha abbattuto i vecchi edifici della ferrovia, sostenendo che nel frattempo erano scaduti i tempi di prescrizione secondo l'articolo 69 del LROG e che quindi la concessione edilizia doveva considerarsi tacitamente approvata. L'amministrazione comunale ha quindi provveduto ad interrompere i lavori di abbattimento della ditta Energy, ritenendo opportuno rivolgersi al tribunale amministrativo regionale di Bolzano. In prima istanza il TAR ha dato pienamente ragione all'amministrazione comunale. Attualmente si attende semplicemente la comunicazione dei termini da parte del tribunale. Intanto la ditta Energy ha recintato il terreno e provveduto all'eliminazione dello strato di humus. Anche questi lavori sono stati bloccati dall'amministrazione comunale.

Othmar Janach: se ho capito bene la ditta Energy di Wieser Margareth & Co. ha demolito gli edifici che vi erano collocati senza concessione edilizia. Per quanto ne so la cubatura quindi deve essere nulla, vero?

Il sindaco: esattamente.

Piscina termale:

Il consigliere Wilhelm Mairl vuole essere informato sull'andamento del progetto inerente la piscina termale.

Il sindaco informa che a partire dalla seduta comunale del 29.12.2005, in cui il consiglio ha appro-

vato in linea di massima la costruzione della piscina termale, il gruppo di lavoro insediato per la realizzazione dell'intento edilizio si è incontrato regolarmente. In queste sedute il gruppo di lavoro ha deciso che il progetto, inoltrato dall'architetto Oberlechner, non era adatto agli scopi prefissati dal consiglio, che ha quindi incaricato la ditta Michaeler & Partner di Varna dell'elaborazione di uno studio di fattibilità. Allo stato attuale si prevede un bando di concorso europeo relativo a costi, estetica e funzionalità della struttura. Questo bando si svolgerà su tre livelli. Nel primo livello verranno determinati i vincitori. Per metà novembre il progetto vincitore sarà determinato. La decisione conclusiva spetterà comunque al consigliere comunale.

Wilhelm Mairl: a quanto ammonta la progettazione?

Il sindaco: a circa € 130.000. Il contributo da parte di Leader Plus ci è stato garantito ed è già inserito nel bilancio comunale.

Wilhelm Mairl: questo vuol dire che se il consiglio comunale si esprime contro la costruzione della piscina termale, il comune avrà speso circa € 130.000 per nulla?

In sindaco: esattamente, per questa cifra siamo coperti dal contributo Leader Plus.

Othmar Janach: sarebbe sensato se il sindaco spiegasse al consiglio comunale la questione inerente ai certificati verdi.

Il sindaco: il 27.12.2006 è stato deciso che non vi sono più certificati verdi per la produzione di calore, perché questo tipo di energia non può essere annoverata tra l'energia rinnovabile. Ciò nonostante noi cerchiamo lo stesso di renderci indipendente nel settore energetico. Il consiglio comunale sarà informato appena la situazione sarà più chiara.

Wilhelm Mairl: non sarebbe utile rigettare la delibera di massima espressa dal consiglio comunale inerente la distribuzione di energia per l'ambito territoriale del comune di Campo Tures?

Il sindaco: la delibera del consiglio comunale è stata presa al momento giusto. Io non rigetterei la delibera già presa. È importante tuttavia che presentiamo al più presto altre possibilità di distribuzione energetica. Già ora sono state annotate alcune buone idee.

L'ing. Wilhelm Innerhofer propone di acquistare un autobus scolastico che faccia il giro di tutti i centri scolastici dei tre paesi principali nel fondovalle, ossia Campo Tures, Molini di Tures e Caminata.

Il sindaco e anche l'assessore Haidacher preferirebbero la soluzione del citybus per l'intero territorio del comune. Haidacher spera di poter realizzare quest'idea entro l'anno 2007.

Il sindaco ringrazia i consiglieri convenuti alla seduta e conclude la stessa alle ore 18.30.

## PUBBLICAZIONE DELLE DELIBERE PIÙ IMPORTANTI

### Seduta del 06.02.2007

- Conferimento d'incarico alla ditta Elpo S.r.l. per la fornitura di un impianto di commutazione per media tensione per l'Azienda Comunale
- Conferimento d'incarico alla ditta Tyrolplast S.n.c. di Vandoies per la fornitura di piastre di PP per il Comune di Campo Tures - Azienda Comunale
- Conferimento d'incarico alla ditta Niederstätter S.p.a. (Bolzano) per la riparazione del compressore stradale dell'Azienda Comunale
- Costruzione strada di collegamento presso la zona d'espansione "Feuerwehrhalle" sulla p.f. 787/1 C.C. Acereto - appalto delle opere per la costruzione della strada di collegamento
- Nuova costruzione della scuola materna di Molini - pulizia generale - incarico assegnato alla ditta CSS S.p.a. con relativi lavori.

### Seduta del 13/02/2007

- Demolizione e ricostruzione cabina elettrica S. Maurizio - incarico assegnato al sig. geom. Werner Oberhuber di Campo Tures per l'elaborazione della documentazione tecnica
- Incarico assegnato alla ditta Ebenholz S.n.c. di Acereto per la manutenzione ordinaria del ponte in legno "Kofler zwischen den Wänden" ed il ponte in legno Eppacher a Riva di Tures
- Istituto comprensivo di Campo Tures/Scuola media - incarico assegnato alla ditta Umdasch Shop-Concept S.r.l. di Laives per la fornitura di diversi oggetti d'arredamento
- Nuova costruzione scuola materna Molini - arredamento - incarico assegnato alla ditta Wohn-Zentrum

Jungmann S.p.a. di Bressanone per la fornitura di ulteriori arredamenti

- Approvazione di variazioni non sostanziali al piano d'attuazione per la zona d'espansione „Schöfflmair“ a Molini di Tures
- Incarico assegnato alla cooperativa C-Plus di Bolzano per l'esecuzione dei lavori di pulizia ordinaria nella scuola materna di Caminata

### Seduta del 21.02.2007

- Rilascio di una concessione per l'occupazione permanente di suolo pubblico a Campo Tures - Simoncini Klaus
- Incarico assegnato alla ditta Niederwieser Bau S.r.l. di Campo Tures per l'esecuzione di lavori di manutenzione ordinaria presso il serbatoio Panorama
- Locazione della porzione materiale 2 sulla p.ed. 16 in P.T. 150/II in C.C. Campo Tures al sig. Prenn Josef
- Incarico assegnato alla ditta Baumschule Putzerhof Gartengestaltung des Unterkircher Johann di Sciaves per il taglio degli alberi lungo le strade comunali
- Incarico assegnato al sig. geom. Markus Oberschmied di Brunico per il rilevamento dettagliato nella zona della piscina coperta da costruire
- Costruzione strada di collegamento presso la zona d'espansione "Feuerwehrhalle" sulla p.f. 787/1 C.C. Acereto - incarico assegnato al dott. ing. Walter Sulzenbacher di Brunico per la direzione dei lavori e della contabilità
- Incarico assegnato alla ditta Netixx S.r.l. di Campo Tures per la fornitura di 3 PC e schermi per la biblioteca di Campo Tures
- Approvazione della graduatoria definitiva per l'edilizia abitativa agevolata

### Seduta del 27.02.2007

- Concessione e liquidazione di un contributo culturale al coro parrocchiale di Campo Tures
- Concessione e liquidazione di un contributo a favore del "Tauferehrer-Ahrntaler Rangglverein"
- Conferimento d'incarico alla ditta Tyrolplast SNC (Vandoies) per la fornitura di tubi protettivi e la posa di cavi per l'Azienda Comunale di Campo Tures
- Conferimento d'incarico alla ditta Intercable Srl (Brunico) per la fornitura di armadi di distribuzione per cavi per l'Azienda Comunale di Campo Tures
- Rilascio di una concessione per l'occupazione permanente di suolo pubblico a Campo Tures - Pörnbacher Karl S.n.c.

### Seduta del 06.03.2007

- Conferimento d'incarico alla ditta Ria Druck SAS (Campo Tures) per la fornitura di pali di ferro per segnali stradali con accessori per il comune di Campo Tures
- Conferimento d'incarico alla ditta Bauexpert SRL (Campo Tures) per la fornitura di pozzetti per la rete stradale per il comune di Campo Tures
- Incarico assegnato alla ditta Elch S.n.c. di Brunico per la fornitura di un impianto altoparlante per la sala comunale di Campo Tures
- Spese di rappresentanza - assunzione di spese per la mostra di animali del 12/05/2007
- Progetto balneare a Campo Tures - concorso ristretto di progettazione in due gradi - approvazione del bando di gara e degli importi dei premi - nomina di un coordinatore per lo svolgimento del bando di

concorso

- Opere di protezione civile – argine di protezione contro frane e caduta massi dal canalone Moser a Molini – appalto dei lavori

### **Seduta del 13/03/2007**

- Incarico assegnato alla ditta Riadruck S.a.s. di Campo Tures per il montaggio e la fornitura rimanente di un sistema guida nella biblioteca pubblica di Tures “Padre Josef A. Jungmann”, per aiutare i lettori nella ricerca di libri e permettere il ritrovamento veloce dei singoli settori
- Incarico assegnato all'ufficio tecnico geom. Dietmar Niederkofler di Brunico per l'elaborazione di una perizia di stima riguardante la zona per insediamenti produttivi Griesberg a Molini di Tures
- Approvazione ed impegno del preventivo di spese per l'affitto delle piste per i birilli nel Centro Tubris
- Incarico assegnato al geom. Stefan Stocker di Valle Aurina per l'elaborazione dello stato esistente ed il “risanamento Schlachtbank” (casa Lang) a Campo Tures
- Conferimento d'incarico alla ditta Chef Italia S.a.s. (Bolzano) per la fornitura di abbigliamento per i lavoratori dell'azienda comunale, del centro di riciclaggio e degli addetti ai parchi giardini del comune di Campo Tures
- Conferimento d'incarico alla ditta Lecablock S.r.l. (Gais) per la fornitura di pozzetti per l'acquedotto comunale
- Conferimento d'incarico alla ditta Auto Zentrum SRL di Brunico per la fornitura di un automezzo per l'Azienda Comunale di Campo Tures
- Conferimento d'incarico alla ditta Felder S.a.s. (Bressanone) con la for-

nitura di una sega circolare/fresatrice ed una piallatrice per l'Azienda Comunale di Campo Tures

- Conferimento d'incarico alla ditta Wieser SNC (Molini di Tures) per lavori di miglioramento della rete idrica per l'Azienda Comunale di Campo Tures
- Zona per attrezzature collettive – amministrazione e servizi pubblici presso il parcheggio pubblico „Bad Winkel“ – stipulazione di una convenzione ai sensi dell'art. 16 della L.P. n. 13 del 11/08/1997 e successive modifiche con il sig. Holzer Manfred

### **Seduta del 20.03.2007**

- Acquisto di una stampante per la biblioteca pubblica di Tures “Padre Josef A. Jungmann” da parte della ditta Netixx di Molini di Tures
- Spese di rappresentanza – acquisto di 20 libri del percorso miliare a tappe culturali
- Campo sportivo Molini - sistemazione del campo da calcio (1° lotto) – opere da impresario-costruttore - appalto dei lavori alla ditta Hochund Tiefbau S.r.l. di Brunico
- Campo sportivo Molini – sistemazione del campo da calcio (1° lotto) – opere da fabbro - appalto dei lavori alla ditta Sportbau S.r.l. di Appiano
- Conferimento d'incarico alla ditta Zimmerhofer S.p.A. (Campo Tures) per la fornitura di tubi zincati per le condutture d'acqua
- Conferimento d'incarico alla ditta Edilfer S.r.l. (Brunico) per la fornitura di barre di metallo per lavori nel magazzino dell' Azienda Comunale di Campo Tures
- Conferimento d'incarico alla ditta Zimmerhofer S.p.a. (Campo Tures) per la fornitura di barre di metallo per lavori intorno agli edifici pubbli-

ci e negli edifici pubblici nel territorio comunale di Campo Tures

- Conferimento d'incarico alla ditta Grohe S.r.l. (Brunico) per la fornitura di attrezzi per l'Azienda Comunale di Campo Tures
- Conferimento d'incarico alla ditta Klappfer Bau S.r.l. (Terento) per lavori di posa di tubi in ghisa per l'espansione della rete idrica nel territorio comunale di Campo Tures
- Liquidazione della quota di ammortamento riguardante le spese di costruzione dell'impianto di depurazione e dei collettori principali, ai sensi dell'art. 55 L.P. nr. 8 del 18/06/2002 e art. 8-bis L.P. 57/76 – quota per l'anno 2006
- Incarico assegnato allo studio d'ingegneria EUT Srl di Bressanone per l'elaborazione di un parere geologico - geotecnico riguardante la zona per insediamenti produttivi Griesberg
- Incarico assegnato alla ditta Bauconsulting S.r.l. di Bolzano come coordinatrice per la sicurezza nella fase di progettazione riguardante la zona per insediamenti produttivi Griesberg
- Incarico assegnato alla ditta Niederwieser Bau S.r.l. per l'esecuzione di lavori nella scarpata presso “Kammerlander fino all'entrata Stauder”
- Risanamento dei muri presso la “Toblburg” – 2° lotto – incarico assegnato all'ispettorato forestale di Brunico per la coordinazione, l'esecuzione edilizia, la direzione dei lavori e la contabilità di cantiere
- Municipio di Campo Tures – incarico assegnato alla ditta Netixx Srl di Campo Tures per la fornitura di Software Microsoft Vista Standard e delle necessarie licenze per due PC

### **Seduta del 27.03.2007**

- Contributo comunale al centro giovanile a titolo di concorso spese - anno scolastico 2006/2007
- Contributo comunale alle scuole elementari a titolo di concorso spese - anno scolastico 2006/2007
- Lavori di manutenzione straordinaria al tetto della scuola elementare di Acereto – accettazione e liquidazione della fattura della ditta Unionbau S.r.l. di Campo Tures
- Costruzione piscina coperta – accettazione del contributo provinciale ammontante a € 156.000,00 e € 136.500,00 per la progettazione
- Costruzione collettore principale Riva-Tobl 1° e 2° lotto - accettazione del contributo di € 83.139,78
- Appalto concorso costruzione garage sotterraneo a Campo Tures: ricorso dell'impresa Pallotta S.p.a. davanti al Tribunale di Giustizia Amministrativa Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano contro il Comune di Campo Tures – Approvazione delle maggiori spese e liquidazione della parcella allo studio legale dott. Manfred Schullian
- Concessione e liquidazione di un trasferimento di capitale alla banda musicale di Acereto ammontante a € 30.000,00 per l'arredamento del locale prove ad Acereto
- Scuola materna Caminata – incarico assegnato alla ditta Euroform K. Winkler S.r.l. di Campo Tures per la fornitura di attrezzatura da gioco per l'esterno
- Scuola materna di Campo Tures – incarico assegnato alla ditta Archimedes S.n.c. di Rio di Pusteria, nonché alla ditta Arch Play S.a.s. di Lagundo, per la fornitura di oggetti d'arredamento e di materiale didattico (materiale da gioco)

- Scuola materna di Riva di Tures – incarico assegnato alla ditta Archimedes S.n.c. di Rio di Pusteria per la fornitura di oggetti d'arredamento e di materiale didattico (materiale da gioco)
- Scuola materna di Molini di Tures – incarico assegnato alla ditta Archimedes S.n.c. di Rio di Pusteria per la fornitura di oggetti d'arredamento e di materiale didattico (materiale da gioco)
- Incarico assegnato alla ditta Tamm S.n.c. di Varna per la fornitura di una cassaforte per l'ufficio contabilità
- "Taufere Böt" - Incarico assegnato al sig. Walther Lucker di Campo Tures per i servizi di redazione
- Assunzione a tempo determinato della sig.ra Ferraro Daniela come bibliotecaria, con VI qualifica funzionale

### **Seduta del 04.04.2007**

- Arredamento della sala prove della banda musicale nella scuola materna di Molini - accettazione del contributo di € 72.000,00
- Affidamento d'incarico alla ditta Niederwieser Bau S.r.l. di Campo Tures per la costruzione di un muro ciclopico ad Acereto (pressi "Unterubnerhof")
- Serbatoio Panorama - incarico assegnato allo Studio Tecnico del dott. Christoph Stoll di Brunico per il rilevamento e l'elaborazione della planimetria
- Conferimento d'incarico alla ditta Helmut Rier & Co. SAS di Molini di Tures per la fornitura di assi e di colonne di legno per il comune di Campo Tures
- Conferimento d'incarico alla ditta Karosse di Campo Tures per

la riparazione di un auto-mezzo dell'Azienda Comunale di Campo Tures

- Sistemazione esterna garage interrato a Campo Tures – incarico assegnato alla ditta Schwärzer S.r.l. di Gais per l'esecuzione di ulteriori lavori da fabbro
- Opere di protezione civile – argine di protezione contro frane e caduta massi dal canalone Moser a Molini - appalto dei lavori alla ditta Nordbau Peskoller S.r.l. di Chienes
- Opere di protezione civile – argine di protezione contro frane e caduta massi dal canalone Moser a Molini - incarico assegnato al sig. dott. ing. Herbert Lanz di Brunico per la direzione dei lavori, della contabilità, nonché della coordinazione di sicurezza durante la fase di esecuzione
- Incarico assegnato alla ditta R.G.B. di Rech F.lli S.r.l. di Brunico per l'esecuzione di lavori di asfaltatura nella via von Ottenthal
- Costruzione strada di collegamento presso la zona d'espansione "Feuerwehrhalle" sulla p.f. 787/1 C.C. Acereto – incarico assegnato alla ditta Niederwieser Bau S.r.l. di Campo Tures per l'esecuzione delle opere per la costruzione della strada di collegamento
- Revoca della delibera n. 163 del 06/03/2007 concernente progetto balneare – concorso ristretto di progettazione in due gradi nonché revoca della delibera n. 209 del 20/03/2007 - modifica del bando di gara
- Incarico assegnato alla ditta Transbagger S.r.l. di Campo Tures per i lavori di miglioramento presso il laghetto balneare naturale

# ALCUNE NOVITÀ PER L'ICI

## NUOVI TERMINI PER PAGARE L'IMPOSTA/L'UFFICIO DELLE IMPOSTE VI SARÀ D'AIUTO

A giugno scatta, come ogni anno, il termine per il pagamento della prima rata dell'imposta comunale sugli immobili. Nella legge finanziaria 2007 si sono introdotte diverse novità in relazione a questa imposta. Le novità più importanti saranno elencate qui di seguito. Inoltre è possibile trovare informazioni più dettagliate presso il sito del comune di Campo Tures ([www.sand-in-taufers.eu](http://www.sand-in-taufers.eu)).

### ALIQUOTE ED ESENZIONI 2007

- La percentuale ordinaria è del 4 per mille
- Percentuale per la seconda casa con garage o posto macchina ai sensi del T.U. della legge regionale relativa al regolamento della tassa di soggiorno: 6,00 % (sei per mille)
- Per la prima casa (compresa di accessori come garage, legnaia, ecc. è

prevista un'esenzione di 258,00 €). Come prima casa si intende quella unità abitativa in cui l'occupante detiene la sua residenza ed utilizza la stessa effettivamente come casa propria.

Le abitazioni che sono occupate gratuitamente da famigliari (necessita di dichiarazione convalidante) e appartamenti il cui proprietario è un anziano o una persona disabile, che ha acquisito la residenza in istituti di ricovero o sanitari a seguito di ricovero permanente, sono adibiti ad abitazione principale, a condizione che la stessa non risulti locata.

- Si applica una riduzione del 50% per le proprietà dichiarate inutilizzate o inabitate.

- Imposte comunali sugli immobili per l'anno 2007 inferiori ai 10,00 € non sono né dovute né devono essere rimborsate

- Le esenzioni per il settore agricolo sono applicate se persistono le condizioni dettate dalle norme vigenti. La novità consiste nella obbligatoria iscrizione nell'albo della camera di commercio.



## **PAGAMENTI**

Attenzione: sono stati modificati i termini e le modalità!!!

1° rata: 16 giugno 2007

2° rata: tra il 1° ed il 16 dicembre 2007

Entrambe le rate però possono essere pagate anche entro il 16 giugno 2007.

Per le modalità di pagamento il contribuente può decidere liberamente. L'imposta comunale sugli immobili può essere liquidata nel corso della dichiarazione dei redditi (modello UNICO o 730) oppure, come prima, tramite accredito postale con bollettino.

## **TERMINI PER LA CONSEGNA DELLA DICHIARAZIONE ICI**

La comunicazione ICI viene abolita e viene reintrodotta l'obbligo di dichiarazione. Variazioni nella situazione tributaria devono essere dichiarate al comune entro il termine di presentazione della dichiarazione dei redditi (31/07/2007).

Per la compilazione della relativa dichiarazione rivolgetevi all'ufficio tributi del comune.

## **TERRENI EDILIZI**

Il consiglio comunale ha approvato, con la seduta del 07/03/2007, le linee guida per la liquidazione dei terreni edilizi. I valori attualmente in vigore sono riscontrabili sul sito internet del comune.

## **CALCOLO**

L'amministrazione comunale di Campo Tures anche quest'anno manda ai cittadini il calcolo dell'importo dovuto per l'ICI. Per questo motivo ogni contribuente riceverà dalla concessionaria provinciale, verso

fine maggio, una ricostruzione della propria posizione contributiva, con le proprietà soggette a tassazione, nonché un bollettino postale per il pagamento dell'acconto e del saldo.

I contribuenti sono pregati di controllare minuziosamente la loro posizione. Se ci dovessero essere degli errori, Vi preghiamo di contattare al più presto l'ufficio imposte del comune per una correzione degli stessi. Questo vale per i casi in cui si dovessero verificare mutamenti nella proprietà tra metà marzo e dicembre 2007. Le correzioni eseguite in questo modo purtroppo non avranno più effetti sull'anno in corso poiché, per motivi organizzativi e tecnici, i dati devono essere inoltrati al concessionario delle entrate entro il 31 marzo.

Attenzione: per le posizioni che non sono state aggiornate (correzioni o mancati inquadramenti nei catasti edilizi, passaggi non avvenuti, mancato carattere agricolo, ecc.) i contribuenti riceveranno solo una visione generale della posizione fiscale, ma non il calcolo.

Presso l'ufficio delle imposte di Campo Tures gli addetti saranno sempre a Vostra disposizione per aggiornare la Vostra posizione e stamparVi il bollettino corrispondente.

Importante: il comune si riserva come sempre il diritto di eseguire i dovuti controlli secondo le norme di legge e di punire i trasgressori con varie sanzioni.

La responsabilità per un pagamento dell'ICI errato o non effettuato è sempre del contribuente, anche se i bollettini da pagare sono stati elaborati dal comune, dal padronato o dal commercialista.

## **Correzione della situazione fiscale**

Se un contribuente non dovesse aver effettuato correttamente il pagamento per l'anno fiscale 2006 oppure non aver pagato affatto l'imposta, esiste la possibilità di correggere liberamente tale mancanza. I collaboratori del comune sono a Vostra disposizione anche per queste situazioni.

## **Documentazioni**

Per le imposte comunali e quindi anche per l'ICI i termini per la prescrizione degli atti è stata fissata a cinque anni. Entro questo periodo è possibile che il comune richieda anche i pagamenti mancanti.

## **Imposta sullo smaltimento dei rifiuti 2006**

I bollettini per il pagamento dell'imposta sullo smaltimento dei rifiuti per l'anno 2006 vengono riscossi dalla concessionaria altoatesina, probabilmente entro giugno/luglio. L'imposta sarà riscossa in una sola rata se l'imposta dovuta sarà inferiore a 50,00 €, in due rate se sarà superiore a tale cifra. I termini per il pagamento sono ancora da definire con futura seduta del consiglio comunale.

La modalità di calcolo con i due componenti, ovvero l'imposta di base e l'imposta per lo smaltimento minimo o restante, rimarrà invariata.

Per ulteriori informazioni rivolgetevi all'ufficio delle imposte del comune di Campo Tures.

Orari d'apertura:

da lunedì a venerdì dalle ore 09.00 alle ore 12.30.

0474/677518 - 0474/677529

Roswitha Lanz-Kaiser

Responsabile dell'ufficio delle imposte

**Roswitha Lanz-Kaiser**

Responsabile dell'ufficio delle imposte

# RISPARMIARE CON LA SEPARAZIONE DEI RIFIUTI

## TROPPI RIFIUTI PREZIOSI VENGONO ANCORA GETTATI TRA L'IMMONDIZIA D'AIUTO

Il 2006 è stato un altro anno positivo, in cui si è potuto registrare un aumento dei dati raccolti dal centro di riciclaggio. Da un lato la quantità dei materiali fatti pervenire al centro (vetro, cartone, carta, alluminio, ecc.) è aumentata notevolmente, dall'altro i due nuovi contenitori per i rifiuti speciali (polistirolo e PET) sono stati subito ben accolti ed utilizzati.

Grazie alla separazione dei rifiuti la popolazione non offre solo il suo significativo contributo all'ambiente, ma anche alle proprie tasche, poiché separare i rifiuti può essere molto vantaggioso per il calcolo dell'imposta da corrispondere al

comune in relazione allo smaltimento dei rifiuti stessi.

In primis il cittadino riduce notevolmente la propria quantità di immondizia non più riciclabile e quindi le somme da pagare (nonostante le tariffe per lo smaltimento dei rifiuti solidi di Campo Tures siano le più basse dell'Alto Adige, il risparmio è notevole).

In secondo luogo questi rifiuti riciclati non vengono gettati, come spesso asserito, nuovamente nelle discariche a Perca o altrove, ma sono utilizzati da ditte specializzate nel recupero e riciclo dei materiali rinnovabili. Il comune vende i rifiuti riciclabili alla

comunità comprensoriale della Val Pusteria, ricavandone un profitto (per il 2006 raggiungeremo probabilmente i 30.000 €), il che ovviamente va nuovamente a vantaggio delle tariffe per lo smaltimento. Lo sviluppo dell'economia mondiale e la fame di risorse energetiche di Cina, India ed altri Paesi emergenti va anche a vantaggio del nostro centro di riciclaggio.

L'amministrazione comunale è ovviamente interessata a continuare su questa strada ed ampliare ulteriormente il riciclo dei materiali. Troppi rifiuti preziosi vengono ancora gettati tra l'immondizia.

Materiali riciclabili	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Oli vegetali ed animali	1.921	1.977	2.865	3.360	3.110	3.580	4.000
Pneumatici	5.170	7.120	4.060	3.020	5.760	6.560	2.420
Vetro piano			2.020	7.600	7.400	6.880	12.140
Carta	27.490	45.190	50.490	51.860	139.970	147.800	162.470
Cartone	15.510	28.230	44.434	54.600	162.260	174.820	191.910
Ferro	59.240	54.540	70.130	67.910	59.850	43.910	55.130
Alluminio e metalli leggeri					19.320	24.960	22.100
Vetro	57.580	56.360	45.140	67.000	172.040	163.920	179.360
PET bottiglie di plastica							6.540
Polistirolo							1.090

**CINQUE DOMANDE A RUTH INNERHOFER, PRESIDENTESSA DEL HGV DI CAMPO TURES**

## **“SONO UNA PERSONA MOLTO ATTIVA”**

**IL MIO MOTTO: IL MIO VICINO NON È DI CERTO UN MIO CONCORRENTE**

### **Come Le è venuta l'idea del bicchiere “Taufere Wasserglas”?**

Mio padre (l'ex sindaco di Campo Tures, Toni Innerhofer) ha sempre sostenuto che un giorno o l'altro la nostra acqua sarebbe stata una risorsa che avremmo potuto vedere per scopi turistici. Tutti hanno riso quando ho proposto questa idea, ma io la ritengo la migliore strategia di micromarketing possibile.

### **Cosa è di concreto questo progetto e come si cercherà di realizzarlo?**

Ho sempre cercato un aiuto dall'estero, ma tutti mi hanno detto che sono matta. Ciò nonostante ho proposto l'idea all'ufficio turistico e al HGV e loro mi hanno dato il via libera. Il fatto che sui bicchieri non si trovi scritto “Taufere Wasser”, ma “Sandner Wasser”, è una svista che mi sta costando molto caro. 2500 bicchieri dei 5000 acquistati sono ancora nella mia cantina, il resto è stato venduto a pacchi di 30 pezzi. Solo il presidente dell'associazione turistica di Campo Tures, Helmuth Obermair, mi ha subito sostenuta acquistando ben 500 bicchieri. Un inizio un po' sfortunato, ma non mi arrendo.

### **Pare che si voglia rilanciare un'idea dell'ufficio turistico di Campo Tures già proposta anni addietro. Cosa si cela dietro al titolo: “Taufers kennen lernen/conoscere Campo Tures” ?**

Questa è un'idea interessante proposta a suo tempo dalla direttrice Verena Gabrielli. All'epoca non trovò nessun supporto per il progetto. A me però sta a cuore. Noi potremmo vendere ai nostri ospiti una visita al castello ed una in un museo, con annessa cena in uno dei numerosi alberghi della zona, presentando il tutto

in un'offerta per brevi soggiorni, magari con una carta soggiorno per coloro che vogliono godere di tante possibilità in un periodo limitato. Queste ci sono e sono numerose. Questo tipo di offerta è interessante anche per il residente, non solo per l'ospite. Non sarebbe male unire le due cose con una “giornata della porta aperta” insieme alle aziende che lavorano nel settore turistico. Nessuno conosce la casa del vicino, anche se ciò sarebbe molto importante.

### **A Campo Ture negli ultimi periodi si parla molto di solidarietà, collaborazione e cooperazione. Quale opinione si è fatta di questo trend?**

La mia prima iniziativa a Campo Tures fu di iniziare la creazione del Partnerhotel, in cui la parola “collaborazione” fosse scritta a caratteri cubitali. Solo uniti possiamo raggiungere grandi risultati. Io sono una persona molto attiva e non mi fermo mai. Io voglio dire la verità e riuscire a portare avanti qualcosa di utile. Ma senza solidarietà questo non è possibile. Il mio vicino non è di certo un mio concorrente, se mai la prossima tappa per trascorrere le vacanze.

### **Presentarsi uniti è una parola impegnativa. Tures è mai riuscita a presentarsi unita con cinque frazioni talmente diverse fra loro?**

Sì e no. All'inizio dell'iniziativa della cu-

cina all'aperto tutto sembrava andare per il verso giusto. Si sentiva una grande unità nell'aria e fino ad oggi nessuno riesce a offrire la cucina all'aperto come noi. Ma se sviluppiamo idee del genere, se dall'idea poi nasce un progetto vero e proprio, allora dobbiamo imparare a portare a termine la strada prefissata e non gettare tutto al vento solo per alcuni



imprevisti.

### **Le nuove licenze per le attività a Campo Tures è un tema sempre scottante. Come vede questa situazione?**

Su questo tema preferirei non dire nulla! Anzi sì: è difficile valutare dei concorrenti e poi proporli come membri del HGV. Ma in aggiunta a questa considerazione, credo che Campo Tures sia assolutamente saturo di bar ed alberghi. Ora ci servono gli ospiti e più posti letto, ma non un albergo di una catena internazionale con oltre 200 letti, questo non è utile.

**L'intervista è stata effettuata da Walther Lückner.**

# CHI E QUANDO VA IN PENSIONE NEL 2007?

## SCENARI PENSIONISTICI PER AUTONOMI E DIPENDENTI

Entro quest'anno molto contadini, commercianti, artigiani e lavoratori, i quali si sono fatti assicurare negli anni come lavoratori autonomi, av-

ranno la possibilità di andare anticipatamente in pensione. Per raggiungere questa meta tuttavia ci devono essere particolari condizioni di età e

di anzianità assicurativa. Qui di seguito una tabella esplicativa:

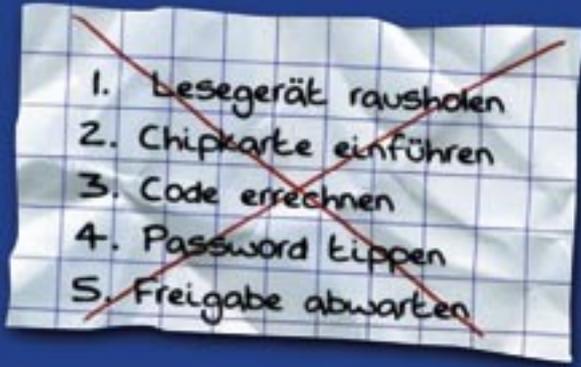
<b>Finestra pensionistica per autonomi</b>			
Le condizioni devono essere raggiunte entro il	Contributi versati	Età	Inizio decorso della pensione
30.09.2006	35 anni	58 anni	01.04.2007
30.09.2006	40 anni	Indifferente	01.04.2007
31.12.2006	35 anni	58 anni	01.07.2007
31.12.2006	40 anni	Indifferente	01.07.2007
31.12.2007	35 anni	58 anni	01.10.2007
31.12.2007	40 anni	Indifferente	01.10.2007

<b>Finestra pensionistica per dipendenti</b>			
Le condizioni devono essere raggiunte entro il	Contributi versati	Età	Inizio decorso della pensione
31.12.2006	35 anni	57 anni	01.04.2007
31.12.2006	39 anni	Indifferente	01.04.2007
31.03.2006	35 anni	57 anni	01.07.2007
31.03.2006	39 anni	57 anni fino al 30.06.2007	01.07.2007
31.06.2007	35 anni	57 anni	01.10.2007
31.06.2007	39 anni	57 anni fino al 30.09.2007	01.10.2007

\* per calcolare i 39 anni di contributi si possono aggiungere ai 35 anni di lavoro effettivo anche i periodi figurativi come disoccupazione o malattia.

## NUMERI UTILI

NUOVO EDIFICIO MUNICIPALE		
Centralino	0474-677-555	
Ufficio protocolli	0474-677-516	Herbert Oberhofer
Anagrafe e collocamento	0474-677-524	Renate Niederkofler
	0474-677-512	Annelies Tasser
	0474-677-511	Roswitha Radmüller
Ufficio imposte	0474-677-518	Roswitha Lanz
	0474-677-529	Alexandra Engl
Ufficio edilizia	0474-677-513	Siegfried Kröll
	0474-677-528	Margit Reichegger
Contabilità	0474-677-525	Egon Gruber
	0474-677-534	Petra Knapp
Licenze, ufficio elettorale e militare	0474-677-514	Günther Leimgruber
Biblioteca	0474-677-536	Isolde Oberarzbacher
	0474-677-535	Roswitha Kirchner
Fax	0474-677-540	
VECCHIO EDIFICIO MUNICIPALE		
Sindaco	0474-677-522	Helmuth Innerbichler
Segretario comunale	0474-677-533	Doris Oberegelsbacher
	0474-677-522	Angelika Feichter
Ufficio personale	0474-677-517	Sonia Tissot
Polizia municipale	0474-677-526	Sandra Sinigaglia
Fax	0474-679-110	



**Einfacher & sicherer**  
geht's mit Volksbank  
**direct b@nking.**  
Der **Konkurrenz** voraus!

**direct b@nking**  
der Volksbank

